

## Livres

### 1888

L'Education en Angleterre.

**[Education in England.]**

Collèges et Universités.

Paris, Hachette, 1888 (327 pages).

Later reprinted , in excerpts (pp-.1-23, 63-85, 141-163, 286-326) in: Textes choisis, vol.I, pp.38-80.

### 1889

L'Education Anglaise en France.

**[English Education in France.]**

Paris, Hachette, 1889 (207 pages).

Later reprinted , in excerpts (pp.3-20, 91-107, 108-120, 199-202, 204-206) in: Textes choisis, vol.I, pp.81-112.  
(121-142) in: Textes choisis, vol.III, pp.210-221.

### 1890

Universités Transatlantiques.

**[Transatlantic Universities.]**

Paris, Hachette, 1890 (381 pages).

Later reprinted, in excerpts (pp.27-29, 84-90, 94-98, 117-121, 133-136, 222-227, 231-233, 257-259, 266-267, 307-311, 361-379) in: Textes choisis, vol.I, pp.113-139.

### 1896

L'Evolution Française sous la Troisième République.

Paris, Plon-Nourrit, 1896 (432 pages).

[Série d'articles parue dans la "Nouvelle Revue" de 1896.]

Traduction anglaise: The evolution of France under the Third Republic. New York/Boston, Thomas Y. Crowell & Company, 1897 (traduit par Jasabel F. Hapgood) ; 2<sup>e</sup> édition: Londres, James Bowden, 1898 (430 pages).

### 1897

Souvenirs d'Amérique et de Grèce.

**[Memories of America and Greece.]**

Paris, Hachette, 1897 (183 pages).

[Articles de revues et de journaux parus entre 1894 et 1896.]

Later reprinted, in excerpts (pp.101-120, 139-159) in: Textes choisis, vol.II, pp.85-96, 148-162.

### 1900

France since 1814.

London, Chapman and Hall, 1900 (281 pages). [Série d'articles de revue publiés dans le "Fortnightly Review" de 1899.]

## 1900-1906

La Chronique de France. (I-VII).

[**A Chronicle of France.**]

Published under the direction of Pierre de Coubertin. Auxerre, A. Lanier, 1900-1906 (7 volumes).

## 1901

Notes sur l'Education publique.

[**Notes on Public Education.**]

Paris, Hachette, 1901 (320 pages).

German translation: Schule - Sport - Erziehung. Gedanken zum öffentlichen Erziehungswesen. Published, translated, and with an introduction by E. Hojer in cooperation with R. Anselmet K. Ashtari. Schorndorf, Hofmann, 1972 (210 pages).

Later reprinted, in excerpts in: (pp.3-54, 152-173, 217-310) in: Textes choisis, vol.I, pp.195-273.

(pp.174-197) in: Textes choisis, vol.II, pp.147-157.

(pp.198-216) in: Textes choisis, vol.III, pp.375-383.

## 1902

Le Roman d'un Rallié.

Auxerre, A. Lanier, 1902 (322 pages). [Series of articles published in "Nouvelle Revue" 1899, signed with the pseudonym Georges Hohrod.]

## 1905

L'Education des Adolescents au XX<sup>e</sup> siècle.

[**The Education of Adolescents in the XXth Century.**]

I: L'Education physique: La Gymnastique utilitaire. Sauvetage - Défense - Locomotion. [**Physical Education: Life-Saving, Self-Defense, Locomotion.**] Paris, Alcan, 1905 (154 pages). Deuxième édition: Paris, Alcan, 1906. Later reprinted in: Textes choisis. Vol.III, pp.481-555. Troisième et quatrième édition: Paris, Alcan, 1906.

Dutch translation: Praktische Lichaamsoefening. Naar het Fransch bezorgd, door den Nederlantschen Bond voor Lichamelijke Opvoeding. Baarn, J.F. van Ven, 1912 (100 pages).

## 1909

Une Campagne de vingt-et-un ans (1887-1908).

[**A Twenty-One Year Campaign.**]

Paris, Librairie de l'Education physique, 1909 (220 pages). [Series of articles published in l' "Education physique" from December 1906 to October 1908.]

Chap.XX "La gymnastique utilitaire" later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.561-568.

Chap.XXI "Arts, lettres et sports" later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.485-492.

Chap.XXII "La IVme Olympiade ... et après" later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.238-241.

German edition: Einundzwanzig Jahre Sportkampagne (1887-1908), published by the Carl-Diem-Institut, Cologne, under the direction of Bernd Wirkus, Ratingen, Henn, 1974. Translated by Wissenschaftlicher Sprachendienst G. Klitscher.

Pages d'Histoire contemporaine.  
**[Some Aspects of Contemporary History.]**  
Paris, Plon-Nourrit, 1909 (306 pages).

## 1912

L'Education des Adolescents au XX<sup>e</sup> siècle.  
**[The Education of Adolescents in the XXth Century.]**  
II: Education intellectuelle. **[Intellectual Education.]** Analyse universelle. Paris, Alcan, 1912 (155 pages).  
Later reprinted, in excerpts (pp.1-35, 96-155) in: Textes choisis, vol.I, pp.274-314.

## 1913

Essais de Psychologie sportive.  
**[Sports Psychology.]**  
Lausanne Paris, Payot, 1913 (266 pages).  
[Contains most of the sport psychology articles published in the Revue Olympique from 1906 to 1913.]  
Nouvelle édition présentée par Jean-Pierre Rioux. Grenoble, Editions Jérôme Millon, 1992.

## 1915

L'Education des Adolescents au XX<sup>e</sup> siècle.  
**[The Education of Adolescents in the XXth Century.]**  
III: Education morale. **[Moral Education.]** Le Respect mutuel. Paris, Alcan, 1915 (104 pages).  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.I, pp.316-350.  
*German edition: Die gegenseitige Achtung. Published by the Carl-Diem-Institut, Cologne, under the direction of Hildegard Müller. St. Augustin, Academia, 1988.*  
*German edition: Die gegenseitige Achtung. Published by the Carl-Diem-Institut, Cologne, under the direction of Hildegard Müller. St. Augustin, Academia, 1988.*

## 1916

Leçons de Gymnastique utilitaire. Sauvetage - Défense - Locomotion. A l'usage des Instituteurs, Moniteurs, Instructeurs militaires, etc. Paris, Payot, 1916 (47 pages).  
**[Useful Sports.]**  
[Weekly chronicles "Excelsior" published from October 1914 to juillet 1915.]

## 1921

Leçons de Pédagogie sportive.  
**[Lessons in Athletic Education.]**  
Lausanne, La Concorde, 1921 (124 pages).  
Other editions, published under the title: "Pédagogie Sportive":  
1) Paris, G. Crès, 1922;

2) Lausanne, Bureau International de Pédagogie Sportive, 1934 (157 pages);  
3) Paris, J. Vrin, 1972, avec une préface de Georges Rioux (157 pages). [Reprint of the 1934 edition.]  
Later reprinted in excerpts (pp.127-154), in: vol.I, 433-451;  
(pp.56-58, 146-154), in: vol.II,669-670, 537-542;  
(pp.24-63, 71-77, 77-84, 84-85, 87-90, 90-92, 92-94, 94-96, 96-99, 116-117) in: Textes choisis, vol.III, pp.27-51, 137-146; 158-162, 191-192, 206-209, 233-234, 248-249, 260-261, 272-273, 349-350).  
German edition: Sportliche Erziehung, edited by A. Mallwitz et translated by Else Hoffmann, Stuttgart, Dieck, 1928 (91 pages).  
Hungarian edition: Sportpedagógia. Budapest, Fordito Kiadása, 1931 (90 pages).

## **1926-1927**

Histoire Universelle (I-IV).

### **[World History.]**

Aix-en-Provence, Société de l'Histoire universelle, 1926- 1927.

Tome I: Les Empires d'Asie (92 pages) ; **[Asian Empires.]**

Tome II: Le Drame Méditerranéen (190 pages); **[The Mediterranean Drama.]**

Tome III: Les Celtes, les Germains et les Slaves (157 pages); **[Celts, Ancient Germans, and Slavs.]**

Tome IV: La Formation et le Développement des Démocraties modernes (220 pages). **[Beginnings and Development of the Modern Democracies.]**

With a General Index in a special brochure (19 pages).

Foreword of tome I later reprinted, in: Textes choisis, vol.I, pp.352-359.

La Confédération helvétique, later reprinted in excerpts, in:

- 1) Anthologie, Aix-en-Provence, P.Roubaud, 1933, pp.113-115.
- 2) Textes choisis, Vol.II, pp.724-725.

## **1930**

### **Notre France.**

#### **[Our France.]**

Aix-en-Provence, P. Roubaud, 1930 (206 pages). [Reprint of the following four brochures published in 1916: Les grandes divisions de l'histoire de France; Cinq siècles et demi d'activité coloniale (1365 - 1915); La France à travers le XIX<sup>e</sup> siècle (1800 - 1900); L'évolution de la France républicaine (1870 - 1914).] (Nouveau avant-propos: p.3; nouvelle postface p.206).

## **1932**

Mémoires Olympiques.

### **[Olympic Memoirs.]**

Lausanne, Bureau International de Pédagogie Sportive, 1932 (218 pages). [Series of articles published in the journal "L'Auto" in 25 chapters, from September 8, 1931 to March 27, 1932.]

2<sup>th</sup> edition by the IOC with an introduction by G. de Navacelle. Lausanne, IOC, 1979.(140 pages)

3<sup>th</sup> edition by the IOC with an introduction by G. de Navacelle. Lausanne 1996 (236 pages) .

English translation:

Olympic Memoirs. Edited by: IOC with introduction by G. Navacelle.

- 1) Lausanne 1979 (141).
- 2) Lausanne 1997 (236 pages).

Spanish translation:

Memorias Olímpicas. Edité par le CIO avec une introduction de G. Navacelle.

- 1) Lausanne 1979 (140 pages).

2) Lausanne 1997 (236 pages).

German translations:

- Ein Leben für die Olympische Idee (extraits). traduit par Curt Riess. In: Die Woche, 34 année, 1932, pp.1013-1016(I), pp.1043-1046 (II), pp.1075-1078 (III), n° 37, pp. II-IV.

- Olympische Erinnerungen. Traduction autorisée de Gertrud John. Avec une préface de Theodor Lewald et une postface de Carl Diem. Berlin, W. Limpert, 1936 (242 pages). 2<sup>e</sup> édition avec une préface de Carl Diem, Frankfurt/Main, W. Limpert, 1959 (223 pages) ; 3<sup>e</sup> édition Frankfurt/Main, W. Limpert, 1961. Reprint: Wiesbaden 1996.

- Olympische Erinnerungen, traduit par Erhard Höhne. Annotations par Volker Kluge. Berlin, Sportverlag, 1987. Czech translation:

Olympijské Paměti. Traduit par Jirí Kroutil, Prague, Edition Olympia, 1977.

Japanes translation:

Orinpikku no Kaisou. Edited by Carl Diem. Prefaces by Carl Diem and Kenkichi Oshima. Translated by Kenkichi Oshima. Tokyo, Baseball Magazine Ed., 1962

## **1933**

Anthologie.

**[Anthology.]**

Aix-en-Provence, P. Roubaud, 1933 (184 pages). Comité d'édition A. Reymond, M. Bauer, J. Chryssafis, W. Hirschy, G.-L. Magnat, F. Messerli, M. Pottecher. Edited on the occasion of the author's 70<sup>th</sup> birthday with a preface by Maurice Pottecher (pp.5-8).

## **Brochures**

### **1889**

L'Education athlétique.

**[Athletic Education.]**

Conférence faite le 26 janvier 1889 à l'Association pour l'Avancement des Sciences. Paris, Impr. Chaix, [Off-print, 23 pages, from: Association Française pour l'Avancement des Sciences. Compte rendu de la 18<sup>e</sup> session. Paris 1889, Masson, 1889, pp.15-25.]

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.I, pp.159-173.

### **1898**

Lettre aux Electeurs de l'arrondissement du Havre.

**[Letter to the Citizens of the Le Havre District.]**

Le Havre, Librairie Havraise, mars 1898 (9 pages).

### **1900**

L'avenir de l'Europe.

**[The Future of Europe.]**

(Enquête entreprise à la demande du journal "L'Indépendance Belge".) Bruxelles, Impr. Deverver Deweuwe, 1900 (48 pages). Series of articles published in "L'Indépendance Belge" in 1899.]

## 1904

L'Amérique française et le Centenaire de la Louisiane.  
**[French America and the Centenary of Louisiana.]**  
s.d., s.l. [Paris, 1904].

## 1905

Projet financier de la IV<sup>e</sup> Olympiade à Rome.  
**[Financial Planning for the IV<sup>th</sup> Olympics in Rome.]**  
Polycopie, Paris, IOC, déc. 1909.  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.630-639.

## 1906

Traité d'escrime équestre.  
**[Fencing on Horseback.]**  
(In collaboration with Louis Pascaud.) Auxerre, A. Lanier, 1906.  
Off-print from la Revue Olympique de 1906 (8 pages).  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.250-257.

## 1910

Nouveaux programmes d'enseignement secondaire.  
**[New Programmes for Secondary Education.]**  
Edited by l'Association pour la Réforme de l'Enseignement. Paris 1910 (31 pages).  
Later reprinted, in L'Education des Adolescents au XIX<sup>e</sup> siècle. In: Education intellectuelle. Analyse universelle.  
Paris, Alcan, 1912.

Une Olympie moderne.  
**[A Modern Olympia.]**  
Auxerre, Jattefaux, 1910 (24 pages).  
Later reprinted, in:  
1) L'Idée Olympique. Edited by: Carl-Diem-Institut, Pp.20-35.  
2) Textes choisis, vol.II, pp.54-71, pp. 464-465.  
in English, in: The Olympic Idea, pp.22-36.  
in Deutsch, in: Der Olympische Gedanke. Edited by Carl-Diem-Institut, Pp24-43.  
In Spanish, in: Ideario Olímpico, 1973, pp.42-66.

Les Sports à l'Hôtel.  
**[Sports at the Hotel.]**  
Edition de la Société des Sports Populaires, s. l. 1910 (8 pages).  
[Published in the Revue Olympique of May and juillet 1910.]

## 1911

Décoration, Pyrotechnie, Harmonie, Cortèges.  
**[Decoration, Pyrotechnics, Harmonies, Processions.]**

Essai de Ruskinianisme sportif à l'usage des Sociétés de Gymnastique et de Sport. Publication de la Société des Sports Populaires, s.l., s.d. [1911] (22 pages). [Series of articles published in the Revue Olympique of 1911.]

## 1912

Ode au Sport/Ode an den Sport.

### **[Ode to Sport.]**

(Published under the double pseudonyme: Georges Hohrod and M.Eschbach.) Gand, Impr. Van Dosselaere, 1912 (12 pages). Edition in French/German.

French version is later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.665-667.

[Also published in the Revue Olympique of December 1912.]

Un collège modèle. Le Collège Léopold II. Projet rédigé pour S.M. le roi des Belges à l'occasion du Congrès d'Expansion mondiale de Mons. Gand/Paris, Van Dooselaere/E.Basset, 1912 (23 pages). [Published in the "Revue pour les Français" in 1906.]

### **[A Model College.]**

Later reprinted, in: Textes choisis, Vol.I, pp.452-472.

German edition: Ein Kolleg-Modell. Das Kolleg Léopold II. Edited by Carl-Diem-Institut, Cologne, sous la direction de B. Wirkus. Cologne, Barz & Beienburg, 1971.

## 1915

Amélioration et développement de l'éducation physique. Rapport présenté à S.E.M. le Ministre de l'Instruction publique. Lausanne, Impr. de la Société suisse de Publicité, mars 1915 (35 pages).

### **[Improvement and Development of Physical Education.]**

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.405-427.

## 1916

Les grandes divisions de l'Histoire de France.

### **[Landmarks of French History.]**

Petite Bibliothèque "Pour mieux comprendre la France", Brochure I (Redaction committee: P. de Coubertin, H. Didier, P. Géraldy, P. Rival). Paris, H. Didier, s.d. [1916].

Later reprinted, in:

Notre France. Aix-en-Provence, P. Roubaud, 1930, pp.5-52.

Cinq siècles et demi d'activité coloniale (1365-1915).

### **[Five and a Half Centuries of Colonial Activities.]**

Petite Bibliothèque "Pour mieux comprendre la France", Brochure II (Redaction committee: P. de Coubertin, H. Didier, P. Géraldy, P. Rival). Paris, H. Didier, s.d. [1916].

Later reprinted, in:

1) Notre France. Aix-en-Provence, P. Roubaud, 1930, pp.53-110.

2) Cinq siècles et demi d'activité coloniale française. Aix-en-Provence, P. Roubaud, 1930. (Brochure, 68 pages.)

La France à travers le XIX<sup>e</sup> siècle (1800-1900).

### **[France in the XIXth Century.]**

Petite Bibliothèque "Pour mieux comprendre la France", Brochure III (Redaction committee: P. de Coubertin, H. Didier, P. Géraldy, R. Rival). Paris, H. Didier, s.d. [1916].

Later reprinted, in: Notre France, Aix-en-Provence, P. Roubaud, 1930. pp.111-156.

L'évolution de la France républicaine (1870-1914).

**[The Evolution of France as a Republic.]**

Petite Bibliothèque "Pour mieux comprendre la France", Brochure III (Redaction committee: P. de Coubertin, H. Didier, P. Géraldy, R. Rival). Paris, H. Didier, s.d. [1916].

Later reprinted, in: Notre France. Aix-en-Provence, P. Roubaud, 1930, pp.157-206.

Les oeuvres de la pensée française.

**[French Thought.]**

Petite Bibliothèque "Pour mieux comprendre la France", Brochure V (Redaction committee: P. de Coubertin, H. Didier, P. Géraldy, R. Rival). Paris, H. Didier, s.d. [1916].

I<sup>er</sup> fasc.: Des origines à la fin du XVII<sup>e</sup> siècle. **[From the Beginnings to the End of the XVIIIth Century.]**

II<sup>e</sup> fasc.: Du XVIII<sup>e</sup> siècle à nos jours. **[From the XVIIIth Century until Today.]**

Les grandes époques de l'art français.

**[Great Eras of French Art.]**

Petite Bibliothèque "Pour mieux comprendre la France", Broch. VI (Redaction committee: P. de Coubertin, H. Didier, P. Géraldy, R. Rival). Paris, H. Didier,

I<sup>er</sup>fasc. : Des origines à la fin du XVI<sup>e</sup> siècle. Oct. 1916 (60 pages). **[From the Beginnings to the End of the XVIth Century.]**

II<sup>e</sup> fasc. : Du XVII<sup>e</sup> siècle à nos jours. Nov. 1916 (46 pages). **[From the XVIIth Century until Today.]**

III<sup>e</sup> fasc.: La Musique et les Arts décoratifs. Déc. 1916 (64 pages). **[Music and the Decorative Arts.]**

A travers l'histoire sud-américaine.

**[On South-American History.]**

Offerte par la municipalité de Lyon en souvenir de la première semaine de l'Amérique latine, Lyon Décembre 1916. Paris, Plon-Nourrit, 1916 (24 pages).

## **1917**

Qué es el Olimpismo ?

**[What Is Olympism?]**

Paris, Rirachowski, 1917 (30 pages).

Almanach Olympique pour 1918.

**[Olympic Almanac for the Year 1918.]**

Lausanne, Impr. Réunies, 1917.

**[Edited by Pierre de Coubertin in the name of IOC and Institut Olympique de Lausanne.]**

## **1918**

Ce que nous pouvons maintenant demander au Sport...

**[What We Can Now Ask of Sport.]**

Conférence faite à l'Association des Hellènes Libéraux de Lausanne, le 24 février 1918. Lausanne, Edition de l'Association des Hellènes Libéraux de Lausanne, 1918 (22 pages).

Later reprinted in French, in:

1) L'Idée Olympique, pp.42-51.

2) Textes choisis, Vol.III, pp.598-609.

Later reprinted

in English, in: The Olympic Idea, pp.43-51.

in German, in: Der Olympische Gedanke, pp.51-61.

in Spanish, in: Ideario Olímpico, 1973, pp.76-91.

A travers l'histoire grecque.

**[On Greek History.]**

Edition de l'Association des Hellènes Libéraux de Lausanne. Lausanne 1918 (14 pages).

[Publiée aussi dans la Revue Olympique d'avril 1906.]



Le projet d'Olympie moderne et l'avenir de Lausanne.

**[Modern Olympics and the Future of Lausanne.]**

Edité par la Société Lausannoise des amis de l'Olympisme. Lausanne, Impr.La Concorde, s.d. [1918] (3 pages).  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.738-741.

Almanach Olympique pour 1919.

**[Olympic Almanac for the Year 1919.]**

Lausanne, Impr. Réunies, 1918.

[Edited by Pierre de Coubertin in the name of the IOC et de l'Institut Olympique de Lausanne.]

## 1919

Le pays vaudois, son âme et son visage.

**[The Vaud Region: Its Spirit and Its Character.]**

Lausanne, Libr. Rouge, 1919 (31 pages).

Later reprinted, in: Vevey, Editions de l'Air, 1995.

Les étapes de l'astronomie. **[Stages of Astronomy.]**- L'unité mécanique et l'unité chimique du monde. - La vie des astres.

**[Mechanical and Chemical Unity of the World. – The Life of the Stars.]**

Leçon d'ouverture de la IV<sup>e</sup> session de l'Institut Olympique de Lausanne, donnée à Lausanne le 8 octobre 1919.  
Lausanne, Impr. La Concorde, 1919 (27 pages).

Almanach Olympique pour 1920.

**[The Olympic Almanac for the Year 1920.]**

Lausanne, Imprimerie Réunies, 1919.

[Edited by Pierre de Coubertin in the name of IOC et de l'Institut Olympique de Lausanne.]

XXVe Anniversaire des Jeux Olympiques. Discours prononcé par le Président du IOC à la Cérémonie commémorative. Lausanne, avril 1919.

**[XXVth Anniversary of the Olympic Games. Address delivered by the President of the International Olympic Committee at the Commemorative Ceremony, April 1919.]**

Later reprinted,

in French, in: 1) L'Idée Olympique. Pp.72-74.

2) Textes choisis, vol.II, pp.388-390.

in English, in: The Olympic Idea, pp.73-75.

in German, in: Der Olympische Gedanke, pp.86-88.

in Spanish, in: Ideario Olímpico, pp.124-128.

.

## 1920

Autour de la VII<sup>e</sup> Olympiade.

**[The VIIth Olympiad.]**

Lausanne, Impr.La Concorde, 1920 (24 pages).

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.268-276.

Le sport est roi. Discours prononcé à la Séance d'Ouverture de la XVIII<sup>e</sup> Session plénière du IOC tenue à l'Hôtel de Ville d'Anvers en présence de S.M.le Roi des Belges le mardi 17 août 1920. Anvers 1920 . Brochure spéciale, s.d.s.l.[Anvers 1920]. (6 pages).

**[Sport Is King. Address delivered at the Opening Meeting of the XVIIIth Plenary Session of the International Olympic Committee, Antwerp, August 1920.]**

Later reprinted,

in French, in: 1) L'Idée Olympique. Pp.81-85.

2) Textes choisis, Vol.I, pp.622-626 et Vol.III, pp.611-616.

in English, in: The Olympic Idea, pp.82-85.

in German, in: Der Olympische Gedanke, pp.96-100.

in Spanish, in: Ideario Olímpico, pp.138-144.

## 1921

Les Universités Ouvrières.

**[Labor Universities.] [Popular Universities.]**

Lausanne, Impr. Populaire, 1921 (8 pages).

Later reprinted in, in: Textes choisis, Vol.I, pp.519-527.

Published under the title: "Les Universités populaires", in: Pages de Critique et d'Histoire, V<sup>e</sup> fascicule, Lausanne 1919.

## 1923

Comité International Olympique (Ed.): Session de 1923 tenue au Capitole, à Rome. Discours prononcé par le président du Comité à la séance inaugurale en présence de S.M. le Roi d'Italie, le 7 avril 1923. Lausanne, Impr. La Concorde, 1923. (Off-print from 7 pages).

**[Address delivered by the President of the Committee at the Opening Session, April 1923.]**

Later reprinted, in: Textes choisis, Vol II, pp.398-402.

Mémoire concernant l'instruction supérieure des travailleurs manuels et l'organisation des universités ouvrières, s.l. 1923 (11 pages).

**[Report on the Higher Education of Manual Laborers and the Organization of the Labor Universities.]**

Later reprinted, in: Textes choisis, Vol.I, pp.528-536.

Où va l'Europe ?

**[Where to, Europe?]**

Paris, Ed. G. Grès, 1923 (31 pages).

[Serie of articles in the "Tribune de Genève" 1918-1923.]

## 1924

Les responsabilités et la réforme de la presse.

**[Responsibility and Press Reforms.]**

Conférence donnée à la Ligue Française à Lausanne. Aix-en-Provence, P. Roubaud, 1924 (15 pages).

## 1925

Discours prononcé à l'ouverture des Congrès Olympiques à l'Hôtel de Ville de Prague le 29 mai 1925 par le Baron Pierre de Coubertin.

**[Address delivered at the Opening of the Olympic Congresses, Prague, May 1925.]**

Prague, Imprimerie d'Etat, 1925 (8 pages).

Later reprinted, in:

1) *L'Idée Olympique. Edited by: Carl-Diem-Institut, Pp.95-99.*

2) Textes choisis, Vol.II, pp.404-410.

## 1927

De la transformation et de la diffusion des études historiques : caractère et conséquences.

**[On the Transformation and Spread of Historical Studies: Their Character and Consequences.]**

Communication faite à l'Académie d'Athènes à la séance du jeudi 14 avril 1927, s.l. 1927 (8 pages).

Later reprinted, in: Textes choisis Vol.I, pp.360-369.

## 1928

L'utilisation pédagogique de l'activité sportive.

**[Educational Use of Sports Activities.]**

Conférence donnée par M. le Baron Pierre de Coubertin à l'Aula de l'Université de Lausanne, Genève 1928 (8 pages).

[Excerpted from the columns of the "Sport Suisse" of novembre 1928].

Later reprinted, in: Textes choisis, Vol.I, pp.475-487.

La cure d'aviron.

**[The Cure of Rowing.]**

Ouchy, 1928 (15 pages).

[Published in "Praxis – Revue Suisse de Médecine", July 1928].

Later reprinted, in: Textes choisis, Vol.III, pp.226-231.

## 1929

Olympie. Conférence donné le 6 mars à la Mairie du XVI<sup>e</sup> Arrondissement, à Paris. Genève, Impr.Burgi, 1929 (12 pages).

**[Lecture given at Paris, in the banqueting chamber of of the Town Hall of the XVI<sup>th</sup> ward.]**

[Published in "Le Sport Suisse", July 1929].

Later reprinted, in:

1) *L'Idée Olympique. Edited by: Carl-Diem-Institut, Pp.106-119.*

2) Textes choisis, Vol.II, pp.414-429.

## 1930

La Charte de la réforme sportive.

**[The Charter for Sports Reform.]**

Lausanne, Bureau International de Pédagogie Sportive, s.d. [1930], (7 pages). German, English, Spanish, French and Italian versions.

Later reprinted in French, in:

1) Bulletin du Bureau International de Pédagogie Sportive, n° 3, Lausanne [1930], pp.3-9.

2) Textes choisis, Vol.I, pp.636-637.

## 1932

Les Assises de la Cité prochaine.

**[The City of the Future.]**

Conférence donnée à Berne, le 19 avril 1932. Genève, Impr. Burgi, 1932 (8 pages).

Later reprinted, in:

1) Le Sport: Suisse, 28<sup>e</sup> année, 4-18 mai 1932.

2) Textes choisis, vol.I, pp.638-650.

Lettre à S.E. le Président du Conseil de la Société des Nations.

**[Letter to the President of the League of Nations.]**

(Lettre adressée par Pierre de Coubertin à M. Hymans, Président des Sociétés des Nations) s.l. [Genève], s.d. [1932], (7 pages).

Pour l'avenir de la civilisation.

**[For the Future of Civilization.]**

Publiée par l'Union Pédagogique Universelle (1925-1930), Commission de Propagande. Genève/Paris/Athènes/Lausanne/Aix-en-Provence, s.d. [1932], (3 pages).

## **1934**

Quarante années d'Olympisme 1894 -1934.

**[Forty Years of Olympism 1894-1934.]**

Allocution prononcée lors de la célébration du 40<sup>e</sup> Anniversaire du Rétablissement des Jeux Olympiques par le baron de Coubertin le samedi 23 juin 1934 à l'Aula de l'Université de Lausanne. Genève, 1934.

Off-print (4 pages) of Sport Suisse, June 1934.

Later reprinted, in: Textes choisis, Vol.II, pp.346-351.

## **1935**

Les Assises philosophiques de l'Olympisme moderne.

Message radiodiffusé de Berlin le 4 août 1935. Genève 1935.

**[The Philosophic Foundation of Modern Olympism. Message broadcast from Berlin, August 1935.]**

Off-print (4 pages) by Sport Suisse, August 1935.

Later reprinted,

in French, in: 1) L'Idée Olympique. Edited by: Carl-Diem-Institut, Pp.129-133.

2) Textes choisis, Vol.II, pp.4435-439.

in English, in: The Olympic Idea, pp.130-134.

in German, in: Der Olympische Gedanke, pp.150-154.

in Spanish, in: Ideario Olímpico, pp.212-218.

## **1936**

Note sur l'évolution du Philhellénisme.

**[Note on the Evolution of Philhellenism.]**

s.l., s.d. [1936], (4 pages).

## **Leaflets, posters, etc.**

### **1894**

Circulaire annonçant le Congrès International Athlétique. Paris, 15 janvier 1894 (1 page).

**[Circular Announcing the International Athletic Congress in Paris.]**

[Archives of the Czech Olympic Committee Prague].

Note pour la presse.

**[A News Item.]**

Paris, 1894 (1 page).

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.107-108.

Congrès International de Paris. Programme Préparatoire.  
**[The International Congress of Paris. Preparatory Programme.]**  
Paris, USFSA, 1894 (2 page).  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.106-107.

Congrès International Athlétique de Paris. 16-24 Juin 1894.  
**[The International Athletic Congress of Paris.]**  
Paris, USFSA, juin 1894 (4 pages).  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.111-114.

## **1905**

Chronologie de l'Histoire de France.  
**[A Chronology of French History.]**  
s.l., s.d. [1905], gymnastique utilitaire s.l., s.d. [1980], (1 feuille A 3).  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.554-555.

## **1908**

Gymnastique Utilitaire.  
**[Useful Sports.]**  
s.l., s.d. [1908], (1 feuille A 3).  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.554-555.

## **1912**

Congrès de Lausanne. Psychologie et Physiologie Sportive. Lausanne, IOC, 1912 (4 pages).  
**[The Lausanne Congress. Sports – Psychology and Physiology.]**  
Later reprinted, in: Textes choisis, Vol.II, pp.259-260.

## **1913**

To the Editor of the Morning Post.  
Gand, Van Dosselaere, 1913 (1 page).  
**Later reprinted,**  
in French, in: L'Idée Olympique, edited by: Carl-Diem-Institut, Pp.40-41.  
in English, in: The Olympic Idea, pp.39-40.  
in German, in: Der Olympische Gedanke, p.49.  
in Spanish, in: Ideario Olímpico, pp.73-74.

## **1915**

Le Décalogue de 1915.  
**[The Decalogue of 1915.]**  
s.l., s.d. [1915], (une feuille A3).  
[Published by Excelsior, January 1915; 1 page.]

La France depuis 1870.

**[France after 1870.]**

Paris 1915, (2 feuilles A 3).

Feuille 1 : I<sup>ère</sup> Période (1870-1897).

Feuille 2 : II<sup>e</sup> Période (1897-1914).

## **1918**

Notice sur l'Institut Olympique de Lausanne.

**[The Institut Olympique (Olympic Institute) in Lausanne.]**

Lausanne 1918 (2 pages).

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.734-737

## **1919**

Feuille d'Information de la Société de l'Histoire universelle.

**[Information Leaflet of the Society of World History.]**

s.l., s.d. [1919], (une feuille).

Lettre à Messieurs les membres du C.I.O.

**[Letter to the Honourable Members of the International Olympic Committee.]**

Off-print, [Lausanne, January, 1919].

Later reprinted, in French, in: 1) L'Idée Olympique. Edited by: Carl-Diem-Institut, Pp.67-72.

2) Textes choisis, Vol.II, pp.340-345.

in English, in: The Olympic Idea, pp.67-72.

in German, in: Der Olympische Gedanke, pp.80-85,

in Spanish, in: Ideario Olímpico, pp.116-124.

Circulaire aux membres du C.I.O. (sept. 1919).

**[Circular to the Members of the IOC.]**

Off-print, Lausanne, sept.1919 (2 pages).

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.709-710.

Circulaire aux membres du C.I.O. (Lausanne, 6 déc. 1919) [Circular to the members of the IOC: Boxing as olympic sport].

## **1921**

Plan de Conférences Populaires.

**[Plan for Popular Conferences.]**

s.l., s.d. [1921], (une page).

Circulaire aux membres du C.I.O. (15 sept.1921), 1 page.

**[Circular to the Members of the IOC.]**

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, p.672.

## 1923

Le sport veut conquérir l'Afrique.

**[Athletics Want to Conquer Africa.]**

s.l. [Rome], s.d. [1923], (une page).

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, p.675.

## 1925

Message par radio transmis à l'occasion de l'inauguration des travaux de l'Union Pédagogique Universelle.

**[Radio Broadcast Concerning the Inauguration of the Union Pédagogique Universelle (Universal Educational Union).]**

Aix-en-Provence 1925 (une page).

Later reprinted, in: Textes choisis, Vol.I, p.627.

## 1927

A la Jeunesse sportive de toutes les nations.

**[To the Sporting Youth of All Nations.]**

Olympie, 17 avril 1927 (une page).

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, p.412.

## 1928

Message à tous les athlètes et participants aux Jeux Olympiques, assemblés à Amsterdam pour la célébration de la IX<sup>e</sup> Olympiade.

**[Message to the Athletes and Participants of the Olympic Games, meeting in Amsterdam for the Celebration of the IXth Olympiad.]**

s.l., s.d. (2 pages).

Later reprinted, in:

- 1) Bulletin Officiel du IOC, oct. 1928, p.31-32;
- 2) Textes choisis, vol.II, pp.476-477.

Note sur le but et le fonctionnement du Bureau International de Pédagogie Sportive.

**[Goal and Function of the International Bureau of Sports Pedagogy.]**

Lausanne, avril 1928 (4 pages).

Later reprinted, in:

- 1) Bulletin Officiel du CIO, mai 1929, p.13;
- 2) Textes choisis, Vol.I, pp.633-635.

## 1932

Lettre ouverte à Armand Massard.

**[Open Letter to Armand Massard.]**

La Croix (Var), 19 mai 1932 (une page).

Lettre ouverte à S.E. Monsieur Hymans, Président de l'Assemblée de la Société des Nations  
**[Open Letter to S.E. Mr Hymans, President of the League of Nations.]**  
(une page).

## 1934

A mes amis hellènes.

**[To My Greek Friends.]**

s.l., avril 1934 (une page).

Later reprinted, in: Textes choisis, Vol.II, p.73.

Message imprimé adressé par Pierre de Coubertin au Comité de l'Organisation de la X<sup>e</sup> Olympiade.

**[A Printed Message Addressed to the Organisational Committee of the Xth Olympiad, by Pierre de Coubertin.]**

s.l., 29 janvier 1934.

Message to the American Youth sent through the Associated Press on the occasion of the celebration of the 40<sup>th</sup> Anniversary of the Revival of the Olympic Games.

Lausanne, 23 juin 1934 (une page).

Later reprinted,

in French, in:

1) L'Idée Olympique, Edited by: Carl-Diem-Institut, Pp.39-40, et la version française pp. pp.125-126.

2) Textes choisis, vol.I., pp.488-489.

in English, in: The Olympic Idea, pp.125-126.

in German, in: Der Olympische Gedanke, pp.144-145.

in Spanish, in: Ideario Olímpico, pp.204-205.

Version française: Message à la Jeunesse américaine, publié par "Associated Press" lors de la célébration du 40<sup>e</sup> anniversaire de la renaissance des Jeux Olympiques, 1934 (une page).

Later reprinted, in:

1) L'Idée Olympique. Edited by: Carl-Diem-Institut, Pp.123-124.

2) Textes choisis, vol.I, pp.488-489.

## 1935

Le devoir des Philhellènes.

**[The Philhellene's Duty.]**

A Monsieur le Docteur Fr.-M. Messerli, président des amitiés gréco-suisse. Lausanne, 25 mars 1935.

Later reprinted, in Textes choisis, Vol.II, p.72.

## 1936

Aux coureurs d'Olympie - Berlin.

**[To the Olympia - Berlin Runners.]**

s.l., s.d. [juillet 1936].

Published in "Sport Suisse", July 1936 (1 page).

Later reprinted,

in French, in: 1) L'Idée Olympique. Edited by: Carl-Diem-Institut, pp.133-134. 2) Textes choisis, Vol.II, pp.430-434.

in English, in: The Olympic Idea, pp.134-135.

in German, in: Der Olympische Gedanke, pp.154-155.



in Spanish, in: Ideario Olímpico, pp.218-220.

Discours du Baron de Coubertin pour la clôture des Jeux Olympiques de Berlin. s.l., s.d. (1936).

**[Speech by Baron de Coubertin at the Close of the Berlin Olympic Games.]**

Later reprinted,

in French, in: 1) L'Idée Olympique. Edited by: Carl-Diem-Institut, Pp.134-135 (manuscrit).

2) Textes choisis, Vol.II, p.305.

in English, in: The Olympic Idea, pp.135-136.

in German, in: Der Olympische Gedanke, pp.155-156.

in Spanish, in: Ideario Olímpico, pp.220-221.

L'Olympisme pénètre en Asie.

**[Olympism Seeps into Asia.]**

s.l., 1<sup>er</sup> décembre 1936 (une page).

## Articles

### 1886

1<sup>er</sup> nov. Les collèges anglais, Harrow School.

**[English Schools: Harrow.]**

In: La Réforme Sociale, 6<sup>e</sup> année, 2<sup>e</sup> série, tome II, 1<sup>er</sup> novembre 1886, pp.466-473.

1<sup>er</sup> déc. Les universités anglaises, Cambridge.

**[English Universities: Cambridge.]**

In: La Réforme Sociale, 6<sup>e</sup> année, 2<sup>e</sup> série, tome II, 1<sup>er</sup> décembre 1886, pp.593-604.

### 1887

15 fév. Courrier d'Irlande. Les difficultés de la situation.

**[Ireland: The Difficulties of the Present Situation.]**

In: La Réforme Sociale, 7<sup>e</sup> année, 2<sup>e</sup> série, tome III, 15 février 1887, pp.235-240.

10 mai Victorian Era 1837-1887.

In: Le Correspondant, nouvelle série, tome III, 3<sup>e</sup> livraison du 10 mai 1887, pp.405-424.

1<sup>er</sup> juin L'éducation anglaise.

**[English Education.]**

[Conférence faite à la Société d'Economie Sociale, séance du 18 avril 1887.] In: La Réforme Sociale, 7<sup>e</sup> année, 2<sup>e</sup> série, tome III, 1<sup>er</sup> juin 1887, pp.633-648.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.I, pp.142-158.

25 août Souvenirs d'Oxford et de Cambridge.

**[Memories of Oxford and Cambridge.]**

In: Le Correspondant, nouvelle série, tome III, 4<sup>e</sup> livraison du 25 août 1887, pp.705-727.

Reprinted, in the special brochure: Extraits du Correspondant, Paris, J. Gervais, 1887, pp.7-30.

30 août Le surmenage.

**[Overworking.]**

In: Le Français, 30 août 1887.

Later reprinted, in excerpts in: L'Education Physique, 5<sup>e</sup> année, 15 décembre 1906, n° 22, pp.591-595. And slightly modified in L'Education en Angleterre, Paris 1888, pp.295-308.

1<sup>er</sup> sept. Toynbee Hall. Le patronage social à Londres et les étudiants anglais.

**[Toynbee Hall. Charity in London and the English Students.]**

In: La Réforme Sociale, 2<sup>e</sup> série, tome III, 1<sup>er</sup> sept. 1887, pp.227-233.

Reprinted with some editorial changes, in:

1) L'Education en Angleterre, Paris, Hachette, 1888, pp.265-285.

2) Textes choisis, vol.I, pp.500-506.

14 nov. Un Programme : Le Play.

**[A Programme: Le Play.]**

Conférence faite le 14 novembre 1887 à la Société Nationale Française à Londres.

[The complete typed manuscript of this lecture is housed in the archives of the IOC]  
Later reprinted, in excerpts, under the title: "Une Conférence à Londres", in:

- 1) La Réforme Sociale, 7<sup>e</sup> année, 2<sup>e</sup> série, tome IV, 15 décembre 1887, pp.621-622.
- 2) Textes choisis, vol.I, pp.543-559.

## **1888**

1<sup>er</sup> juin Paysages Irlandais.

### **[The Irish Countryside.]**

Vol. 52 de l'Anthologie Contemporaine des Ecrivains Français et Belges. Paris 1888, 5<sup>e</sup> série, n° 4, 12 pages.

Later reprinted , in excerpts, in: Revue Athlétique, 2<sup>e</sup> année, 25 mars 1891, n° 3, pp.161-171.

1<sup>er</sup> juin Statistiques irlandaises.

### **[Irish Statistics.]**

(Enquête présentée à la Société d'Economie Sociale, séance du 9 avril 1888.) In: La Réforme Sociale, 8<sup>e</sup> année, 2<sup>e</sup> série, tome V, 1<sup>er</sup> juin 1888, pp.661-668.

1<sup>er</sup> juil. Visite du Lycée Lakanal.

### **[A Visit of the Lycée Lakanal.]**

In: La Réforme Sociale, 8<sup>e</sup> année, 2<sup>e</sup> série, tome VI, 1<sup>er</sup> juillet 1888, pp.37-38.

15 août Lettre aux Présidents des Sociétés d'aviron de Paris et de la province.

### **[Letter to the President of the Sociétés d'aviron (Rowing clubs) of Paris and the Provinces.]**

In: L'Education Anglaise en France. Paris, Hachette, 1889, p.203.

1<sup>er</sup> sept. Le remède au surmenage et la transformation des lycées de Paris.

### **[A Cure for Overworking and the Transformation of the Schools of Paris.]**

Conférence faite à la réunion annuelle le 29 mai 1888.

In: La Réforme Sociale, 8<sup>e</sup> année, 2<sup>e</sup> série, tome VI, 1<sup>er</sup> septembre 1888, pp.240-249.

Later reprinted, in:

- 1) L'Education Anglaise en France. Paris, Hachette, 1889, pp.3-20.
- 2) Off-print: Paris, Impr. de Chaix, 1888 (19 pages).
- 3) Textes choisis, vol.I, pp.82-91.

1<sup>er</sup> sept. Lettre aux membres de la Société d'Economie Sociale et des Unions.

### **[Letter to the Members of the Société d'Economie Sociale and the Unions.]**

In: La Réforme Sociale, 8<sup>e</sup> année, 2<sup>e</sup> série, tome VI, 1<sup>er</sup> septembre 1888, pp.249-252.

Later reprinted under the title: "Lettre aux membres de la Société d'économie sociale et des Unions de la paix sociale, Paris 1<sup>er</sup> août 1888", in:

- 1) L'Education Anglaise en France. Paris, Hachette, 1889, pp.199-202.
- 2) Textes choisis, vol.I, pp.108-110.

1<sup>er</sup> oct. L'université catholique américaine.

### **[The American Catholic University.]**

In: La Réforme Sociale, 8<sup>e</sup> année, 2<sup>e</sup> série, tome VI, 1<sup>er</sup> octobre 1888, pp.349-351.

27 oct. La Ligue Nationale de l'éducation physique.

### **[The National League of Physical Education.]**

In: L'Education Anglaise en France. Paris, Hachette, 1889, pp.204-206.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.I, pp.111-112.

**1889**

26 janv. L'Education athlétique.

**[Athletic Education.]**

Conférence faite le 26 janvier 1889 à l'Association Française pour l'Avancement des Sciences. In: Association Française pour l'Avancement des Sciences. Compte rendu de la 18<sup>e</sup> session. Paris, Masson, 1889, pp.15-25.

Off-print : Paris, Impr. Chaix, 1889 (23 pages).

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.I, pp.159-173.

mars Préface.

**[Foreword.]**

In: Manuel des Jeux Scolaires et des Exercices Athlétiques. Publié par le Comité pour la Propagation des Exercices Physiques dans l'Éducation. Paris, Delalain Frères, 1889, p.3.

5 juin Les exercices physiques.

**[Physical Exercise.]**

(Conférence faite le 19 mai au Prytanée de La Flèche.) In: : La Revue Prytanéenne.Organe des anciens élèves de

La Flèche, 7<sup>e</sup> année, 5 juin 1889, n° 22, pp.1035-1038.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.I, pp.569-574

15 juin Les exercices physiques dans les écoles d'Angleterre, d'Amérique, d'Australie et dans les Colonies anglaises.

**[Physical Exercise in Schools in England, America, Australia, and the English Colonies.]**

In: Exposition Universelle de 1889. Congrès des Exercices Physiques. Compte rendu des séances et concours.

Paris, Publications des Annales Economiques, 1889.

16 sept. L'éducation de la paix.

**[An Education for Peace.]**

In: La Réforme Sociale, 2<sup>e</sup> série, tome VII, 16 septembre 1889, pp.361-363.  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.I, pp.174-177.

30 nov. Athletics and Gymnastics. Discours au Physical Training Congress de Boston.

In: Barrows, Isabel (Ed.) : Physical Training. A Full Report of the Papers and Discussions of the Conference held in Boston in novembre, 1889. Boston, Press of George H. Ellis, 1890, pp.112-115.

## **1890**

Préface.

**[Foreword.]**

In: Charles, J-B.: Ma Méthode. Paris, Maison Quantin, 1890, pp.1-5.  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.181-182.

25 janv. Le Boniment.

**[Marketing.]**

In: La Revue Athlétique, 1<sup>ère</sup> année, 25 janvier 1890, n° 1, pp.1-5.

25 janv. Rapport. Présenté à l'Assemblée Générale du Comité de Propagation des Exercices physiques tenue à la Sorbonne le 15 janvier 1890.

**[Report to the General Assembly of the Committee for the Propagation of Physical Exercise. Sorbonne, Paris, 15 January 1890.]**

In: La Revue Athlétique, 1<sup>ère</sup> année, 25 janvier 1890, n° 1, 15 pp.43-47.

fév. A Monsieur Eusèbe Martincourt.

**[To Eusèbe Martincourt.]**

In: Revue Athlétique, 1<sup>ère</sup> année, 15 février 1890, n° 2, pp.81-82.

5 avr. Causerie d'Avril.

**[April Small Talk.]**

In: Les Sports Athlétiques, Paris, 1<sup>ère</sup> année, 5 avril 1890, n° 1, p. 1.

25 avr. L'Université Cornell à Ithaca (Etat de New York).

**[Cornell University at Ithaca (State of New York).]**

In: La Revue Athlétique, 1<sup>ère</sup> année, 25 avril 1890, n° 4, pp.193-202.

25 mai L'Exposition Athlétique.

**[Athletic Exposition.]**

In: La Revue Athlétique, 1<sup>ère</sup> année, 25 mai 1890, n° 5, pp.259-264.

25 juil. Rapport du Secrétaire Général.

**[Report of the Secretary General to the General Assembly of the USFSA.]** In: La Revue Athlétique, 1<sup>ère</sup> année, 25 juillet 1890, n° 7, pp.387-393.  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.545-550.

23 août Causerie.

**[Small Talk.]**

In: Les Sports Athlétiques, 1<sup>ère</sup> année, 23 août 1890, n° 21, p.3.

25 août Les Collèges d'Australie.

**[Australian Colleges.]**

Documents du Congrès des exercices physiques. In: La Revue Athlétique, 1<sup>ère</sup> année, 25 août 1890, n° 8, pp.449-462.

6 sept. Aux bains de mer.

**[At a Seaside Resort.]**

In: Les Sports Athlétiques, 1<sup>ère</sup> année, 6 septembre 1890, n° 23, pp.3-4.

20 sept. Le Duel.

**[The Duel.]**

In: Les Sports Athlétiques, 1<sup>ère</sup> année, 20 septembre 1890, n° 25, p.3.

11 oct. Un peu de zèle, s.v.p.

**[Some Zeal, If You Please!]**

In: Les Sports Athlétiques, 1<sup>ère</sup> année, 11 octobre 1890, n° 28, pp.1,4.

25 oct. Louvain.

**[Louvain/Leuven.]**

In: La Revue Athlétique, 1<sup>ère</sup> année, 25 octobre 1890, n° 10, pp.577-589.

nov. Appel pour la création d'un enseignement universitaire ouvrier.

**[Appeal for the Establishment of Worker Education.]**

In: Anthologie, Aix-en-Provence, Impr. P. Roubaud, 1933, pp.165-166.  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.I, pp.507-508.

9 nov. Equitation.

**[Horse-Riding.]**

In: Les Sports Athlétiques, 1<sup>ère</sup> année, 9 novembre 1890, n° 32, pp.1,4.

22 nov. Changement de direction.

**[A Change of Direction.]**

In: Les Sports Athlétiques, 1<sup>ère</sup> année, 22 novembre 1890, n° 32, pp.1-2.

25 nov. Un Athlète.

**[An Athlete.]**

In: La Revue Athlétique, 1<sup>ère</sup> année, 25 novembre 1890, n° 11, pp.641-650. [Critique d'un livre.]

13 déc. Deux douches.

**[Two Showers.]**

In: Les Sports Athlétiques, 1<sup>ère</sup> année, 13 décembre 1890, n° 37, pp.5-6.

25 déc. Les Jeux Olympiques à Much Wenlock. Une page de l'histoire de l'athlétisme.

**[The Olympic Games at Much Wenlock.]**

In: La Revue Athlétique, 1<sup>ère</sup> année, 25 décembre 1890, n° 12, pp.705-713.  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.78-84.

27 déc. Mensonge.

**[A Lie.]**

In: Les Sports Athlétiques, 1<sup>ère</sup> année, 27 décembre 1890, n° 39, p.4.

## **1891**

8 janv. Le Conseil Supérieur de l'Education Physique.

### **[The Council for Physical Education.]**

Rapport présenté à la troisième session annuelle du Comité de Propagation des Exercices Physiques, tenue à la Sorbonne le 8 janvier 1891.

In: La Revue Athlétique, 2<sup>e</sup> année, 25 janvier 1891, pp.24-31. There is an 8 pages off-print of this work. Later reprinted, in: Textes choisis, vol.I, pp.575-580.

10 janv. Bonne année.

### **[Happy New Year.]**

In: Les Sports Athlétiques, 2<sup>e</sup> année, 10 janvier 1891, n°41, p.3.

24 janv. Correspondance.

### **[Correspondence.]**

In: Les Sports Athlétiques, 2<sup>e</sup> année, 24 janvier 1891, n° 43, p.6.

14 fév. Correspondance.

### **[Correspondence.]**

In: Les Sports Athlétiques, 2<sup>e</sup> année, 14 février 1891, n° 46, p.9.

21 fév. Bons points.

### **[Some Good Points.]**

In: Les Sports Athlétiques, 2<sup>e</sup> année, 21 février 1891 n°51, pp.2-3.

25 fév. Au Prytanée de La Flèche.

### **[At the Prytanée de La Flèche College.]**

In: La Revue Athlétique, 2<sup>e</sup> année, 25 février 1891, n° 2, pp.65-72.

7 mars- Bons poings (I et II).

### **[Good Fists. (French Pun on "Good Points".)]**

14 mars In: Les Sports Athlétiques,

1<sup>ère</sup> partie: 2<sup>e</sup> année, 7 mars 1891, n° 49, pp.2-3.

2<sup>e</sup> partie : 2<sup>e</sup> année, 14 mars 1891, n° 50, pp.3-4.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.169-173.

21 mars La Ligue et l'Union.

### **[The League and the Union.]**

In: Les Sports Athlétiques, 2<sup>e</sup> année, 21 mars 1891, n° 51, p.3.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.I, pp.581-582.

11 avr. L'Athlétisme, son rôle et son histoire.

**[Athletism. Its Role and Its History.]**

Conférence faite le 11 avril à l'Union Chrétienne de Jeunes Gens de Paris. In: La Revue Athlétique, 2<sup>e</sup> année, 25 avril 1891, n° 4, pp.193-207.

Later reprinted (slightly modified), in: L'Education Physique,

I: 9<sup>e</sup> année, 31 mars 1910, n° 6, pp.145-150.

II : 9<sup>e</sup> année, 15 avril 1910, n° 7, pp.159-172.

25 mai La vie scolaire au Cap.

Documents du Congrès des Exercices Physiques (1889).

**[School Life at the Cap. Documents of the Physical Exercise Congress (1889).]**

In: La Revue Athlétique, 2<sup>e</sup> année, 25 mai 1891, n° 5, pp.257-265.

13 juin Attaques & Riposte.

**[Attacks and Answers.]**

In: Les Sports Athlétiques, 2<sup>e</sup> année, 13 juin 1891, n° 63, pp.2-3.

13 juin Correspondance.

**[Correspondence.]**

In: Les Sports Athlétiques, 2<sup>e</sup> année, 13 juin 1891, n° 63, p.8.

25 juin L'Egypte athlétique.

**[Sports in Egypt.]**

In: La Revue Athlétique, 2<sup>e</sup> année, 25 juin 1891, n°6, pp.368-370. [Regarding its authenticity, see Notes sur l'Education publique. Paris, Hachette, 1901, pp.128-130.]

25 juil. Assemblée Générale de l'Union des Sociétés Françaises de Sports Athlétiques [USFSA]. Rapport du Secrétaire Général.

**[General Assembly of the USFSA. Report of the Secretary General.]**

In: La Revue Athlétique, 2<sup>e</sup> année, 25 juillet 1891, n° 7, pp.385-388.

Later reprinted, in:

- 1) Les Sports Athlétiques, 2<sup>e</sup> année, 1<sup>er</sup> août 1891, n° 70, p.2, et 8 août 1891, n° 71, p.2.
- 2) Textes choisis, vol.

25 juil. Un concours littéraire entre athlètes.

**[A Literary Competition between Athletes.]**

In: Les Sports Athlétiques, 2<sup>e</sup> année, 25 juillet 1891, n° 69, pp.2-3.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.I, pp.567-568.

5 sept. En bicyclette.

**[Riding a Bike.]**

In: Les Sports Athlétiques, 2<sup>e</sup> année, 5 septembre 1891, n° 75, pp.1-2.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.262-263.

10 sept. La Renaissance universitaire.

**[A University Renaissance.]**

In: La Grande Revue, 5<sup>e</sup> année, 10 septembre 1891, pp.465-472.

10 oct. Un sport exotique.

**[An Exotic Sport.]**

In: Les Sports Athlétiques, 2<sup>e</sup> année, 10 octobre 1891, n° 80, p.2.

Later reprinted with slight editorial changes, under the title: "Le pêcheur de tortues". In:

- 1) Revue Olympique, 7<sup>e</sup> année, février 1907, pp.215-217.
- 2) Anthologie. Aix-en-Provence, Impr. P. Roubaud, 1933, pp.146-147.

25 oct. Les Ambitions du Docteur Lagrange.

**[Doctor Lagrange's Ambitions.]**



In: La Revue Athlétique, 2<sup>e</sup> année, 25 octobre 1891, n° 11, pp.577-584. [Critique d'un livre.]

25 nov. Dans la Hague.

**[The Hague.]**

In: La Revue Athlétique, 2<sup>e</sup> année, 25 novembre 1891, n° 11, pp.641-647.

Later reprinted, in: Revue du Pays de Caux, 1<sup>ère</sup> année, juillet 1902, n° 3, pp.113-115.

28 nov. Correspondance. (Lettre à Monsieur Stock.)

**[Correspondence: Letter to Monsieur Stock.]**

In: L'Aviron, 6<sup>e</sup> année, 28 novembre 1891, p.79.

5 déc. Ceci tuera cela!

**[This Will Kill That!]**

In: Les Sports Athlétiques, 2<sup>e</sup> année, 5 décembre 1891, n° 88, pp.2-3.

10 déc. Dans les Universités transatlantiques. La Promotion de 1860 à Harvard. Un discours du Président Preston Johnston - Etudiants de Chicago.

**[In Transatlantic Universities: Harvard, 1860. A Speech by President Preston Johnston. Students from Chicago.]**

In: La Grande Revue, 5<sup>e</sup> année, 10 décembre 1891, pp.476-483.

26 déc. Union. Rapport de la Commission de Football. Présenté au Comité et adopté dans sa dernière séance.

**[Report of the Commission de Football. Presented to the Committee and Accepted at Its Last Meeting.]**

In: Les Sports Athlétiques, 2<sup>e</sup> année, 19 décembre 1891, n° 90, pp.2-3, et 26 décembre 1891, n° 91, p.2.

## **1892**

2 janv. Aux Champs-Élysées.

**[Olympics in the Netherworld.]**

In: Les Sports Athlétiques, 3<sup>e</sup> année, 2 janvier 1892, n° 92, pp.10-11.

Later reprinted, in:

1) Revue Olympique, 7<sup>e</sup> année, avril 1907, pp.252-254.

2) L'Éducation physique, 10<sup>e</sup> année, 31 mai 1911, n° 10, pp.260-262.

3) Textes choisis, vol.III, pp.656-657.

9 jan.- \* Caractères sportifs.

**[Sportsmen.]**

27 fév. In: Les Sports Athlétiques, 3<sup>e</sup> année,

I: 9 janvier 1892, n° 93, pp.6-7;

II: 16 janvier 1892, n° 94, pp.4-5;

III: 30 janvier 1892, n° 96, pp.5-6;

IV: 6 février 1892, n° 97, pp.3-4;

V: 13 février 1892, n° 98, pp.3-4;

VI: 20 février 1892, n° 99, p.4;

VII: 27 février 1892, n° 100, p.5.

13 fév. Correspondance.

**[Correspondence.]**

In: Les Sports Athlétiques, 3<sup>e</sup> année, 13 février 1892, n° 95, p.12.

23 janv. Causerie du samedi. **[Saturday Small Talk: Union membership figures].**

In: Les Sports Athlétiques, 3<sup>e</sup> année, 23 janvier 1892, n° 95, pp.4-5.

6 fév. Causerie du samedi. **[Saturday Small Talk: Believing and Acting]**

In: Les Sports Athlétiques, 3<sup>e</sup> année, 6 février 1892, n° 97, pp.2-3.

20 fév. Causerie du samedi. [**Saturday Small Talk: The Philosophy of Football.**]

In: Les Sports Athlétiques, 3<sup>e</sup> année, 20 février 1892, n° 99, p.3.

Later reprinted (slightly modified) in articles, in: "Les Associations Athlétiques. Organisation et fonctionnement dans les lycées et les collèges français (pp.523-525)". In: Revue Universitaire, 1<sup>ère</sup> année, tome 1, 15 mai 1892, pp.521-543.

12 mars Causeries du samedi. [**Saturday Small Talk: To Alphonse Daudet.**]

In: Les Sports Athlétiques, 3<sup>e</sup> année, 12 mars 1892, n° 102, pp.2-3.

3 avr. Causerie du samedi. [**Saturday Small Talk: Voyage of Capt. Lancrenon. Sports Exhibition at Scheveningen.**]

In: Les Sports Athlétiques, 3<sup>e</sup> année, 2 avril 1892, n° 105, pp.3-4.

15 mai Les Associations Athlétiques. Organisation et fonctionnement dans les lycées et les collèges français. (Rapport présenté à la séance du Comité de propagation des exercices physiques à la Sorbonne, le 7 mars 1892.)

[**The Athletics Associations. Organization and Functionings in French Schools and Colleges. Report presented at the Meeting of the Committee for the Propagation of Physical Exercise at the Sorbonne.**]

In: Revue Universitaire, 1<sup>ère</sup> année, tome 1, 15 mai 1892, pp.521-542.

Off-print Paris, Armand Colin, 1892 (24 pages).

28 mai Causerie du samedi. [**Saturday Small Talk: On an article published in the "Soleil".**]

In: Les Sports Athlétiques, 3<sup>e</sup> année, 28 mai 1892, n° 113, pp.3-4.

10 juil. Union. Assemblée Générale. Rapport du Secrétaire Général.

[**General Assembly . Report of the Secretary General.**]

In: Les Sports Athlétiques, 3<sup>e</sup> année, 23 juillet 1892, n° 121, pp.1-3.

27 août Causerie du samedi. [**Saturday Small Talk: Excessive competitions.**]

In: Les Sports Athlétiques, 3<sup>e</sup> année, 27 août 1892, n° 126, p.2.

10 sept. Causerie du samedi. [**Saturday Small Talk.**]

In: Les Sports Athlétiques, 3<sup>e</sup> année, 27 août 1892, n° 128, p.2-3.

19 sept. L'enseignement de la géographie.

[**Teaching Geography.**]

(Communication du congrès de l'Association Française pour l'Avancement des Sciences à Pau, le 19 septembre 1892.)

In: Association Française pour l'Avancement des Sciences, Congrès de Pau, 1892. Paris 1892, pp.871-880. Later reprinted, in excerpts under the title "Géographie nouvelle", in: Anthologie. Aix-en-Provence, Impr. P. Roubaud, 1933, pp.11-12.

29 oct. Causerie du samedi. [**Saturday Small Talk: Letter of Mr. Brookes.**]

In: Les Sports Athlétiques, 3<sup>e</sup> année, 29 octobre 1892 n°135, pp.2-3.

25 nov. Les exercices physiques dans le monde moderne. Conférence faite à la Sorbonne, 25 novembre 1892, in: Pierre de Coubertin: Le Manifeste Olympique, introduit par François d'Amat, Lausanne, Les Editions du Grand Pont, 1994, pp.45-58.

English version: **Physical Exercises in the Modern World.** Lecture given at the Sorbonne, novembre 1892, pp.66-79.

31 déc. Souhaits du Nouvel An.

[**Good Wishes for the New Year.**]

In: Les Sports Athlétiques, 3<sup>e</sup> année, 31 décembre 1892, n° 144, p.3.

## 1893

Californie d'autrefois.

**[The California of the Past.]**

In: Anthologie. Aix-en-Provence, P. Roubaud, 1933, pp.133-136.

1<sup>er</sup> avr. A travers l'Athlétisme. [**On Athletism.** Introduction of sports in France. International role.]

In: Journal des Débats Politiques et Littéraires, 105<sup>e</sup> année, 1<sup>er</sup> avril 1893, pp.1-2.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.264-266.

16 avr. Les petits Alpains.

In: Les Sports Athlétiques, 4<sup>e</sup> année, 16 avril 1893, n° 160, p.7.

6 mai A travers l'Athlétisme. [**On Athletism.** Polo on horseback.]

In: Journal des Débats Politiques et Littéraires, 105<sup>e</sup> année, 6 mai 1893, p. 1.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.298-302.

6 juin A travers l'Athlétisme. [**On Athletism.** Voyage of Capt. Lancrenon. Limits of modern sport.]

In: Journal des Débats Politiques et Littéraires, 105<sup>e</sup> année, 6 juin 1893, pp.1-2.

1<sup>er</sup> juil. La Politique de l'Union.

(Discours prononcé par le secrétaire de l'Union, le 25 juin 1893 à Chartres.) In: Les Sports Athlétiques, 4<sup>e</sup> année,

**[The Policies of the Union. Speech by the the Secretary of the Union. (Union of French Athletic Sports Associations/ USFSA).]**

1<sup>er</sup> juillet 1893, n° 170, pp.3-5.

9 juil. A travers l'Athlétisme. [**On Athletism.** At Henley. Gladstone.]

In: Journal des Débats Politiques et Littéraires, 105<sup>e</sup> année, 9 juillet 1893, p. 1.

15 juil. Union. Assemblée Générale.

[Speech M. de Coubertin, July, 11, 1893.]

In: Les Sports Athlétiques, 4<sup>e</sup> année, 15 juillet 1893, n° 172, pp.2-4.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.99-103.

15 juil. Correspondance.

**[Correspondence.]**

In: Les Sports Athlétiques, 4<sup>e</sup> année, 15 juillet 1893, n° 172, p.18.

7 août A travers l'Athlétisme. [**On Athletism.** Cycling.]

In: Journal des Débats Politiques et Littéraires, 105<sup>e</sup> année, 7 août 1893, pp.1-2.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.

8 sept. A travers l'Athlétisme. [**On Athletism.** Tennis.]

In: Journal des Débats Politiques et Littéraires, 105<sup>e</sup> année, 8 septembre 1893, p.3.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.275-278.

9 sept. Correspondance.

**[Correspondence.]**

In: Les Sports Athlétiques, 4<sup>e</sup> année, 9 septembre 1893, n° 180, pp.19-20.

16 sept. Correspondance.

**[Correspondence.]**

In: Les Sports Athlétiques, 4<sup>e</sup> année, 9 septembre 1893, n° 181, pp.1-2.

16 sept. Correspondance.

**[Correspondence.]**

In: Les Sports Athlétiques, 4<sup>e</sup> année, 16 septembre 1893, n° 181, pp.19-20.

14 oct. Lettre d'Amérique.

**[Letter from America.]**

In: Les Sports Athlétiques, 4<sup>e</sup> année, 2 octobre 1893, n° 185, pp.13-14.

28 oct. Chicago Chronique.

**[A Chicago Chronicle.]**

In: Les Sports Athlétiques, 4<sup>e</sup> année, 28 octobre 1893, n° 187, pp.3-4.

2 déc. Lettre d'Amérique.

**[Letter from America.]**

In: Les Sports Athlétiques, 4<sup>e</sup> année, 2 décembre 1893, n° 192, p.15.

## **1894**

13 janv. Napoléon et le football.

**[Napoleon and Football.]**

In: Les Sports Athlétiques, 5<sup>e</sup> année, 13 janvier 1894, n° 198, pp.24-26.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.283-286.

3 mars Lettre ouverte aux potaches de France..

**[An Open Letter to the Students at French Schools.]**

In: Les Sports Athlétiques, 5<sup>e</sup> année, 3 mars 1894, n° 205, pp.160-161.

14 avr. La Bataille de Caen.

**[The Battle of Caen.]**

In: Les Sports Athlétiques, 5<sup>e</sup> année, 14 avril, n° 211, p.291.

15 avr. Sur la côte de Californie.

**[On the Californian Coast.]**

In: La Revue de Paris, 15 avril 1894, pp.204-224.

Later reprinted, in: Souvenirs d'Amérique et de Grèce. Paris, Hachette, 1897, pp.33-59.

15 juin Le Rétablissement des Jeux Olympiques.

In: La Revue de Paris, 15 juin 1894, pp.170-184.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.551-564.

English translation: The Reestablishment of the Olympic Games. In: The Chautauquan, A Monthly Magazine, Vol. XIX, New Series, Volume X, April 1894, pp.696-700.

[Partie I & III similar to the speech at the Sorbonne, november, 25, 1892.]

23 juin Lettre à M. A. Fleuret, président de la Fédération des Sociétés nautiques parisiennes.

**[Letter to M.A. Fleuret, the President of the Nautical Societies of Paris.]**

In: Les Sports Athlétiques, 5<sup>e</sup> année, 23 juin 1894, n° 221, p.520.

30 juin Congrès International de Paris. [Discours au Banquet de clôture.]

**[The International Congress of Paris. Speech at the Closing Dinner.]**

In: Les Sports Athlétiques, 5<sup>e</sup> année, 30 juin 1894, n° 222, p.537.

Later reprinted, in:

1) Bulletin du Comité International des Jeux Olympiques, 1<sup>ère</sup> année, juillet 1894, no 1,p.3.

2) Textes choisis, vol.II, pp.362-363.

juil. Le Congrès de Paris.

**[The Congress of Paris.]**

In: Bulletin du Comité International des Jeux Olympiques, 1<sup>ère</sup> année, juillet 1894, n° 1, p. 1.  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.104-105.

14 juil. USFSA. Assemblée Générale. [Speech.]

In: Les Sports Athlétiques, 5<sup>e</sup> année, 14 juillet 1894, n° 224, pp.572-573.

28 juil. Championnats "nationaux".

**["National" Championships.]**

In: Les Sports Athlétiques, 5<sup>e</sup> année, 28 juillet 1894, n° 226, pp.673-674.

11 août Exercices de sport.

**[Exercises.]**

In: Association Française pour l'Avancement des Sciences. Compte rendu de la 23<sup>e</sup> session. 1<sup>ère</sup> partie. Paris, Masson, 1894, pp.241-251.

[Speech at the Caen conference of the Association Française pour l'Avancement des Sciences, session of August 11, 1894.]

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.429-442.

11 août Un tennis dans les roses.

**[Playing Tennis Surrounded by Roses.]**

In: Les Sports Athlétiques, 5<sup>e</sup> année, 11 août 1894, n° 228, pp.711-712.

25 août Le bilan du Congrès de Caen.

**[Summing up the Caen Congress.]**

In: Les Sports Athlétiques, 5<sup>e</sup> année, 25 août 1894, n° 230, pp.752-753.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.I, pp.583-585.

oct. Chronique. [The character of our enterprise].

In: Bulletin du Comité International des Jeux Olympiques, 1<sup>ère</sup> année, octobre 1894, n° 2, p. 1.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.593-595.

27 oct. Interpellation.

**[Objection.]**

In: Les Sports Athlétiques, 5<sup>e</sup> année, 27 octobre 1894, n° 239, pp.931-932.

16 nov. Le Néo-olympisme. Appel à l'opinion athénienne. Conférence faite à la société littéraire "Le Parnass" à Athènes.

**[Athletics in the Modern World and the Olympic Games.]**

In: Le Messager d'Athènes, Athènes/Paris, 1894, n° 39, pp.287-288, et 1894, n° 42, pp.306-309.

Later reprinted under the title „Jeux Olympiques. Discours à Athènes (16 nov.1894)”, in:

1) Textes choisis, vol.II, pp.364-375.

Later reprinted in excerpts under the title: "L' Athlétisme dans le monde moderne et les Jeux Olympiques", in:

2) Bulletin du Comité International des Jeux Olympiques, 2<sup>e</sup> année, janvier 1895, n° 3, p.4.

3) L'Idée Olympique, pp.6-9.

Later reprinted,

in English, in: The Olympic Idea, pp.7-10.

in German, in: Der Olympische Gedanke, pp.7-10.

in Spanish, in: Ideario Olímpico, pp.19-24.

## **1895**

Avant-propos.

**[Foreword.]**

In: USFSA (Ed.): Manuel d'Hygiène athlétique. Paris, F. Alcan, 1895, pp.5-8.

## 1896

Il est d'ordinaire... [Les Jeux Olympiques modernes.]

### [The Olympic Games of 1896.]

In: Les Jeux Olympiques 776 av. J.-C. - 1896. Second part: Les Jeux Olympiques de 1896. Rapport officiel.

Edition grecque-française: Athènes/Paris, Ch. Beck/H. Le Soudier, 1896, pp.1-7.

Edition allemande-anglaise: Athens/Leipzig/London, Ch. Beck/F.Volekmar/H.Grevel, 1897, pp.1-8.

Later reprinted, in:

1) L'Idée Olympique, Pp.9-13.

2) Under the title: "Les Jeux Olympiques modernes", in: Textes choisis, vol.II, pp.124-128.

Later reprinted,

in English, in: The Olympic Idea, pp.10-14.

in German, in: Der Olympische Gedanke, pp.11-15.

in Spanish, in: Ideario Olímpico, pp.24-30.

15 fév.- L'évolution française sous la troisième république.

15 mars In: La Nouvelle Revue,

1<sup>ère</sup> partie, 18<sup>e</sup> année, tome 98, 15 février 1896, pp.705-723;

2<sup>e</sup> partie, 18<sup>e</sup> année, tome 99, 1<sup>er</sup> avril 1896, pp.52-69 ;

3<sup>e</sup> partie, 18<sup>e</sup> année, tome 99, 15 avril 1896, pp.265-284.

Reproduit sous forme de livre: Paris, Plon & Cie, 1896. Traduction anglaise: The evolution of France under the third republic. New York, Boston, Th. Y. Crowell, 1897.

mars The Government of France and its recent changes.

In: The Review of Reviews, vol. XIII, mars 1896, pp.307-310.

avril La préface des Jeux Olympiques.

### [Preface for the Olympic Games.]

In: Cosmopolis, vol. II, avril 1896, n° 4, pp.146-159.

Later reprinted, in:

1) Souvenirs d'Amérique et de Grèce. Paris, Hachette, 1897, pp.101-120.

2) Textes choisis, vol.II, pp.85-96.

18 avr. Lettre à son Altesse Royale.

### [Letter to His Royal Highness.]

Athènes, le 3/15 avril 1896.

In: Les Jeux Olympiques. Supplément n° 15 of the Messenger d'Athènes, 18 avril 1896, n° 6, p.67.

18 avr. Protocole des décisions adoptées par le Comité.

### [Protocol of the Decisions Taken by the Committee.]

In: Les Jeux Olympiques. Supplément n° 15 du Messenger d'Athènes, 18 avril 1896, n° 6, p.69.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.596-597.

30 avr. To the Editor of the Times.

In: The Times, New York, 30 avril, 1896, p.12.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, p.163.

juin The Franco-Russian Alliance.

In: The Review of Reviews, vol. XIII, juin 1896, pp.700-702.

13 juin Jules Simon.

In: Les Sports Athlétiques, 7<sup>e</sup> année, 13 juin 1896, n° 324, pp.443-444.

oct. Jules Simon.

In: The Review of Reviews, vol. XIV, octobre 1896, pp.450-454.

1<sup>er</sup> oct. La mission des va-nu-pieds.

### [The Mission of the Barefoot Runners.]

In: La Nouvelle Revue, 18<sup>e</sup> année, tome 102, 1<sup>er</sup> octobre 1896, pp.364-370.

Later reprinted, in: Souvenirs d'Amérique et de Grèce. Paris, Hachette, 1897, pp.89-98.

22 oct. Le mouvement universitaire aux Etats-Unis. Au directeur du "Temps".  
[The University Movement in the US. To the *Editor* of "Le Temps".]  
In: Le Temps, n° 12 927, 22 octobre, 1896, p. 1.

nov. The Olympic Games of 1896.  
In: The Century Illustrated Monthly Magazine, vol. LIII, nouvelle série, vol. XXXI, nov. 1896, pp.39-53.

15 déc. La formation des Etats-Unis: I. La vie coloniale.  
**[History of the United States I: Life in the Colonies.]**  
In: La Nouvelle Revue, 18<sup>e</sup> année, tome 103, 15 décembre 1896, pp.712-732.

## 1897

janv. A Typical Englishman: Dr. W.P. Brookes of Wenlock in Shropshire.  
In: The Review of Reviews, vol. XV, janvier 1897, pp.62-65.

1<sup>er</sup> janv. La formation des Etats-Unis: II. Une guerre de cent ans.  
**[History of the United States II: A One-Hundred-Years War.]**  
In: La Nouvelle Revue, 19<sup>e</sup> année, tome 104, 1<sup>er</sup> janvier 1897, pp.55-79.

7 janv. Aux Associations Athlétiques Scolaires de l'USFSA.  
**[To the School Associations of the USFSA.]**  
In: Les Sports Athlétiques, 8<sup>e</sup> année, 7 janvier 1897, n° 553, pp.19-20.

15 janv. La formation des Etats-Unis: III. Depuis l'indépendance.  
**[History of the United States III: Independence.]**  
In: La Nouvelle Revue, 19<sup>e</sup> année, tome 104, 15 janvier 1897, pp.319-342.

1<sup>er</sup> fév. La formation des Etats-Unis: IV. Les influences étrangères et les ambitions nationales.  
**[History of the United States IV: Foreign Influences and National Ambitions.]**  
In: La Nouvelle Revue, 19<sup>e</sup> année, tome 104, 1<sup>er</sup> février 1897, pp.495-516.

mars L'Amérique universitaire.  
**[American Universities.]**  
In: Cosmopolis, vol. V, march 1897, n° XV, pp.780-794.

15 mars Un mensonge historique.  
**[A Historical Lie.]**  
In: La Nouvelle Revue, 19<sup>e</sup> année, tome 105, 15 mars 1897, pp.243-248.

29 mars Médecin, précepteur et homme politique.  
**[Sport: Physician, Teacher, and Politician.]**  
In: Tous les Sports, 8<sup>e</sup> année, 29 mars 1897, n° 409, p. 1.

mai The Chancellor of the French Republic - Gabriel Hanotaux.  
In: The Review of Reviews, vol. XV, mai 1897, pp.545- 548.

juil. The Revival of the French Universities.  
In: The Review of Reviews, vol. XVI, juillet 1897, pp.52-56.

1<sup>er</sup> juil. La formation des Etats-Unis: V. L'effervescence religieuse.  
**[History of the United States V: The Upsurge of Religion.]**  
In: La Nouvelle Revue, 19<sup>e</sup> année, tome 107, 1<sup>er</sup> juillet 1897, pp.459-481.

sept. Royalists and Republicans. Notes of a Parisian.  
In: The Century Magazine, vol. LIV, septembre 1897, n° 5, pp.643-654

15 sept. Sigismond de Justh.  
In: La Nouvelle Revue, 19<sup>e</sup> année, tome 108, 15 septembre 1897, pp.261-270.

1<sup>er</sup> déc. A French View of the British Empire.  
In: The Fortnightly Review, vol. LXII, nouvelle série, 1<sup>er</sup> décembre 1897, n° 372, pp.803-816.

## **1898**

28 janv. La question des scolaires.

### **[School Matters.]**

In: Tous les Sports, 9<sup>e</sup> année, 28 janv. 1898, n° 453, p. 1.  
Later reprinted, in: Bulletin Officiel de l'U.S.F.S.A., 9<sup>e</sup> année, 30 janvier 1898, n° 409, pp.33-34.

1<sup>er</sup> mars Contradictions of Modern France. The Military Paradox.  
In: The Fortnightly Review, vol. LXIII, nouvelle série, 1<sup>er</sup> mars 1898, n° 375, pp.341-353.

avril Does Cosmopolitan Life Lead to International Friendliness ?  
In: The Review of Reviews, vol. XVII, avril 1898, n° 4, pp.429-434.

mai Die Beziehungen zwischen Europa und den Vereinigten Staaten im 20. Jahrhundert.  
**[Relations between Europe and the United States in the Twentieth Century.(German Text)]**  
In: Deutsche Revue, 23<sup>e</sup> année, mai 1898, n° 5, pp.222- 231.

juin Contradictions of Modern France. The Political Paradox. In: The Fortnightly Review, vol. LXIII, nouvelle série, juin 1898, pp.977-991.

4 juin La philosophie de l'histoire des Etats-Unis.  
**[The Philosophy of History of the United States.]**  
V<sup>e</sup> leçon donnée à l'Ecole des Sciences Politiques à Paris, le mercredi 18 avril 1898.  
In: Revue Bleue, 35<sup>e</sup> année, 4<sup>e</sup> série, tome IX, 4 juin 1898, n° 23, pp.708-715.  
Reprinted in the form of a brochure, on the occasion of the author's 70th birthday, by his friends in America, s. l. 1933, (16 pages).

9 juil Nos Lycéens.  
**[Our Students.]**  
In: La Revue Bleue.  
I: 35<sup>e</sup> année, 4<sup>e</sup> série, tome IX, 25 juin 1898, n° 26, pp.801-810 ;  
II: 35<sup>e</sup> année, 4<sup>e</sup> série, tome X, 2 juillet 1898, n° 1, pp.17-21 ;  
III: 35<sup>e</sup> année, 4<sup>e</sup> série, tome X, 9 juillet 1898, n° 2, pp.47-52.

août The Present Problems and Politics of France.  
In: The American Monthly Review of Review, vol. 18, août 1898, n° 2, pp.186-194.

sept. The Redemption of Athletics.  
In: Monthly Building, vol. V, septembre 1898, pp.167-168.

nov. Building up a World's fair in France.  
In: The Century Illustrated Monthly Magazine, vol. LVII, novembre 1898, pp.114-126.



## 1899

fév.-déc. France since 1814.

In: *Fortnightly Review*, vol. LXV, nouvelle série, 1899, pp.186-211, 572-585, 817-834, 1026-1037; vol. LXVI, nouvelle série, 1899, pp.241-255, 843-855, 977-990.

Reprinted in book form. New York, Mac Millan, 1900, (281 pages).

15 fév.- Le Roman d'un Rallié.

15 avr. In: *La Nouvelle Revue*,

I : 21<sup>e</sup> année, tome LXVI, 15 février, pp.577-601;

II : 21<sup>e</sup> année, tome LXVII, 1<sup>er</sup> mars, pp.44-68 ;

III : 21<sup>e</sup> année, tome LXVII, 15 mars, pp.222-247 ;

IV : 21<sup>e</sup> année, tome LXVII, 1<sup>er</sup> avril, pp.452-482 ;

V : 21<sup>e</sup> année, tome LXVII, 15 avril, pp.650-684 ;

[signed with the pseudonym Georges Hohrod].

Reprinted, in book form: Auxerre, A. Lanier, 1902.

mars Dépositions de M. de Coubertin.

**[Contribution by Baron de Coubertin.]**

In: Ribot, M : *Enquête sur l'enseignement secondaire. Procès-verbaux des dépositions*. Paris 1899, pp.433-435.

avril Some notes on the new French President.

In: *The American Monthly Review of Reviews*, vol. 19, avril 1899, pp.423-426.

1<sup>er</sup> avr. L'Urgente Réforme.

**[An Urgent Reform.]**

In: *La Nouvelle Revue*, tome 117, 1<sup>er</sup> avril 1899, pp.385-401.

Later reprinted, in: *Textes choisis*, vol.I, pp.178-193.

15 mai L'éducation en Hollande. Collégiens et étudiants.

In: *La Revue des Deux Mondes*, vol. 154, 4<sup>e</sup> période, 69<sup>e</sup> année, 15 mai 1899, pp.359-378.

juin Die religiöse Frage in den Vereinigten Staaten und in Europa.

**[The Question of Religion in the United States and Europe. (German Text)]**

In: *Deutsche Revue*, 24<sup>e</sup> année, juin 1899, n° 6, pp.287- 296.

juil. Modern History and Historians in France.

In: *The American Monthly Review of Reviews*, vol. 20, juillet 1899, pp.43-50.

12 nov.- L'avenir de l'Europe.

**[The Future of Europe.]**

13 déc. In: *L'Indépendance Belge*, 70<sup>e</sup> année,

12 nov. 1899, p.1 : L'empire allemand (I) ;

**[The German Empire.]**

19 nov. 1899, p.1 : L'imbroglio hongrois (II) ;

**[Hungarian Chaos.]**

22 nov. 1899, p.1 : Le problème russe (III) ;

**[The Russian Question.]**

13 nov. 1899, p.1: Esprit public et nationalisme (IV);

**[Public Spirit and Nationalism.]**

Le monde anglo-saxon (V);

**[The Anglo-Saxon World.]**

Conclusion (VI).

**[Conclusion.]**

Brochure spéciale : Bruxelles, Impr. Deverver-Deweuwe, 1900 (48 pages). In excerpts, In: Anthologie, Aix-en-Provence, P. Roubaud, 1933, pp.119-120.

## 1900

14 janv.- Lettres d'un indépendant I - XLII.

### [Letters of an Independent.]

29 oct. In: L'Indépendance Belge, 71<sup>e</sup> année, 1900.

14 janv. p.1: I [Peace];

24 janv. p.1: II [Stead and his pacifist movement];

26 janv. p.1: III [Austro-Hungary];

28 janv. p.1: IV [Kipling in the Transvaal];

1<sup>er</sup> fév. p.1: V [The French, arbiters of peace];

2 fév. p.1: VI [The French, arbiters of peace];

11 fév. p.1: VII [South Africa];

17 fév. p.1: VIII [Letter from Jordan, President of the University of Palo Alto, on democracy];

19 fév. p.1: IX [Sweden and Norway]

28 fév. p.1: X [A new Triplece];

4 mars pp.1-2: XI [Jacobinism];

14 mars p.1: XII [A letter from Sienkiewicz];

21 mars p.1: XIII [France and Italy];

26 mars p.1: XIV [The Episcopate];

3 avril p.1: XV [Arbitration];

11 avril p.1: XVI [Father Didon];

18 avril p.1: XVII [Queen Victoria in Ireland];

22 avril p.1: XVIII [Anglo-Saxonism];

1<sup>er</sup> mai p.1: XIX [Marchand, Colonel de Villebois, the Anglophobia of the French];

9 mai p.1: XX [India];

18 mai p.1: XXI [Contact between civilizations];

28 mai p.1: XXII [Boers and Hellenes];

12 juin p.1: XXIII [The English Government];

16 juin p.1: XXIV [The new French municipalities];

24 juin p.1: XXV [French democracy and monarchy];

29 juin p.1: XXVI [Mrs. Gladstone];

4 juil. p.1: XXVII [The regulation of marriage];

9 juil. p.1: XXVIII [Imbert de St-Amand];

18 juil. p.1: XXIV [The voyage of Li-Hung-Chang];

3 août p.1: XXX [South Africa];

5 août p.1: XXXI [China, France];

19 août p.1: XXXII [The anarchists];

23 août p.1: XXXIII [French novelists];

6 sept. p.1: XXXIV [England, France, and Asia];

9 sept. p.1: XXXV [The renewal of Greece]

10 sept. p.1: XXXVI [European diplomacy];

25 sept. p.1: XXXVII [The Priests' Conference and the Feminist Conference at the 1900 World's Fair];

9 oct. p.1: XXXVIII [Australia];

10 oct. p.1: XXXIX [The Balkans];

14 oct. p.1: XL [The state of mind of the French army and the risk of an Anglo-French conflict];

25 oct. p.1: XLI [The electoral fight of Bryan-Mac Kinley];

29 oct. p.1: XLII [Adrien Pauly and Paul Blanchet].

22 janv. Les Jeux Olympiques et le Congrès d'Education Physique de 1900.

### [The Olympic Games and the Congress for Physical Education of 1900.]

In: L'Indépendance Belge, 71<sup>e</sup> année, 22 janv. 1900, p.2.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.187-190.

fév. A French View of the German Empire.

In: The Review of Reviews, vol. XXI, février 1900, pp.177-183.

1<sup>er</sup> mai The Possibility of a War between England and France.

In: The Fortnightly Review, LXVII, nouvelle série,

1<sup>er</sup> mai 1900, n° 401, pp.719-729.

juin The Meeting of the Olympian Games.

In: The North American Review, vol. CLXX, juin 1900, pp.802-811.

1<sup>er</sup> juil. La Psychologie du Sport.

**[Sports Psychology.]**

In: La Revue des Deux Mondes, 70<sup>e</sup> année, 4<sup>e</sup> période, tome 160, 1<sup>er</sup> juillet 1900, pp.167-179.

Later reprinted avec quelques changements rédactionnels, In:

1) Notes sur l'Education Publique. Paris, Hachette, 1901, pp.152-173.

2) Essais de Psychologie Sportive. Lausanne/Paris, Payot, 1913, pp.9-16.

3) Textes choisis, vol.

## 1901

janv. L'Œuvre du Comité International Olympique.

**[The Work of the International Olympic Committee.]**

In: Revue Olympique, 1<sup>ère</sup> année, janvier 1901, pp.5-11

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.325-330.

avr. Correspondance et faits divers.[Nordic Games. New IOC-members.Chicago 1904. IOC-Session 190].

In: Revue Olympique, 1<sup>ère</sup> année, avril 1901, pp.24-25.

avr. France on the Wrong Track.

In: The Review of Reviews, vol. XXIII, avril 1901, pp.447-450.

avr. Olympiades Boréales. Les Jeux du Nord à Stockholm.

**[Boréales Olympics. The Nordic Games at Stockholm.]**

In: Revue Olympique, 1<sup>ère</sup> année, avril 1901, pp.17-24.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.311-317.

15 avr. Une Expérience Sportive.

**[A Sports Experience.]**

In: Revue Mensuelle du Touring-Club de France,

15 avril 1901, pp.148-149.

22 mai Everyday Training.

Not a Difficult Feat to Keep One's Muscles in Good Working Order. Baron Coubertin's Views. Describes His Remarkable Achievement of Six Hours' Continuous and Difficult Exercise.

In: The New York Herald, European Edition, Second section, Paris, 26 mai 1901, p.2.

juin England and France.

The Conditions of Franco-British Peace.

In: The Fortnightly Review, vol. LXIX, nouvelle série, juin 1901, pp.1013-1021.

juil. \* La réunion du Comité International Olympique.

**[The Reunion of the International Olympic Committee.]**

In: Revue Olympique, 1<sup>ère</sup> année, juillet 1901, pp.29-37.

---

\* Ce texte, non signé, a été reconnu par l'équipe de rédaction comme un texte dont Coubertin est l'auteur.

oct. The Problem of Central Europe.  
In: The Fortnightly Review, vol. LXX, nouvelle série, octobre 1901, pp.605-614.

oct. \* Solidarité internationale.  
**[International Solidarity.]**  
In: Revue Olympique, 1<sup>ère</sup> année, octobre 1901, p.47.  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, p.444.

oct. \* Courrier de Chicago.  
**[A Message from Chicago.]**  
In: Revue Olympique, 1<sup>ère</sup> année, octobre 1901, pp.55-57.  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.192-194.

oct. \* L'année sportive  
**[Sports Throughout the Year.]**  
In: Revue Olympique, 1<sup>ère</sup> année, octobre 1901, p.47-54.  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.267-270.

## 1902

janv. \* Le Congrès de Bruxelles.  
**[The Brussels Congress.]**  
In: Revue Olympique, 2<sup>e</sup> année, janvier 1902, pp.3-6.

janv. \* Une Rectification nécessaire.  
**[A Necessary Correction.]**  
In: Revue Olympique, 2<sup>e</sup> année, janvier 1902, pp.10-12.  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.164-165.

janv. \* La charte de l'amateurisme.  
**[The Charter of Amateurism.]**  
In: Revue Olympique, 2<sup>e</sup> année, janvier 1902, pp.14-16.  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.565-567.

janv. M. Delcassé : A Character Sketch.  
In: Fortnightly Review, vol. LXX, nouvelle série, janvier 1902, pp.71-80.

15 fév. La Force Nationale et le Sport.  
**[Sports and the Army.]**  
In: La Revue des Deux Mondes, 72<sup>e</sup> année, 15 février 1902, pp.916-924.

mars \* Voir loin, parler franc, agir ferme.  
**[See Far, Speak Openly, Act Firmly.]**  
In: Revue du Pays de Caux, 1<sup>ère</sup> année, mars 1902, n° 1, pp.3-4.

mars \* Ce qui se passe dans le monde.  
**[Goings-on in the World.]**  
In: Revue du Pays de Caux, 1<sup>ère</sup> année, mars 1902, n° 1, pp.4-15.

mars \* Questions pédagogiques.  
**[Educational Questions.]**  
In: Revue du Pays de Caux, 1<sup>ère</sup> année, mars 1902, n° 1, pp.16-21.

mars \* Le problème de l'Europe Centrale.  
**[The Central Europe Question.]**

In: Revue du Pays de Caux, 1<sup>ère</sup> année, mars 1902, n° 1, pp.21-29.

mars \* La dernière gerbe de Victor Hugo.

**[A Last Book by Victor Hugo.]**

In: Revue du Pays de Caux, 1<sup>ère</sup> année, mars 1902, n° 1, pp.29-33.

mars \* Hygiène et propreté.

**[Hygiene.]**

In: Revue du Pays de Caux, 1<sup>ère</sup> année, mars 1902, n° 1, pp.33-35.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.625-627.

mars \* La fille sauvage.

**[The Savage Girl.]**

In: Revue du Pays de Caux, 1<sup>ère</sup> année, mars 1902, n° 1, pp.36-39.

mars \* Questions financières.

**[Financial Questions.]**

In: Revue du Pays de Caux, 1<sup>ère</sup> année, mars 1902, n° 1, pp.39-40.

20 mars Une Nouvelle Formule d'Education Physique.

**[A New Formula for Physical Education.]**

(Conférence faite à la Salle de la Société de Géographie le jeudi 20 mars 1902.)

In: Revue Mensuelle du Touring-Club de France, 20 mars 1902, pp.146-151.

Later reprinted, in:

1) Le Stand, 23<sup>e</sup> année,

12 juin 1902, n° 1049, p.181 ;

31 juillet 1902, n° 1055, p.237 ;

14 août 1902, n° 1056, p.246 ;

21/28 août 1902, n° 1058 et 1059, pp.255-256 ;

4 septembre 1902, n° 1060, p.265.

2) Le Sport Suisse, 26<sup>e</sup> année,

4 juin 1930, p.1, (I);

11 juin 1930, p.1, (II).

3)Textes choisis, vol.III, pp.453-463.

mai \* Ni perdus ni sauvés.

**[Neither Lost Nor Saved.]**

In: Revue du Pays de Caux, 1<sup>ère</sup> année, mai 1902, n° 2, pp.43-44.

mai \* Ce qui se passe dans le monde.

**[Goings-on in the World.]**

In: Revue du Pays de Caux, 1<sup>ère</sup> année, mai 1902, n° 2, pp.45-55.

mai \* Un procès électoral aux Etats-Unis.

**[Elections in the United States.]**

In: Revue du Pays de Caux, 1<sup>ère</sup> année, mai 1902, n° 2, pp.56-57.

mai \* Le drame sud-africain.

**[The South-African Drama.]**

In: Revue du Pays de Caux, 1<sup>ère</sup> année, mai 1902, n° 2, pp.57-70.

mai \* Cecil Rhodes.

In: Revue du Pays de Caux, 1<sup>ère</sup> année, mai 1902, n° 2, pp.70-75.

mai \* Les Français en Chine.

---

\* Ce texte, non signé, a été reconnu par l'équipe de rédaction comme un texte dont Coubertin est l'auteur.

**[The French in China.]**

In: Revue du Pays de Caux, 1<sup>ère</sup> année, mai 1902, n° 2, pp.75-78.

mai \* Questions financières.

**[Financial Questions.]**

In: Revue du Pays de Caux, 1<sup>ère</sup> année, mai 1902, n° 2, pp.78-79.

juil. \* Echos et Nouvelles.[Prince Georges Bibesco. IOC News. Fondation of NOCs. Roosevelt and St.Louis. IOC and Physical Education].

In: Revue Olympique, 2<sup>e</sup> année, juillet 1902, pp.43-47.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.655-666; pp.694-695.

juil. \* Le coq et l'habit.

**[The Cock and the New 20 Centimes Coin.]**

In: Revue du Pays de Caux, 1<sup>ère</sup> année, juillet 1902, n° 3, pp.83-84.

Later reprinted, in: Revue pour les Français, 2<sup>e</sup> année, juin 1907, pp.683-685.

juil. \* Ce qui se passe dans le monde.

**[Goings-on in the World.]**

In: Revue du Pays de Caux, 1<sup>ère</sup> année, juillet 1902, n° 3, pp.85-100.

juil. L'éducation physique de vos fils.

**[Your Sons' Physical Education.]**

In: Revue du Pays de Caux, 1<sup>ère</sup> année, juillet 1902, n° 3, pp.100-113.

Later reprinted, in:

1) L'Education Physique,

I : 7<sup>e</sup> année, 31 juillet 1908, n° 14, pp.390-391;

I : 7<sup>e</sup> année, 31 août 1908, n° 16, pp.447-448 ;

III : 7<sup>e</sup> année, 15 septembre 1908, n° 17, pp.474-476 ;

IV : 7<sup>e</sup> année, 31 décembre 1908, n° 24, pp.670-671;

V : 8<sup>e</sup> année, 15 janvier 1909, n° 1, pp.24-25.

2) Textes choisis, vol.III, pp.464-475.

14 juil. Le dilemme.

**[The Dilemma.]**

In: Le Figaro, 48<sup>e</sup> année, 14 juillet 1902, p.1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.1-4.

25 juil. La politique extérieure des Etats-Unis.

**[Foreign Policy of the United States.]**

In: Le Figaro, 48<sup>e</sup> année, 25 juillet 1902, p.1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.5-9.

16 août L'Education physique au XX<sup>e</sup> siècle: La débrouillardise.

**[Physical Education in the XXth Century: Unraveling.]**

In: Le Figaro, 48<sup>e</sup> année, 16 août 1902, p.3.

Later reprinted, in:

1) Le Stand, 23<sup>e</sup> année, 21 et 28 août 1902, n° 1058 et 1059, pp.254-255.

2) Textes choisis, vol.III, pp.476-480.

21 août L'Education physique au XX<sup>e</sup> siècle : La mémoire des muscles.

**[Physical Education in the XXth Century: The Memory of Muscles.]**

In: Le Figaro, 4<sup>e</sup> année, 21 août 1902, pp.1-2.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.335-338.

sept. \* Le cadeau de la méchante fée.

**[The Gift of the Bad Fairy.]**

In: Revue du Pays de Caux, 1<sup>ère</sup> année, septembre 1902, n° 4, pp.123-124.

sept. \* Ce qui se passe dans le monde.

**[Goings-on in the World.]**

In: Revue du Pays de Caux, 1<sup>ère</sup> année, septembre 1902 n°4, pp.124-135.

sept. \* Que faut-il penser du socialisme ?

**[What Should We Think of Socialism?]**

In: Revue du Pays de Caux, 1<sup>ère</sup> année, septembre 1902, n°4, pp.136-146.

sept. \* Un milliardaire américain - Andrew Carnegie.

**[An American Billionaire: Andrew Carnegie.]**

In: Revue du Pays de Caux, 1<sup>ère</sup> année, septembre 1902, pp.146-151.

1<sup>er</sup> sept. L'Espagne et ses filles.

**[Spain and Her Daughters.]**

In: Le Figaro, 48<sup>e</sup> année, 1<sup>er</sup> septembre 1902, p.1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.10-14.

8 sept. L'Éducation physique au XX<sup>e</sup> siècle. Le raid et la gymkhana.

**[Physical Education in the XXth Century: Endurance.]**

In: Le Figaro, 48<sup>e</sup> année. 8 septembre 1902, pp.1-2.

23 sept. Les étapes d'une illusion.

**[Stages of an Illusion.]**

In: Le Figaro, 48<sup>e</sup> année, 23 septembre 1902, p. 1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.15-20.

oct. \* Le tableau de l'éducation physique au XX<sup>e</sup> siècle.

**[A Preview of Physical Education in the XXth Century.]**

In: Revue Olympique, 2<sup>e</sup> année, octobre 1902, pp.51-65.

Later reprinted, in:

1) Textes choisis, vol.III, pp.384-396.

2) Last paragraphe "Les obstacles et les aides", in: Textes choisis, vol.II, pp.568-569.

15 oct. La résurrection des peuples.

**[The Rebirth of Greek Democracy.]**

In: Le Figaro, 48<sup>e</sup> année, 15 octobre 1902, p. 1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.21-25.

24 oct. Le Prestige français.

**[French Prestige.]**

In: Le Figaro, 48<sup>e</sup> année, 24 septembre 1902, p. 1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.26-31.

nov. \* Mer ou continent.

**[Sea or Continent.]**

In: Revue du Pays de Caux, 1<sup>ère</sup> année, novembre 1902, n° 5, pp.163-165.

nov. \* Ce qui se passe dans le monde.

**[Goings-on in the World.]**

In: Revue du Pays de Caux, 1<sup>ère</sup> année, novembre 1902, n° 5, pp.165-185.

nov. \* L'Indo-Chine française.

**[French Indo-China.]**

In: Revue du Pays de Caux, 1<sup>ère</sup> année, novembre 1902, n° 5, pp.185-197.

6 nov. L'Education physique au XX<sup>e</sup> siècle: la peur et le sport.  
**[Physical Education in the XXth Century: Fear and Sports.]**  
In: Le Figaro, 6 novembre 1902, pp.1-2.  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.I, pp.372-374.

14 déc. Notre épopée lointaine.  
**[Colonialism.]**  
In: Le Figaro, 48<sup>e</sup> année, 14 décembre 1902, p. 1.,  
Later reprinted, in: Pages d'Histoire  
contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.32-36.

déc. Are the Public Schools a Failure ? A French View.  
In: Fortnightly Review, vol. LXXI, décembre 1902, pp.  
979-986.

## 1903

janv. \* Récapitulation.  
**[Summary.]**  
In: Revue du Pays de Caux, 2<sup>e</sup> année, janvier 1903, n° 1, pp.3-5.

janv. \* Ce qui se passe dans le monde.  
**[Goings-on in the World.]**  
In: Revue du Pays de Caux, 2<sup>e</sup> année, janvier 1903, n° 1, pp.5-20.

janv. L'évolution de la démocratie.  
**[The Evolution of Democracy.]**  
In: Revue du Pays de Caux, 2<sup>e</sup> année, janvier 1903, n° 1, pp.21-29.  
Later reprinted, in: Revue pour les Français, 2<sup>e</sup> année, novembre 1907, pp.895-903.

janv. \* Histoire d'un archipel brumeux (I et II).  
**[History of a Foggy Island.]**  
In: Revue du Pays de Caux,  
I: 2<sup>e</sup> année, janvier 1903, n° 1, pp.29-39.  
II: 2<sup>e</sup> année, mai 1903, n° 3, pp.112-118.

8 janv. Le Problème de l'Europe centrale.  
**[The Central Europe Question.]**  
In: Le Figaro, 49<sup>e</sup> année, 8 janvier 1903, p.1.  
Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.37-41.

10 janv. L'Education physique au XX<sup>e</sup> siècle : le record.  
**[Physical Education in the XXth Century: Records.]**  
In: Le Figaro, 10 janvier 1903, pp.1-2.  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.I, pp.375-377.

14 janv. Que ferons-nous ?  
**[What Are We Going to Do?]**  
In: Le Figaro, 49<sup>e</sup> année, 14 janvier 1903, p.1.  
Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.42-46.

---

\* Ce texte, non signé, a été reconnu par l'équipe de rédaction comme un texte dont Coubertin est l'auteur.



2 fév.- Lettres d'un indépendant (XLIV - LVIII)

**[Letters of an Independent.]**

20 oct. In: L'Indépendance Belge, 74<sup>e</sup> année, 1903,  
2 fév., p.1: XLIV [Théroigne de Méricourt];  
9 fév., p.1: XLV [Naturalizations];  
24 fév., p.1: XLVI [The Paris Congress of 1856];  
9 mars, p.1: XLVII [The catechism of the Walloon, by Albert du Bois];  
30 mars, p.1: XLVIII [Delcassé];  
6 avr., p.1: XLIX [The chicken of the "mousquetaires"];  
4 mai, p.1: LII [On the resignation of Colonel de Coubertin];  
19 mai, p.1: L [Bohemia];  
4 juin, p.1: LI [The essays of Max Nordau];  
8 juin, p.1: LIII [Shakespeare and Victor Hugo];  
15 juin, p.1: LIV [Events in Serbia];  
13 juil., p.2: LV [The sympathy of the English for France];  
2 août, p.1: LVI [Pius IX and Leo XIII];  
20 oct., p.1: LVIII [Travel].

fév. \* Les Jeux du Nord à Kristiania.

**[The Nordic Games in Kristiania.]**

In: Revue Olympique, 3<sup>e</sup> année, février 1903, pp.13-14.  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.318-319.

13 fév. La Louisiane française.

**[French Louisiana.]**

In: Le Figaro, 49<sup>e</sup> année, 13 février 1903, p.1.  
Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.47-50.

mars \* Notre alliée.

**[Our Ally.]**

In: Revue du Pays de Caux, 2<sup>e</sup> année, mars 1903, n° 2, pp.43-45.

mars \* Ce qui se passe dans le monde.

**[Goings-on in the World.]**

In: Revue du Pays de Caux, 2<sup>e</sup> année, mars 1903, n° 2, pp.45-58.

mars \* Un passé compliqué.

**[A Complicated Past.]**

In: Revue du Pays de Caux, 2<sup>e</sup> année, mars 1903, n° 2, pp.59-69.

mars \* L'impasse russe.

**[The Russian Dead End.]**

In: Revue du Pays de Caux, 2<sup>e</sup> année, mars 1903, n° 2, pp.69-77.

mars \* Deux mots sur la Finlande.

**[Some Remarks about Finland.]**

In: Revue du Pays de Caux, 2<sup>e</sup> année, mars 1903, n° 2, pp.77-78.

13 mars Le Rêve de la Grèce.

**[The Greek Dream.]**

In: Le Figaro, 49<sup>e</sup> année, 13 mars 1903, p.1.  
Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.51-55.

31 mars Le prochain pontificat

**[The Next Pope.]**

In: Le Figaro, 49<sup>e</sup> année, 31 mars 1903, p.1.  
Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.60-64.

avril \* Rome pour 1908.

**[Rome for 1908.]**

In: Revue Olympique, 3<sup>e</sup> année, avril 1903, pp.22-23.  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.218-219.

23 avril La Transformation de la Méditerranée.

**[The Transformation of the Mediterranean.]**

In: Le Figaro, 49<sup>e</sup> année, 23 avril 1903, p.1.  
Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.56-59.

mai \* Semailles et récoltes.

**[Sowing and Reaping.]**

In: Revue du Pays de Caux, 2<sup>e</sup> année, mai 1903, n° 3, pp.83-84.

mai \* Ce qui se passe dans le monde.

**[Goings-on in the World.]**

In: Revue du Pays de Caux, 2<sup>e</sup> année, mai 1903, n° 3, pp.85-99.

mai \* Le voyage présidentiel en Algérie et en Tunisie.

**[The Journey of the French President to Algeria and Tunisia.]**

In: Revue du Pays de Caux, 2<sup>e</sup> année, mai 1903, n° 3, pp.99-110.

mai \* Sur les pentes du Pincio et du Parnasse.

**[On the Hillsides of Pincio and Parnassos.]**

In: Revue du Pays de Caux, 2<sup>e</sup> année, mai 1903, n° 3, pp.110-112.

13 juin Responsabilités nationales.

**[National Responsibilities.]**

In: Le Figaro, 49<sup>e</sup> année, 13 juin 1903, p.1.  
Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.65-68.

juil. \* L'organisation olympique.

**[The Olympic Organization.]**

In: Revue Olympique, 3<sup>e</sup> année, juillet 1903, pp.35-38.  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.598-601.

juil. \* Le parapluie.

**[The Umbrella.]**

In: Revue du Pays de Caux, 2<sup>e</sup> année, juillet 1903, n° 4, pp.123-124.

juil. \* Ce qui se passe dans le monde.

**[Goings-on in the World.]**

In: Revue du Pays de Caux, 2<sup>e</sup> année, juillet 1903, n° 4, pp.124-140.

juil. \* Jules Simon.

In: Revue du Pays de Caux, 2<sup>e</sup> année, juillet 1903, n° 4, pp.141-151.  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.I, pp.588-596.

juil. \* La vie et la mort.

**[Life and Death.]**

Revue du Pays de Caux, 2<sup>e</sup> année, juillet 1903, n° 4, pp.151-153.

juil. \* Le conclave.

**[The Conclave.]**

In: Revue du Pays de Caux, 2<sup>e</sup> année, juillet 1903, n° 4, pp.153-159.

2 juil. L'incertitude magyare.

**[The Hungarian Kind of Independence.]**

In: Le Figaro, 49<sup>e</sup> année, 2 juillet 1903, p.1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.69-73.

23 juil. L'entente cordiale.

**[The Entente Cordiale.]**

In: Le Figaro, 49<sup>e</sup> année, 23 juillet 1903, p.1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.74-78.

10 août Le redressement de l'axe.

**[The French-Russian Axis.]**

In: Le Figaro, 49<sup>e</sup> année, 10 août 1903, p.1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.79-83.

31 août L'ère des vice-rois.

**[The Era of Vice-Kings.]**

In: Le Figaro, 49<sup>e</sup> année, 31 août 1903, p.1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.84-87.

5 sept. Roosevelt et Tolstoï.

**[Roosevelt and Tolstoy.]**

In: Le Figaro, 49<sup>e</sup> année, 5 septembre 1903, p.1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.88-92.

26 sept. La question nègre.

**[The Negro Question.]**

In: Le Figaro, 49<sup>e</sup> année, 26 septembre 1903, p.1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.93-97.

oct. \* Notes sportives. [Santos Dumont. Automobilism. Nordic Games. Pelota. Golf].

In: Revue Olympique, 3<sup>e</sup> année, oct. 1903, pp.58-63.

18 oct. Un empire latin.

**[A Latin Empire.]**

In: Le Figaro, 49<sup>e</sup> année, 18 octobre 1903, p.1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.98-102.

nov. \* Ce qui se passe dans le monde.

**[Goings-on in the World.]**

In: Revue du Pays de Caux, 2<sup>e</sup> année, novembre 1903, n° 5, pp.163-177.

nov. \* La France et l'Italie.

**[France and Italy.]**

In: Revue du Pays de Caux, 2<sup>e</sup> année, novembre 1903, n° 5, pp.178-191.

nov. \* La richesse italienne.

**[Italian Wealth.]**

In: Revue du Pays de Caux, 2<sup>e</sup> année, novembre 1903, n° 5, pp.191-195.

nov. \* L'union latine.

**[The Latin Union.]**

In: Revue du Pays de Caux, 2<sup>e</sup> année, novembre 1903, n° 5, pp.195-198.

nov. \* Changements prochains.

**[Changes in the Near Future.]**

In: Revue du Pays de Caux, 2<sup>e</sup> année, novembre 1903, n° 5, pp.198-199.

---

\* Ce texte, non signé, a été reconnu par l'équipe de rédaction comme un texte dont Coubertin est l'auteur.

12 nov. La revanche de Tammany.

**[The Revenge of the Tammany.]**

In: Le Figaro, 49<sup>e</sup> année, 12 novembre 1903, p.1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.103-107.

25 nov. La Campagne de l'Education physique.

**[The Campaign for Physical Education.]**

In: Le Correspondant, tome 177, nouvelle série, 4<sup>e</sup> livraison du 25 novembre 1903, pp.701-717.

28 nov. Nos historiens.

**[Our Historians.]**

In: Le Figaro, 49<sup>e</sup> année, 28 novembre 1903, p.1. Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.108-112.

23 déc. L'oeuvre de paix.

**[The Work of Peace.]**

In: Le Figaro, 49<sup>e</sup> année, 23 décembre 1903, p.1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.113-117.

## **1904**

8 janv. La visite.

**[The Visit.]**

In: Le Figaro, 50<sup>e</sup> année, n° 8, 8 janvier 1904, p.1. Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.118-121.

12 janv. Les bases de la pédagogie prochaine: I. Le retour de Dieu.

**[The Foundations of the New Education I: The Return of God.]**

In: Le Gaulois, 37, année, 12 janvier 1904, p.1.

18 janv. Le cercle de fer.

**[The Ring of Fire.]**

In: Le Figaro, 50<sup>e</sup> année, n° 18, 18 janvier 1904, p.1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.122-126.

28 janv. Les bases de la pédagogie prochaine: . II. La paix armée.

**[The Foundations of the New Education II: Peace in Arms.]**

In: Le Gaulois, 37<sup>e</sup> année, 28 janvier 1904, p. I.

9 fév. Les bases de la pédagogie prochaine : III. La revanche des Anciens.

**[The Foundations of the New Education III: The Revenge of Classical Antiquity.]**

In: Le Gaulois, 37<sup>e</sup> année, 9 février 1904, p.1.

13 fév. L'entr'acte australien.

**[Australian Interlude.]**

In: Le Figaro, 50<sup>e</sup> année, n° 44, 13 février 1904, p.1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.127-130.

24 fév. La marche arrière.

**[Backward Movement.]**

In: Le Figaro, 50<sup>e</sup> année, n° 55, 24 février 1904, p.1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.131-134.

10 mars Le sens critique.

**[The Critical Sense.]**

In: Le Figaro, 50<sup>e</sup> année, n° 70, 10 mars 1904, p.1. Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.135-138.

26 mars Renaissance navale.

**[Nautical Renaissance.]**

In: Le Figaro, 50<sup>e</sup> année, n° 86, 26 mars 1904, p.1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.139-142.

6 avr. Grains de riz et rayons de gloire.

**[Rice Grains and Halos.]**

In: Le Figaro, 50<sup>e</sup> année, n° 97, 6 avril 1904, p.1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.143-146.

15 avr. Regrets et espérances.

**[Hopes and Regrets.]**

In: Le Figaro, 50<sup>e</sup> année, n° 106, 15 avril 1904, p.1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.147-151.

30 avr. La lumière du Nord.

**[Northern Lights.]**

In: Le Figaro, 50<sup>e</sup> année, n° 121, 30 avril 1904, p.1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.152-156.

18 mai Les leçons d'un cortège.

**[Lessons of a Parade.]**

In: Le Figaro, 50<sup>e</sup> année, n° 139, 18 mai 1904, p.1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.157-160.

27 mai Les Français en Océanie.

**[The French in Oceania.]**

In: Le Figaro, 50<sup>e</sup> année, n° 148, 27 mai 1904, p.1. Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.161-165.

10 juin Donner sans retenir.

**[Giving Without Holding Back.]**

In: Le Figaro, 50<sup>e</sup> année, n° 162, 10 juin 1904, p.1. Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.165-169.

28 juil. L'Angleterre nouvelle.

**[The New England.]**

In: Le Figaro, 50<sup>e</sup> année, n° 210, 28 juillet 1904, p.1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.170-174.

4 août L'Olympiade romaine.

**[The Roman Olympiad.]**

In: Le Figaro, 50<sup>e</sup> année, n° 218, 4 août 1904, p.1.

Later reprinted, in:

1)Revue Olympique, 4<sup>e</sup>année, août 1904, pp.75-78.

2)Textes choisis, vol.II, pp.220-222.

août \* Notes sportives.[International activities].

In: Revue Olympique, 4<sup>e</sup> année, août 1904, pp.78-80.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.657-659.

27 août Le carrefour néerlandais.

**[Dutch Colonialism.]**

In: Le Figaro, 50<sup>e</sup> année, n° 240, 27 août 1904, p.1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.175-178.

22 sept. Chimères.

**[Fantasies.]**

In: Le Figaro, 50<sup>e</sup> année, n° 266, 22 septembre 1904, p.1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.179-182.

oct. The Statesmen of the Third Republic.

In: Fortnightly Review, vol. LXXVI, octobre 1904, pp.623-633.

5 oct. L'usine britannique.

**[The British Factory.]**

In: Le Figaro, 50<sup>e</sup> année, n° 280, 5 octobre 1904, p.1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.183-186.

15 nov. La triple bataille de Bohême.

**[The Threefold Fight of Bohemia.]**

In: Le Figaro, 50<sup>e</sup> année, n° 320, 15 novembre 1904, p.1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.187-190.

30 nov. Les conditions du progrès scandinave.

**[The Conditions of Scandinavian Progress.]**

In: Le Figaro, 50<sup>e</sup> année, n° 335, 30 novembre 1904, p.1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.191-194.

13 déc. Le flambeau à sept branches.

**[The Seven-Branched Candelabrum.]**

In: Le Figaro, 50<sup>e</sup> année, n° 348, 13 décembre 1904, p.1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.195-198.

## **1905**

Avant-propos. [The results of Brussels].

**[Foreword.]**

In: IOC (Ed.): Congrès International de Sport et d'Education physique. Auxerre, Lanier, 1905, pp.5-8.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.214-216.

Discours à la séance d'ouverture.

**[Speech given at the opening session.]**

In: IOC (Ed.): Congrès International de Sport et d'Education physique. Auxerre, Lanier, 1905, pp.15-16.

Séance solennelle pour la distribution des Diplômes Olympiques. (Laudationes)

**[Ceremony at the Distribution of the Olympic Diplomas.]**

In: IOC (Ed.): Congrès International de Sport et d'Education physique. Auxerre, Lanier, 1905, pp.237- 246.

janv. \* Programme du Congrès.

**[Congress Programme.]**

In: Revue Olympique, 5<sup>e</sup> année, janvier 1905, pp.9-15.

26 janv. L'homme des Nouvelles-Hébrides.

**[The Man from the New Hebrides.]**

In: Le Figaro, 51<sup>e</sup> année, 26 janvier 1905, p.1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.199-202.

14 fév. Le partage nécessaire.

**[The Necessary Division.]**

In: Le Figaro, 51<sup>e</sup> année, 14 février 1905, p.1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.203-207.

8 avr. L'ennemi.

**[The Enemy.]**

In: L'Auto, 51<sup>e</sup> année, 8 avril 1905, p.1.

10 avril L'hellénisme.

**[Hellenism.]**

In: Le Figaro, 51<sup>e</sup> année, 10 avril 1905, p.1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.208-211.

17 avr. Un évangile germanique.

**[A German Gospel.]**

In: Le Figaro, 51<sup>e</sup> année, 17 avril 1905, p.1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.212-215.

21 avr. France et Allemagne.

**[France and Germany.]**

In: Le Figaro, 51<sup>e</sup> année, 21 avril 1905, p.1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.216-219.

24 mai 1453 et 1905.

**[1453 and 1905.]**

In: Le Figaro, 51<sup>e</sup> année, 24 mai 1905, p.1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.220-223.

11 juin Der olympische Kongreß in Brüssel.

**[The Olympic Congress of Brussels.]**

In: Die Zeit, Wien, 11.6.1905, Nr. 978, p.29.

7 juil. Le Comité des missions.

**[Church Missions.]**

In: Le Figaro, 51<sup>e</sup> année, 7 juillet 1905, p.1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.224-227.

25 juil. L'Afrique française.

**[French Africa.]**

In: Le Figaro, 51<sup>e</sup> année, 25 juillet 1905, p.1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.228-231.

6 août La Fortune de l'Hellade.

**[Greek Financial Circumstances.]**

In: Le Figaro, 51<sup>e</sup> année, 6 août 1905, p.1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.232-235.

5 sept. Le langage, la race et l'unité.

**[Language, Race, and Unity.]**

In: Le Figaro, 51<sup>e</sup> année, 5 septembre 1905, pp.1-2.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.236-239.

18 sept. La récompense.

**[Reward.]**

In: Le Figaro, 51<sup>e</sup> année, 18 septembre 1905, p.1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.240-243.

6 oct. Nos amis roumains.

**[Our Romanian Friends.]**

In: Le Figaro, 51<sup>e</sup> année, 6 octobre 1905, p.1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.244-247.

18 oct. Victoires dédaignées.

**[Spurned Victories.]**

In: Le Figaro, 51<sup>e</sup> année, 18 octobre 1905, p.1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.248-251.

1<sup>er</sup> nov. Toutes les Russies.

**[All Russias.]**

In: Le Figaro, 51<sup>e</sup> année, 1<sup>er</sup> novembre 1905, p.1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.252-255.

22 nov. L'erreur initiale.

**[The Initial Mistake.]**

In: Le Figaro, 51<sup>e</sup> année, 22 novembre 1905, p.1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.256-259.

26 nov. Les diplomates contre les consuls?

**[Diplomats Against Consuls?]**

In: Le Figaro, 51<sup>e</sup> année, 26 novembre 1905, p.1.

1<sup>er</sup> déc. Les Devoirs des Hellènes et des Philhellènes.

**[The Duties of Hellenes and Philhellenes.]**

In: L'Hellénisme, Paris, 2<sup>e</sup> année, 1<sup>er</sup> décembre 1905, n° 12, pp.1-2.

6 déc. Ni Rome ni Carthage?

**[Neither Rome Nor Carthage?]**

In: Le Figaro, 51<sup>e</sup> année, 6 décembre 1905, p.1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.260-263.

18 déc. Maintenant... renouons.

**[And Now ... Let's Take It Up Again.]**

In: Le Figaro, 51<sup>e</sup> année, 18 décembre 1905, p.1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.264-267.

Circulaire aux membres du C.I.O. (déc.1905) **[Circular: Olympic Cup]**.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.648-649.

## **1906**

Le Play, réformateur et sociologue.

**[Le Play: Reformer and Sociologist.]**

In: La Chronique de France, 7<sup>e</sup> année, pp.158-173.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.I, pp.560-566.

janv. A propos du Jiu-Jitsu.

**[About Jiu-Jitsu.]**

In: Revue Olympique, 6<sup>e</sup> année, janvier 1906, pp.5-7.

janv. Le souci de l'hygiène est-il un signe de décadence?

**[Are Hygienic Worries A Sign of Decadence?]**

In: Revue Olympique, 6<sup>e</sup> année, janvier 1906, pp.7-9.

janv. Chronique du mois: La royauté du football. Prouesses nautiques et autres. Les Salons de l'Automobile. La revanche du fleuret.

**[Chronicle of the Month: Football is King. Nautical Success and Others. Automobiles. Rapier Revenge.]**

In: Revue Olympique, 6<sup>e</sup> année, janvier 1906, pp.9-14.



janv. Révolution mentale.

**[Mental Revolution.]**

In: Revue pour les Français, 1<sup>ère</sup> année, janvier 1906, pp.3-6.

Later reprinted, in:

1) Le Figaro, 52<sup>e</sup> année, 10 janvier 1906, p.1.

2) Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.268-271.

janv. La Pologne inconnue.

**[Unknown Poland.]**

In: Revue pour les Français, 1<sup>ère</sup> année, janvier 1906, pp.14-25.

28 janv. Le contact de l'arme.

**[Fighting for Peace.]**

In: Le Figaro, 52<sup>e</sup> année, 28 janvier 1906, p.1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.272-275.

fév. L'équitation populaire.

**[Horse-Riding.]**

In: Revue Olympique, 6<sup>e</sup> année, février 1906, pp.20-22.

Later reprinted, in:

1) L'Education physique, 7<sup>e</sup> année, 31 octobre 1908, n° 20, pp.554-557.

2) Textes choisis, vol.III, pp.194-196.

fév. Traité d'escrime équestre.

**[Fencing on Horseback.]**

Revised by Pierre de Coubertin et Louis Pascaud.

In: Revue Olympique, 6<sup>e</sup> année, février 1906, pp.27-32.

Off-print: Editions de la Revue Olympique. Auxerre, Lanier, 1906, 8 pages.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.250-257.

fév. \* La présidence de la République française.

**[The Presidency of the French Republic.]**

In: Revue pour les Français, 1<sup>ère</sup> année, février 1906, pp.43-46.

fév. Français et Romains en Afrique.

**[The French and the Romans in Africa.]**

In: Revue pour les Français, 1<sup>ère</sup> année, février 1906, pp.62-70.

Publié antérieurement, in: La Chronique de France, 6<sup>e</sup> année, 1905, pp.150-167.

fév. Paysages de Californie.

**[Californian Landscapes.]**

In: Revue pour les Français, 1<sup>ère</sup> année, février 1906, pp.74-78.

Later reprinted, in excerpts, under the title: "Californie d'autrefois", in: Anthologie. Aix-en-Provence, P.

Roubaud, 1933, pp.133-135.

14 fév. Le balancier britannique.

**[The British Pendulum.]**

In: Le Figaro, 52<sup>e</sup> année, 14 février 1906, p.1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.276-280.

mars La houle.

**[The Swell.]**

In: Revue pour les Français, 1<sup>ère</sup> année, mars 1906, pp.83-84.

mars La nudité dans les sports.

**[Nudity and Sports.]**

In: Revue Olympique, 6<sup>e</sup> année, mars 1906, n° 3, pp.35-38.

Later reprinted, in:

1) L'Education physique, 6<sup>e</sup> année, 15 octobre 1907, n° 19, pp.515-518.

2) Textes choisis, vol.III, pp.628-631.

mars Chronique du mois: Jeux artificiels. Ingérence inattendue. Encore ces prix en espèces. Entre boxeurs. Le train Renard.

**[Chronicle of the Month: Artificial Games. Interference. Still Those Money Prizes. Among Boxers. The Train Renard.]**

In: Revue Olympique, 6<sup>e</sup> année, mars 1906, pp.43-47.

mars Les premières épreuves de Gymnastique utilitaire.

**[The First Tests for Useful Lifetime Sports.]**

In: Revue Olympique, 6<sup>e</sup> année, mars 1906, pp.39-43.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.556-560.

14 mars Faute d'un chemin de fer.

**[A Railway in the Desert?]**

In: Le Figaro, 52<sup>e</sup> année, 14 mars 1906, p.1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.281-284.

avr. A travers l'histoire grecque.

**[Greek History.]**

In: Revue Olympique, 6<sup>e</sup> année, avril 1906. (Special edition on the occasion of the International Olympic Games of Athens), pp.51-57.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.26-31.

Off-print : Auxerre, Lanier, 1906.

avr. \* L'Hellénisme.

**[Hellenism.]**

In: Revue Olympique, 6<sup>e</sup> année, avril 1906. (Special edition on the occasion of the International Olympic Games of Athens), p.57.

avr. \* Propos sur l'art grec.

**[On Greek Art.]**

In: Revue Olympique, 6<sup>e</sup> année, avril 1906. (Special edition on the occasion of the International Olympic Games of Athens), pp.57-58.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, p.53.

avr. \* En fait d'athlétisme.

**[Concerning Athletics.]**

In: Revue Olympique, 6<sup>e</sup> année, avril 1906. (Special edition on the occasion of the International Olympic Games of Athens), pp.58-59.

avr. \* Le devoir d'un Philhellène.

**[The Philhellene's Duty.]**

In: Revue Olympique, 6<sup>e</sup> année, avril 1906. (Special edition on the occasion of the International Olympic Games of Athens), p.64.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, p.47.

avr. \* Programme électoral.

**[Electoral Programme.]**

In: Revue pour les Français, 1<sup>ère</sup> année, avril 1906, pp.123-125.

avr. \* Olympie.

**[Olympia.]**

In: Revue pour les Français, 1<sup>ère</sup> année, avril 1906, pp.135-139.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.41-45.

avr. \* Les précurseurs de la puissance anglaise: I. Elisabeth.

**[The Forerunners of English Power: I. Elizabeth.]**

In: Revue pour les Français, 1<sup>ère</sup> année, avril 1906, pp.139-147.

avr. \* A propos du sauvetage.

**[Life-Saving.]**

In: Revue pour les Français, 1<sup>ère</sup> année, avril 1906, pp.151-154.

10 avr. Terre de Californie.

**[California.]**

In: Le Figaro, 52<sup>e</sup> année, 10 avril 1906, p.1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.285-288.

23 avr. La renaissance olympique.

**[The Olympic Renaissance.]**

In: L'Indépendance Belge, 77<sup>e</sup> année, 23 avril 1906, p.3.

Later reprinted, in:

1) Revue Olympique, 6<sup>e</sup> année, mai 1906, pp.68-75.

2) Textes choisis, vol.II, pp.331-337.

30 avr. France et Roumanie.

**[France and Romania.]**

In: Le Figaro, 52<sup>e</sup> année, 30 avril 1906, n° 120, p.1.

mai \* Deuxième étape.

**[The Next Step.]**

In: Revue Olympique, 6<sup>e</sup> année, mai 1906, pp.67-68.

mai \* Notre sœur roumaine.

**[Our Romanian Sister.]**

In: Revue pour les Français, 1<sup>ère</sup> année, mai 1906, pp.176-184.

mai Les précurseurs de la puissance anglaise : II. Cromwell, III. Guillaume.

**[The Forerunners of English Power: II. Cromwell III. William.]**

In: Revue pour les Français, 1<sup>ère</sup> année, mai 1906 pp.184-194.

23 mai Discours d'ouverture de la Conférence consultative des arts, lettres et sports prononcé au Foyer de la Comédie Française, à Paris le 23 mai 1906.

**[Speech for the Opening of the Advisory Conference on the Arts, Literature, and Sports, delivered in Paris.]**

In: Anthologie, Aix-en-Provence, P.Roubaud, 1933, pp.166-168.

Later reprinted in french, in:

1) L'Idée Olympique, pp.15-16.

2) In excerpts under the title: "Un grand mariage" In: Revue Olympique, 6<sup>e</sup> année, juin 1906, p.83. Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, p.543.

3) Textes choisis, vol.II, pp.483-484.

Later reprinted in

English, in: The Olympic Idea, pp.16-18.

German, in: Der Olympische Gedanke, edited by: Carl-Diem-Institut, Pp.17-19.

Spanish, in: Ideario Olímpico, pp.33-36.

juin \* Arts, Lettres et Sports.

**[Arts, Letters, and Sports.]**

In: Revue pour les Français, 1<sup>ère</sup> année, juin 1906, pp.211-215.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.493-496.

juin \* L'Amérique aux Américains (I et II).

**[America to the Americans.]**

In: Revue pour les Français.  
I: 1<sup>ère</sup> année, juin 1906, pp.215-220.  
II: 1<sup>ère</sup> année, juillet 1906, pp.269-273.

juin \* L'Ethiopie aujourd'hui.  
**[Ethiopia Today.]**

In: Revue pour les Français, 1<sup>ère</sup> année, juin 1906, pp.222-235..

juin \* Le Festival de la Sorbonne.  
**[The Sorbonne Festival.]**

In: Revue Olympique, 6<sup>e</sup> année, juin 1906, pp.93-96.

3 juin Cosas de España.  
**[On Spain.]**

In: Le Figaro, 52<sup>e</sup> année, 3 juin 1906, pp.1-2.

Later reprinted, in:

1) Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.289-292.

[Excerpts from speeches by Pierre de Coubertin given on May 26, 1906 on the occasion of the awarding of the Olympic Cup and the Olympic Diploma].

2) Education physique, 5<sup>e</sup> année, 15 juin 1906, n° 10,  
pp.255-256.

15 juin Lois sociales.  
**[Social Law.]**

In: Le Figaro, 52<sup>e</sup> année, 15 juin 1906, p.1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.293-296.

24 juin Maison de poupée...  
**[A Doll's House.]**

In: Le Figaro, 52<sup>e</sup> année, 24 juin 1906, p.1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.297-300.

juil. Le serment des athlètes. (Lettre à Monsieur Charles Simon).  
**[The Oath of the Athletes. Letter to Charles Simon.]**

In: Revue Olympique, 6 Vol., July 1906, pp.107- 109.

Later reprinted, in:

1) L'Idée Olympique, pp.13-14.

2) Textes choisis, vol.II, pp.466-468.

In English, in: The Olympic Idea, pp.15-16.

In Deutsch, in: Der Olympische Gedanke, pp.16-17.

In Spanish, in: Ideaio Olimpico,pp.31-32.

juil. La conférence consultative. (Circulaire du Président du C.I.O).  
**[Advisory Conference. Circular Letter of the President of the IOC.]**

In: Bulletin Officiel du IOC, in: Revue Olympique, 6<sup>e</sup> année, juillet 1906, p.112.

Off-print, s.l., s.d. [1906], (une page).

20 juil. La "La Course en section".  
**[One Step at a Time.]**

In: Figaro, 52<sup>e</sup> année, 20 juillet 1906, p.1.

Later reprinted, in: Pages d'Histoire contemporaine. Paris, Plon-Nourrit, 1909, pp.301-304.

31 juil. Tournées d'Artistes.

In: Le Figaro, 52<sup>e</sup> année, 31 juillet 1906, p.1.

août \* La cloison étanche.

---

\* Ce texte, non signé, a été reconnu par l'équipe de rédaction comme un texte dont Coubertin est l'auteur.

**[England Educates Gentlemen.]**

In: Revue pour les Français, 1<sup>ère</sup> année, août 1906 pp.283-284.

août \* L'Anglicanisme à son point d'arrivée.

**[Anglicanism Reaching Its Goal.]**

In: Revue pour les Français, 1<sup>ère</sup> année, août 1906, pp.292-298.

août \* L'Ile Crète.

**[Crete.]**

In: Revue pour les Français, 1<sup>ère</sup> année, août 1906, pp.298-302.

août \* Henley Royal Regatta.

In: Revue Olympique, 6<sup>e</sup> année, août 1906, pp.115-116.

août L'équitation et la vie.

**[Life and Horse-Riding.]**

In: Revue Olympique, 6<sup>e</sup> année, août 1906, pp.125-126.

Later reprinted, in:

1) Essais de psychologie sportive. Lausanne/Paris, Payot, 1913, pp.21-22.

2) Anthologie, Aix-en-Provence, P. Roubaud, 1933 p.23 [in excerpts].

1) Textes choisis, vol.I, p.379.

août Bulletin officiel du Comité International Olympique. [The same rank]

In: Revue Olympique, 6<sup>e</sup> année, août 1906, pp.127-128.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, p.445.

août Lauréats Olympiques.

**[The Olympic Prizewinners.]**

(Discours prononcé à la Sorbonne par Pierre de Coubertin pour la remise des diplômes olympiques à S.A.R. le duc des Abruzzes et à M. le commandant Lancrenon.)

In: Revue Olympique, 6<sup>e</sup> année, août 1906, pp.122-125.

13 août A Bayreuth.

**[In Bayreuth.]**

In: Le Figaro, 52<sup>e</sup> année, 13 août 1906, n° 225, p.1.

sept. \* Myopie.

**[Myopia.]**

In: Revue pour les Français, 1<sup>ère</sup> année, septembre 1906, pp.323-324.

sept. \* Charlemagne et son empire.

**[Charlemagne and His Empire.]**

In: Revue pour les Français, 1<sup>ère</sup> année, septembre 1906, pp.332-343.

sept. La bastille mathématique.

**[New Ways in Mathematics Teaching.]**

In: Revue pour les Français, 1<sup>ère</sup> année, septembre 1906, pp.355-358.

Later reprinted, in extraits, in: Anthologie, Aix-en-Provence, Impr. P. Roubaud, 1933, p.24.

sept. Le sabre à deux mains et l'infanterie montée.

**[The Heavy Sword and the Riding Infantry.]**

In: Revue Olympique, 6<sup>e</sup> année, septembre 1906, pp.132-135.

sept. Chronique du mois.

(Le triomphe de l'eau; Les regrets d'un baigneur ;

l'Eglise et les sports; Me voilà, monsieur; Records aériens ; Les Fêtes d'Agram.)

**[Chronicle of the Month: Regrets of a Swimmer. The Church and Sports. Here I am, Monsieur. Records in the Air. The Festival of Agram.]**

In: Revue Olympique, 6<sup>e</sup> année, septembre 1906, pp.140-144.

sept. \* A propos du festival de Berne.

**[On the Berne Festival.]**

In: Revue Olympique, 6<sup>e</sup> année, septembre 1906, pp.137-140.

oct. La chaise longue de l'athlète.

**[Athletes Must Relax.]**

In: Revue Olympique, 6<sup>e</sup> année, oct.1906, pp.147-150.

Later reprinted, in:

- 1) L'Education physique, 10<sup>e</sup> année, septembre 1911, n° 17, pp.456-459.
- 2) Essais de psychologie sportive, Lausanne/Paris, Payot, 1913, pp.23-31.
- 3) Textes choisis, vol.III, pp.329-332.

oct. Le vent, l'homme et la mer.

**[The Wind, Man, and the Sea.]**

In: Revue Olympique, 6<sup>e</sup> année, oct. 1906, pp.151-154.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.325-327.

oct. Chronique du mois [ La "Coupe de Paris", etc.].

**[Chronicle of the Month: The "Coupe de Paris" etc.]**

In: Revue Olympique, 6<sup>e</sup> année, oct. 1906, pp.154-157.

oct. La fête de Tourcoing.

**[The Festival in Tourcoing.]**

In: Revue Olympique, 6<sup>e</sup> année, oct. 1906, pp.157-160.

oct. Notre prochain numéro.

**[Our Next Number.]**

In: Revue pour les Français, 1<sup>ère</sup> année, oct. 1906, p.363.

oct. Les origines humaines.

**[The Origins of Man.]**

In: Revue pour les Français, 1<sup>ère</sup> année, octobre 1906, p.371-376.

oct. Foire normande.

**[Norman Fair.]**

In: Revue pour les Français, 1<sup>ère</sup> année, octobre 1906, pp.376-379.

oct. Un Collège modèle.

**[A Model College.]**

In: Revue pour les Français, 1<sup>ère</sup> année, octobre 1906, pp.379-399.

Later reprinted in brochure form: Gand/Paris, Impr. Van Doosselaere / E. Basset, 1912.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.1, pp.452-472.

15 oct. Lettre du Baron Pierre de Coubertin à Monsieur Th. Vienne.

**[Letter by Pierre de Coubertin to Th. Vienne.]**

Luttenbach, 5 octobre 1906.

In: L'Education physique, 5<sup>e</sup> année, 15 octobre 1906, n° 18, p.484.

nov. La Suisse, reine des sports.

**[Switzerland, Queen of Sports.]**

In: Revue Olympique, 6<sup>e</sup> année, novembre1906, pp.163-165.

nov. A propos d'une émeute.

**[On an Upheaval.]**

In: Revue Olympique, 6<sup>e</sup> année, novembre 1906, pp.165-168.

nov. Une société hippique modèle.

**[A Modern Riding Society.]**

In: Revue Olympique, 6<sup>e</sup> année, novembre 1906, pp.170-172.

nov. Chronique du mois. [**Chronicle of the Month**: The formation of a federation, etc.].

In: Revue Olympique, 6<sup>e</sup> année, novembre 1906, pp.172- 174.

déc. \* Arènes fin de siècle.

**[Arenas of the End of the Century.]**

In: Revue Olympique, 6<sup>e</sup> année, décembre 1906, p.179.

déc. \* Une nouvelle étape.

**[A New Step.]**

In: Revue pour les Français, 1<sup>ère</sup> année, décembre 1906, pp.443-444.

déc. \* Une guerre de cent ans (1689-1783), (I et II).

**[A One-Hundred Years War.]**

In: Revue pour les Français,

I : 1<sup>ère</sup> année, décembre 1906, pp.460-471.

II : 2<sup>e</sup> année, janvier 1907, pp.493-506.

déc. \* La déclaration des devoirs.

**[Declaration of Duties.]**

In: Revue pour les Français, 1<sup>ère</sup> année, décembre 1906, pp.470-471.

déc. La presse française à l'étranger.

**[The French Press Abroad.]**

In: Revue pour les Français, 1<sup>ère</sup> année, décembre 1906, pp.472-473.

31 déc. La Campagne de l'Education physique: I. La pédagogie sportive.

**[Campaign for Athletic Education: I. Sports Pedagogy.]**

In: L'Education physique, 5<sup>e</sup> année, 31 décembre 1906, n° 23, pp.619-623.

Later reprinted, in:

1) Une Campagne de vingt-et-un ans (1887-1908). Paris, Librairie de l'Education physique, 1909, pp.1-7.

2) Textes choisis, vol.III, pp.52-58.

## **1907**

Avant-propos.

**[Foreword.]**

In: Congrès d'Education physique sous le patronage de Monsieur le Ministre de la Guerre, Hôtel de Ville de Tourcoing. 5-6 octobre 1906. Lille, Bigot Frères, 1907, pp.7-8.

janv. L'oeuvre du Touring-Club de France.

**[The Achievements of the Touring Club of France.]**

In: Revue Olympique, 7<sup>e</sup> année, janv. 1907, pp.195-197.

janv. Critiques et calomnies.[The Independency of the IOC].

In: Revue Olympique, 7<sup>e</sup> année, janv. 1907, pp.197-199.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.602-603.

janv. La paix par la guerre.

**[Peace Through War.]**

In: Revue pour les Français, 2<sup>e</sup> année, janvier 1907, pp.483-484.

janv. La valeur morale du football.

**[The Moral Values of Football.]**

In: Revue pour les Français, 2<sup>e</sup> année, janvier 1907, pp.506-510.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.289-292.

janv. \* La réforme de l'enseignement.

**[School Reform.]**

In: Revue pour les Français, 2<sup>e</sup> année, janvier 1907, pp.510-516.

janv. \* La déchéance d'un mets national.

**[Die Dismissal of a National Dish.]**

In: Revue pour les Français, 2<sup>e</sup> année, janvier 1907, pp.516-517.

janv. The Conditions of Franco-German Peace. (Translation by Helen Chisholm.)

In: Fortnightly Review, vol. LXXXI, nouvelle série, pp.223-229.

janv. La renaissance athlétique aux Etats-Unis.

**[The Athletic Renaissance in the United States.]**

In: Revue Olympique, 7<sup>e</sup> année, janv. 1907, pp.199-202.

Later reprinted, in: L'Education physique, 10<sup>e</sup> année, 15 janvier 1911, n° 1, pp.6-9.

janv. Chronique du mois: Le syndicalisme sportif.

**[Chronicle of the Month: The Union Problem.]**

In: Revue Olympique, 7<sup>e</sup> année, janvier 1907, pp.202-205.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.612-615; also in: Vol.III, pp.351-354.

janv. \* Le comité français pour 1908.

**[The French Committee for 1908.]**

In: Revue Olympique, 7<sup>e</sup> année, janv. 1907, pp.206-208.

15 janv. La Campagne d'Education physique: II. L'état des choses en France.

**[Campaign for Athletic Education: II: The State of Things in France.]**

In: L'Education physique, 6<sup>e</sup> année, 15 janvier 1907, n° 1, pp.1-5.

Later reprinted, in:

1) Une Campagne de vingt-et-un ans (1887-1908). Paris, Librairie de l'Education physique, 1909, pp.8-14.

2) Textes choisis, vol.III, pp.59-64.

31 janv. La Campagne d'Education physique: III. Les Précurseurs.

**[Campaign for Athletic Education: III: The Forerunners.]**

In: L'Education physique, 6<sup>e</sup> année, 31 janvier 1907, n° 2, pp.29-33.

Later reprinted under the title: "Qouvriers de la première heure", in:

1) Une Campagne de vingt-et-un ans (1887-1908). Paris, Librairie de l'Education physique, 1909, pp.15-22.

2) Textes choisis, vol.III, pp.65-70.

fév. Le retour à la vie grecque.

**[Back to a Greek Lifestyle.]**

In: Revue Olympique, 7<sup>e</sup> année, fév. 1907, pp.211-215.

Later reprinted, in:

1) L'Education physique, 9<sup>e</sup> année, 31 juillet 1910, n° 14, pp.384-388.

2) Sports populaires, 4<sup>e</sup> année, 28 sept. 1910, n° 92, p.1.

3) Essais de psychologie sportive, Lausanne/Paris, Payot, 1913, pp.32-41.



4) Textes choisis, vol.I, pp.380-384 and vol.II, pp.48-52.

fév. Questions d'amateurisme.

**[Questions of Amateurism.]**

In: Revue Olympique, 7<sup>e</sup> année, fév. 1907, pp.217-219.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.570-572.

fév. Chronique du mois: Sports de glace. Endurance italienne. En Espagne. Les deux boxes. A l'occasion d'un centenaire.

**[Chronicle of the Month: Ice-Sports. Italian Endurance. In Spain. Two Kinds of Boxing. A Centenary.]**

In: Revue Olympique, 7<sup>e</sup> année, fév. 1907, pp.220-223.

fév. Le tunnel sous la Manche.

**[The Channel Tunnel.]**

In: Revue pour les Français, 2<sup>e</sup> année, février 1907, pp.547-550.

15 fév. La Campagne d'Education physique: IV. La fondation du Comité.

**[Campaign for Athletic Education: IV: Founding the Committee.]**

In: L'Education physique, 6<sup>e</sup> année, 15 février 1907, n° 3, pp.57-63.

Later reprinted under the title: "La fondation du Comité et l'accueil de l'opinion", in:

1) Une Campagne de vingt-et-un ans (1887-1908). Paris, Librairie de l'Education physique, 1909, pp.23-32.

2) Textes choisis, vol.III, pp.71-77.

28 fév. La Campagne d'Education physique: V. Le Congrès de 1889.

**[Campaign for Athletic Education: V: The Congress of 1889.]**

In: L'Education physique, 6<sup>e</sup> année, 28 février 1907, n° 4, pp.85-91.

Later reprinted under the title: "Le congrès et les concours de 1889", in:

1) Une Campagne de vingt-et-un ans (1887-1908). Paris, Librairie de l'Education physique, 1909, pp.33-42.

2) Textes choisis, vol.III, pp.78-85.

mars Automatism, obéissance et initiative répétée. Les classifications sportives.

**[Automatism, Reaction, and Repetition. Classifications of Sports.]**

In: Revue Olympique, 7<sup>e</sup> année, mars 1907, pp.227-231.

Later reprinted, in:

1) L'Education physique, 9<sup>e</sup> année, 31 octobre 1910, n° 20, pp.553-556.

2) Sports populaires, 4<sup>e</sup> année, 21 décembre 1910, n° 98, p.1.

3) Essais de psychologie sportive, Lausanne/Paris, Payot, 1913, pp.43-52.

4) Textes choisis, vol.III, pp.127-130.

mars \* Le rôle des fédérations.

**[The Role of the Federations.]**

In: Revue Olympique, 7<sup>e</sup> année, mars 1907, pp.231-234.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.355-357.

mars \* Chronique du mois [**Chronicle of the Month**: Nature. Air. Nutrition].

In: Revue Olympique, 7<sup>e</sup> année, mars 1907, pp.234-238.

mars \* A propos de rallyes.

**[About Rallyes.]**

In: Revue Olympique, 7<sup>e</sup> année, mars 1907, pp.238-240.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.333-334.

mars \* Nécrologie.

**[Obituary.]**

In: Revue Olympique, 7<sup>e</sup> année, mars 1907, p.240.

mars \* Ce qui restera du socialisme.

**[What Will Remain of Socialism.]**

In: Revue pour les Français, 2<sup>e</sup> année, mars 1907,  
pp.580-586.

15 mars La Campagne d'Education physique: VI. Le Comité, l'Union et la Ligue.

**[Campaign for Athletic Education: VI. The Committee, the Union, and the League.]**

In: L'Education physique, 6<sup>e</sup> année, 15 mars 1907, n° 5, pp.113-120.

Later reprinted under the title "Le Comité, la Ligue et l'Union", in:

- 1) Une Campagne de vingt-et-un ans (1887-1908). Paris, Librairie de l'Education physique, 1909, pp.43-53.
- 2) Textes choisis, vol.III, pp.86-94.

31 mars La Campagne d'Education physique: VII. Tous les sports.

**[Campaign for Athletic Education: VII. All Sports.]**

In: L'Education physique, 6<sup>e</sup> année, 31 mars 1907, n° 6, pp.141-148.

Later reprinted, in:

- 1) Une Campagne de vingt-et-un ans (1887-1908). Paris, Librairie de l'Education physique, 1909, pp.54-64.
- 2) Textes choisis, vol.III, pp.95-102.

avr. \* Pacifisme et nationalisme.

**[Pacifism and Nationalism.]**

In: Revue pour les Français, 2<sup>e</sup> année, avril 1907,  
pp.603-604.

avr. L'hellénisation de Rome.

**[The Hellenisation of Rome.]**

In: Revue pour les Français, 2<sup>e</sup> année, avril 1907, pp.611-617.

avr. Les sanatoriums pour bien-portants.

**[Sanatoriums for the Healthy.]**

In: Revue Olympique, 7<sup>e</sup> année, avril 1907, pp.243-248.

Later reprinted, in:

- 1) L'Education physique, 9<sup>e</sup> année, 30 septembre 1910, n° 18, pp.498-503.
- 2) Sports populaires, 5<sup>e</sup> année, 15 mars 1911, n° 104, pp.1-2.
- 3) Essais de psychologie sportive, Lausanne/Paris, Payot, 1913, pp.53-65.
- 4) Anthologie, Aix-en-Provence, P. Roubaud, 1933, pp.28-32.
- 5) Textes choisis, vol.III, pp.638-643.

avr. \* Mauvais exemples.

**[Bad Examples.]**

In: Revue Olympique, 7<sup>e</sup> année, avril 1907, pp.248-251.

avr. \* Architecture sportive.

**[Sports Architecture.]**

In: Revue Olympique, 7<sup>e</sup> année, avril 1907, pp.251-252.

avr. \* Chronique du mois: Le foot-ball en Amérique. Le foot-ball en Europe.

**[Chronicle of the Month: Football in America. Football in Europe.]**

In: Revue Olympique, 7<sup>e</sup> année, avril 1907, pp.254-256.

15 avr. La Campagne d'Education physique: VIII. Une année prospère.

**[Campaign for Athletic Education: VIII. A Successful Year.]**

In: L'Education physique, 6<sup>e</sup> année, 15 avril 1907, n° 7, pp.169-176.

Later reprinted, in:

- 1) Une Campagne de vingt-et-un ans (1887-1908). Paris, Librairie de l'Education physique, 1909, pp.65-76.
- 2) Textes choisis, vol.III, pp.103-111.

30 avr. La Campagne d'Education physique: IX. D'Andrézy à Henley.

**[Campaign for Athletic Education: IX. From Andrézy to Henley.]**

In: L'Education physique, 6<sup>e</sup> année, 30 avril 1907, n° 8, pp.197-204.

Later reprinted, in:

1) Une Campagne de vingt-et-un ans (1887-1908). Paris, Librairie de l'Education physique, 1909, pp.77-88.

2) Textes choisis, vol.III, pp.112-119.

mai \* L'art arabe.

**[Arab Art.]**

In: Revue pour les Français, 2<sup>e</sup> année, mai 1907, pp.661- 667.

mai \* La France aux Indes après Dupleix (1754-1782).

**[France in India after Dupleix.]**

In: Revue pour les Français, 2<sup>e</sup> année, mai 1907, pp.672- 677.

mai Renaissance choréographique.

**[A Choreography Renaissance.]**

In: Revue Olympique, 7<sup>e</sup> année, mai 1907, pp.259-263.

Later reprinted, in:

1) L'Education physique, 12<sup>e</sup> année, 31 mai 1913, pp.158-161.

2) Textes choisis, vol.III, pp.309-314.

mai Trop de concours.

**[Too much Competition.]**

In: Revue Olympique, 7<sup>e</sup> année, mai 1907, pp.264-267.

Later reprinted, in:

1) L'Education physique, 10<sup>e</sup> année, 15 juillet 1911, n° 13, pp.357-359.

2) Sports populaires, 5<sup>e</sup> année, 19 juillet 1911, n° 113, p.1.

mai \* Les origines de la gymnastique allemande.

**[The Origins of German Gymnastics.]**

In: Revue Olympique, 7<sup>e</sup> année, mai 1907, pp.267-270.

31 mai La Campagne d'Education physique: X. Le Congrès de la Sorbonne.

**[Campaign for Athletic Education: X. The Congress of the Sorbonne.]**

In: L'Education physique, 6<sup>e</sup> année, 31 mai 1907, n° 10,

pp.281-287.

Later reprinted, in:

1) Une Campagne de vingt-et-un ans (1887-1908). Paris, Librairie de l'Education physique, 1909, pp.89-98.

2) Textes choisis, vol.II, pp.115-123.

juin \* L'impôt global dans l'antiquité.

**[Taxes in Classical Antiquity.]**

In: Revue pour les Français, 2<sup>e</sup> année, juin 1907, pp.711-715.

Later reprinted, in: Pages de Critique et d'Histoire, 1<sup>er</sup> fascicule, 1918, pp.5-8.

juin \* L'Achilleïon de Corfou.

**[The Achilleion at Corfu.]**

In: Revue pour les Français, 2<sup>e</sup> année, juin 1907, pp.715- 717.

La réunion de la Haye (1907): Les règlements de Londres.

**[The Meeting of La Haye: The Rules for London.]**

In: Revue Olympique, 7<sup>e</sup> année, juin 1907, pp.279-281.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.696-698.

juin \* Le bain d'air et la convalescence.

**[Fresh Air and Convalescence.]**

In: Revue Olympique, 7<sup>e</sup> année, juin 1907, pp.282-284.

juin \* Chronique du mois [**Chronicle of the Month:** Expositions. Sports, etc.].

In: Revue Olympique, 7<sup>e</sup> année, juin 1907, pp.285-287.

15 juin La Campagne d'Education physique: XI. La Bataille de Caen.

**[Campaign for Athletic Education: XI: The Battle of Caen.]**

In: L'Education physique, 6<sup>e</sup> année, 15 juin 1907, n° 11, pp.281-287.

Later reprinted, in:

1) Une Campagne de vingt-et-un ans (1887-1908). Paris, Librairie de l'Education physique, 1909, pp.99-107.

2) Textes choisis, vol.III, pp.120-125.

30 juin La fête de la Sorbonne. (Speech).

**[The Sorbonne Festival.]**

In: L'Education physique, 6<sup>e</sup> année, 30 juin 1907, n° 3, pp.338-340.

Later reprinted under the title: "La philosophie du débrouillard" dans:

1) Une Campagne de vingt-et-un ans (1887-1908). Paris, Librairie de l'Education physique, 1909, pp.216-220.

2) Textes choisis, vol.III, pp.569-573.

juil. \* Fausse honte.

**[False Modesty.]**

In: Revue pour les Français, 2<sup>e</sup> année, juillet 1907, pp.734-737.

juil. \* La question de la Chambre des Lords.

**[The House of Lords.]**

In: Revue pour les Français, 2<sup>e</sup> année, juillet 1907, pp.755-758.

juil. \* Une relique.

**[A Relic.]**

In: Revue Olympique, 7<sup>e</sup> année, juillet 1907, pp.291-292.

juil. \* L'homme qui boxe.

**[The Boxing Man.]**

In: Revue Olympique, 7<sup>e</sup> année, juillet 1907, pp.292-293.

juil. \* Les frontières sportives de l'aviation.

**[The Limits of the Aviatory Sports.]**

In: Revue Olympique, 7<sup>e</sup> année, juillet 1907, pp.293-298.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.318-321.

juil. Chronique du mois. Autour des Sokols - Les régates de Kiel - Circuits automobiles - Paris-Pékin - Les débrouillards à la Sorbonne.

**[Chronicle of the Month: The Sokols. Regattas at Kiel. Motor Racing. Paris-Peking. The Smart Lads at the Sorbonne.]**

In: Revue Olympique, 7<sup>e</sup> année, juillet 1907, pp.298-302.

août Festivités transatlantiques: La cérémonie du Richmond, la folie du pétard.

**[Transatlantic Festivities: The Ceremony of Richmond.]**

In: Revue pour les Français, 2<sup>e</sup>, août 1907, pp.773-779.

août \* Coup d'oeil sur l'histoire chilienne.

**[A Look at Chilean History.]**

In: Revue pour les Français, 2<sup>e</sup>, août 1907, pp.794-800.

Later reprinted, in: Pages de Critique et d'Histoire, 2<sup>e</sup> fascicule, 1918, pp.4-8.

août Les sports en Camargue.

**[Sports in the Camargue.]**

In: Revue Olympique, 7<sup>e</sup> année, août 1907, pp.307-308.

Later reprinted, in:

1) L'Education physique, 9<sup>e</sup> année, 30 novembre 1910, n°22, pp.594-596.

2) Sports populaires, 5<sup>e</sup> année, 10 mai 1911, n°108, p.1.

août Votre chambre de Gymnastique.

**[Your Home Gymnasium.]**

In: Revue Olympique, 7<sup>e</sup> année, pp.309-312.

Later reprinted, in:

1) L'Education physique, 9<sup>e</sup> année, 15 novembre 1910, n°21, pp.565-568.

2) Sports Populaires, 5<sup>e</sup> année, 15 mars 1911, n°104, pp.1-2.

août \* La question des prix.

**[The Trouble With Prizes.]**

In: Revue Olympique, 7<sup>e</sup> année, août 1907, pp.312-315.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.573-575.

août Les Sokols. In: Revue Olympique, 7<sup>e</sup> année, août 1907, pp.315-518.

**[The Sokols.]**

31 août La Campagne d'Education physique. XII. La résistance de la Grèce.

**[Campaign for Athletic Education: XII: Greek Resistance.]**

In: L'Education physique, 6<sup>e</sup> année, 31 août 1907, n°16, pp.421-427.

Later reprinted, in:

1) Une Campagne de vingt-et-un ans (1887-1908). Paris, Librairie de L'Education physique, 1909, pp.108-117.

2) Textes choisis, vol.II, pp.131-138.

sept. Bains de mer en toute saison.

**[Bathing in the Sea Throughout the Year.]**

In: Revue Olympique, 7<sup>e</sup> année, septembre 1907,

pp.335-336.

Later reprinted, in: L'Education physique, 10<sup>e</sup> année, 15 octobre 1911, n° 19, pp.524-525.

sept. Les caractéristiques de l'esprit américain.

**[Characteristics of the American Spirit.]**

In: Revue pour les Français, 2<sup>e</sup> année, septembre 1907, pp.818-826.

sept. La Bulgarie contemporaine.

**[Contemporary Bulgaria.]**

In: Revue pour les Français, 2<sup>e</sup> année, septembre 1907, pp.826-839.

15 sept. La Campagne d'Education physique: XIII. La première Olympiade.

**[Campaign for Athletic Education: XIII. The First Olympiad.]**

In: L'Education physique, 6<sup>e</sup> année, 15 septembre 1907, n° 17, pp.451-458.

Later reprinted, in:

1) Une Campagne de vingt-et-un ans (1887-1908). Paris, Librairie de l'Education physique, 1909, pp.118-128.

2) Textes choisis, vol.II, pp.139-147.

30 sept. La Campagne d'Education physique: XIV. Le Congrès du Havre.

**[Campaign for Athletic Education: XVI: The Congress at Le Havre.]**

In: L'Education physique, 6<sup>e</sup> année, 30 septembre 1907, n° 18, pp.482-485.

Later reprinted, in:

1) Une Campagne de vingt-et-un ans (1887-1908). Paris, Librairie de l'Education physique, 1909, pp.129-135.

2) Textes choisis, vol.II, pp.166-172.

oct. \* L'exposition franco-anglaise de 1908.

**[The Anglo-French Exposition of 1908.]**

In: Revue pour les Français, 2<sup>e</sup> année, octobre 1907,

pp.916-917.

oct. Le camping scolaire aux Etats-Unis.

**[School Camps in the United States.]**

In: Revue Olympique, 7<sup>e</sup> année, octobre 1907, pp.

346-348.

Later reprinted, in: L'Education physique, 11<sup>e</sup> année, 30 juin 1912, n° 13, pp.347-349.

oct. \* La question du Cervin.

**[The Matterhorn Question.]**

In: Revue Olympique, 7<sup>e</sup> année, octobre 1907, pp.349- 350.

oct. \* Cavaliers pêcheurs.

**[Gentleman Fishers.]**

In: Revue Olympique, 7<sup>e</sup> année, octobre 1907, pp.351- 352.

nov. \* Art sportif.

**[Sports Art.]**

In: Revue Olympique, 7<sup>e</sup> année, novembre 1907, pp.355-357.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.498-500.

déc. \* Opium et alcool.

**[Opium and Alcohol.]**

In: Revue pour les Français, 2<sup>e</sup> année, décembre 1907, pp.942-944.

déc. Sa Majesté la neige.

**[Majestic Snow.]**

In: Revue Olympique, 7<sup>e</sup> année, décembre 1907, pp.371-373.

Later reprinted, in: L'Education physique, 7<sup>e</sup> année, 15 décembre 1908, n° 23, pp.625-627.

déc. \* Les progrès de la locomotion.

**[The Progress of Locomotion.]**

In: Revue Olympique, 7<sup>e</sup> année, décembre 1907, pp.374-376.

déc. \* Chronique du mois. **[Chronicle of the Month: Aeronautic, etc.]**

In: Revue Olympique, 7<sup>e</sup> année, décembre 1907, pp.376-379.

## **1908**

janv. \* Récapitulation.

**[Summary.]**

In: Revue Olympique, 8<sup>e</sup> année, janvier 1908, pp.3-5.

janv. \* Les excès du syndicalisme.

**[Athletic Associations Behaving Like Unions.]**

In: Revue Olympique, 8<sup>e</sup> année, janvier 1908, pp.5-8.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.358-361.

janv. Les sports de neige: I. Luges, toboggans, bobsleighs.

**[Winter Sports: I. Luge, Toboggan, Bobsleigh.]**

In: Revue Olympique, 8<sup>e</sup> année, janvier 1908, pp.9-14.

Later reprinted, in:

1) L'Education physique, 11<sup>e</sup> année, 31 décembre 1912, n° 24, pp 658-664.

2) Textes choisis, vol.III, pp.235-240.

25 janv. La réforme de l'enseignement secondaire (I and II).

**[The Reform of Secondary Education.]**

In: Revue pour les Français, 3 année,

I: 25 janvier 1908, pp.35-40;

II: 25 avril 1908, pp.211-216.

fév. A propos du Pentathlon.

**[On Pentathlon.]**

In: Revue Olympique, 8<sup>e</sup> année, février 1908, pp.19-22.

Later reprinted, in: L'Education physique, 7<sup>e</sup> année, 15 mars 1908, n° 5, pp.133-135.

fév. \* Simplicité princière.

**[Lavish Simplicity.]**

In: Revue Olympique, 8<sup>e</sup> année, février, 1908, pp.22-23.

fév. Les sports de neige: II. Le ski.

**[Winter Sports: Skiing.]**

In: Revue Olympique, 8<sup>e</sup> année, février 1908, pp.23-28.

Later reprinted, in:

1) L'Education physique, 12<sup>e</sup> année, 15 janvier, 1913, n° 1, pp.12-20.

2) Textes choisis, vol.III, pp.240-245.

fév. \* Chronique du mois : Le knock-out.

**[Chronicle of the Month: Knock-Out.]**

In: Revue Olympique, 8<sup>e</sup> année, février 1908, pp.28-30.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.174-176.

mars \* L'automobile aux Etats-Unis.

**[The Car in the United States.]**

In: Revue Olympique, 8<sup>e</sup> année, mars 1908, pp.35-38.

mars \* Groupements sportifs.

**[Free Sports Groups.]**

In: Revue Olympique, 8<sup>e</sup> année, mars 1908, pp.38-41.

mars \* Chronique du mois: Un sport éternel - Le pigeon olympique - Entêtement comique.

**[Chronicle of the Month: An Eternal Sport. The Olympic Pigeon. Funny Stubbornness.]**

In: Revue Olympique, 8<sup>e</sup> année, mars 1908, pp.44-47. The chapter "Un sport éternel" was later reprinted under the title "La chasse" in: L'Education physique, 12<sup>e</sup> année, 15 janvier 1913, n° 1, pp.11-12.

mars \* Les préliminaires du Jiu-Jitsu.

**[Jiu-Jitsu Preliminaries.]**

In: Revue olympique, 8<sup>e</sup> année, mars 1908, pp.41-44.

avr. \* Sir Howard Vincent.

In: Revue Olympique, 8<sup>e</sup> année, avril 1908, pp.51-53.

avr. \* Un gymnase... presque olympique.

**[A Near-Olympic Gymnasium.]**

In: Revue Olympique, 8<sup>e</sup> année, avril 1908, pp.53-55.

avr. \* Vers la Chevalerie.

**[Towards Chivalry.]**

In: Revue Olympique, 8<sup>e</sup> année, avril 1908, pp.55-60. Later reprinted, in: L'Education physique, 12<sup>e</sup> année, 30 novembre 1913, n° 22, pp.605-610.

avr. Chronique du mois : L'aviron.

**[Chronicle of the Month: Rowing.]**

In: Revue Olympique, 8<sup>e</sup> année, avril 1908, pp.60-63.  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.222-224.

30 avr. La Campagne d'Education physique: XV. Les apprêts de la II<sup>e</sup> Olympiade.  
**[Campaign for Athletic Education: XV: Preparations for the II<sup>nd</sup> Olympiad.]**

In: L'Education physique, 7<sup>e</sup> année, 30 avril 1908, n° 8, pp.197-203.

Later reprinted, in:

- 1) Une Campagne de vingt-et-un ans (1887-1908). Paris, Librairie de l'Education physique, 1909, pp.136-145.
- 2) Textes choisis, vol.II, pp.174-181.

mai L'éperon.

**[Spurs.]**

In: Revue Olympique, 8<sup>e</sup> année, mai 1908, pp.67-68.

Later reprinted, in:

- 1) Essais de psychologie sportive. Lausanne/Paris, Payot, 1913, pp.66-70.
- 2) Textes choisis, vol.I, pp.385-386.

mai Une lettre de M. Ch. Diehl.

**[A Letter from C. Diehl.]**

In: Revue Olympique, 8<sup>e</sup> année, mai 1908, pp.74-75.

mai \* Les sports et l'armée.

**[Sports and the Army.]**

In: Revue Olympique, 8<sup>e</sup> année, mai 1908, pp.70-74.

mai \* Chronique du mois.**[Chronicle of the Month: International events. Cecil Rhodes. Aviation].**

In: Revue Olympique, 8<sup>e</sup> année, mai 1908, pp.76-78.

15 mai La Campagne d'Education physique: XVI. Sports officiels.

**[Campaign for Athletic Education: XVI: Official Sports.]**

In: L'Education physique, 7<sup>e</sup> année, 15 mai 1908, n° 9, pp.225-230.

Later reprinted, in:

- 1) Une Campagne de vingt-et-un ans (1887-1908). Paris, Librairie de l'Education physique, 1909, pp.146-152.
- 3) Textes choisis, vol.II, pp.182-186.

31 mai La Campagne d'Education physique: XVII. Chicago ou Saint Louis.

**[Campaign for Athletic Education: XVII: Chicago or Saint Louis?]**

In: L'Education physique, 7<sup>e</sup> année, 31 mai 1908, n° 10, pp.253-260.

Later reprinted, in:

- 1) Une Campagne de vingt-et-un ans (1887-1908). Paris, Librairie de l'Education physique, 1909, pp.153-161.
- 2) Textes choisis, vol.II, pp.196-202.

juin Anarchasis à Olympie.

**[Anarchasis at Olympia.]**

In: Revue Olympique, 8<sup>e</sup> année, juin 1908, pp.83-85.

Later reprinted, in: L'Education physique, 12<sup>e</sup> année, 15 mai 1913, pp.120-122.

juin La nouvelle pierre philosophale et le néo-empirisme.

**[The New Philosophers' Stone and Neo-Empirism.]**

In: Revue Olympique, 8<sup>e</sup> année, juin 1908, pp.85-88.

Later reprinted, in:

- 1) Essais de Psychologie sportive, Lausanne/Paris, Payot, 1913, pp.71-72.
- 2) Textes choisis, vol.III, pp.397-400.

juin \* Dumferline.

In: Revue Olympique, 8<sup>e</sup> année, juin 1908, pp.89-91.

juin \* Appareils de natation.



**[Swimming Aids.]**

In: Revue Olympique, 8<sup>e</sup> année, juin 1908, pp.91-93.

juin \* Chronique du mois.

**[Chronicle of the Month.]**

In: Revue Olympique, 8<sup>e</sup> année, juin 1908, pp.93-95.

juil. \* L'ouverture de la IV<sup>e</sup> Olympiade.

**[The Opening of the IVth Olympiad.]**

In: Revue Olympique, 8<sup>e</sup> année, juillet 1908, pp.99-102.

juil. \* La réunion du Comité International Olympique.

**[The IOC Session.]**

In: Revue Olympique, 8<sup>e</sup> année, juillet 1908, pp.103-105.

juil. \* Autour des Jeux Olympiques.

**[Around the Olympic Games.]**

In: Revue Olympique, 8<sup>e</sup> année, juil. 1908, pp.105-107.

juil. Les "Trustees" de l'idée olympique.

**[The Trustees of the Olympic Idea.]**

In: Revue Olympique, 8<sup>e</sup> année, juillet 1908, pp.108-110.

Later reprinted, in:

1) L'Education physique, 7<sup>e</sup> année, 31 août 1908, n° 16, pp.440-441.

2) L'Idée olympique, pp.17-19.

3) Textes choisis, vol.II, pp.448-450.

Later reprinted,

in English, in: The Olympic Idea, pp.18-20.

in German, in: Der Olympische Gedanke, pp.20-22.

in Spanish, in: Ideario Olímpico, pp.36-39.

juil. \* La distribution des récompenses.

**[Prize-Giving.]**

In: Revue Olympique, 8<sup>e</sup> année, juillet 1908, pp.111-112.

juil. Why I Revived the Olympic Games.

In: Fortnightly Review, vol. LXXXIV, nouvelle série, juillet 1908, pp.110-115.

13 juil. To the Editor of the Times: The Olympic Games.

In: The Times, London, juillet 13<sup>th</sup> 1908, p.23.

28 juil. Autour des Olympiades. Déclarations du Baron Pierre de Coubertin. [Interview]

**[About the Olympiads.]**

In: La Presse, 28 juillet 1908.

août \* La chronique des Jeux de 1908.

**[Chronicle of the 1908 Games.]**

In: Revue Olympique, 8<sup>e</sup> année, août 1908, pp.115-118.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.233-237.

août \* L'Olympiade nautique.

**[Water Olympics.]**

In: Revue Olympique, 8<sup>e</sup> année, août 1908, pp.123-125.

août \* En l'air.

**[In the Air.]**

In: Revue Olympique, 8<sup>e</sup> année, août 1908, pp.125-127.

sept. \* Demetrius Bikelas.

In: Revue Olympique, 8<sup>e</sup> année, septembre 1908, pp.131-132.  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.356-357.

sept. \* Paroles sages et paroles folles.

**[Wise Words, Foolish Words.]**

In: Revue Olympique, 8<sup>e</sup> année, septembre 1908, pp.132-134.

sept. \* Le lancement du javelot.

**[Throwing the Javelin.]**

In: Revue Olympique, 8<sup>e</sup> année, septembre 1908,  
pp.138-140.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.142-144.

sept. \* Chronique du mois. [**Chronicle of the Month**: Strasbourg. C.V.Peel. Aviation School. Alphonse XIII].

In: Revue Olympique, 8<sup>e</sup> année, septembre 1908,  
pp.141-144.

30 sept. La Campagne d'Education physique: XVIII. Londres et Bruxelles.

**[Campaign for Athletic Education: XVIII. London and Brussels.]**

In: L'Education physique, 7<sup>e</sup> année, 30 septembre 1908, n° 18, pp.477-483.

Later reprinted, in:

1) Une Campagne de vingt-et-un ans (1887-1908). Paris, Librairie de l'Education physique, 1909, pp.162-171.

2) Textes choisis, vol.II, pp.204-212.

oct. \* Statistiques à méditer.

**[Statistics to Contemplate.]**

In: Revue Olympique, 8<sup>e</sup> année, oct. 1908, pp.147-148.

oct. \* La lutte islandaise.

**[The Icelandic Wrestling.]**

In: Revue Olympique, 8<sup>e</sup> année, oct. 1908, pp.148-152.

Later reprinted, in: L'Education physique, 7<sup>e</sup> année, 30 novembre 1908, n° 22, pp.604-608.

oct. A travers les vieux livres.

**[In Old Books.]**

In: Revue Olympique, 8<sup>e</sup> année, oct. 1908, pp.152-154.

Later reprinted, in: L'Education physique, 12<sup>e</sup> année, 31 janvier 1913, pp.47-48.

oct. En voulez-vous, des Marathons ?

**[Do You Want Marathons?]**

In: Revue Olympique, 8<sup>e</sup> année, octobre 1908, pp.154- 155.

oct. Chronique du mois: Sports pontificaux - Paris - Francfort - En Suisse - Athlétisme Ottoman.

**[Chronicle of the Month: Sportsmen Performing for the Pope. Paris. Frankfurt. In Switzerland. Ottoman Athletics.]**

In: Revue Olympique, 8<sup>e</sup> année, oct. 1908, pp.156-159.

Later reprinted, in excerpts, in: Textes choisis, vol.I, pp.597-598.

15 oct. La Campagne d'Education physique: XIX. Au pied du Capitole.

**[Campaign for Athletic Education: XIX: At the Capitol.]**

In: L'Education physique, 7<sup>e</sup> année, 15 octobre 1908, n° 19, pp.505-512.

Later reprinted, in:

1) Une Campagne de vingt-et-un ans (1887-1908). Paris, Librairie de l'Education physique, 1909, pp.172-181.

2) Textes choisis, vol.II, pp.223-230.

25 oct. Rien de changé en Angleterre.

**[Nothing New in England.]**

In: Revue pour les Français, 3<sup>e</sup> année, 25 octobre 1908, pp.596-604.

nov. Les Wintergames.

**[The Winter Games.]**

In: Revue Olympique, 8<sup>e</sup> année, novembre 1908, pp.163-166.

nov. \* Les droits du baigneur.

**[The Swimmer's Rights.]**

In: Revue Olympique, 8<sup>e</sup> année, novembre 1908,  
pp.171-173.

nov. Chronique du mois [**Chronicle of the Month:** Outstanding achievements of celebrities].

In: Revue Olympique, 8<sup>e</sup> année, novembre 1908, pp.173-175.

déc. \* American ambitions.

In: Revue Olympique, 8<sup>e</sup> année, décembre 1908,  
pp.179-181.

déc. \* La route.

**[The Course.]**

In: Revue Olympique, 8<sup>e</sup> année, décembre 1908,  
pp.181-184.

déc. 1908-

fév. 1909 Autour des costumes de sport (I, II, III).

**[Sportswear.]**

I. Costume général et costumes spéciaux.

In: Revue Olympique, 8<sup>e</sup> année, décembre 1908, pp.184-187.

II. Le point de vue hygiénique.

In: Revue Olympique, 9<sup>e</sup> année, janvier 1909, pp.8-10.

III. La psychologie du costume sportif.

In: Revue Olympique, 9<sup>e</sup> année, février 1909, pp.26-29. Part III later reprinted, in:

1) Essais de psychologie sportive. Lausanne/Paris, Payot, 1913, pp.80-88.

2) Textes choisis, vol.I, pp.387-389.

déc. \* Chronique du mois [**Chronicle of the Month:** J.P Müller].

In: Revue Olympique, 8<sup>e</sup> année, décembre 1908, pp.187-188.

## **1909**

janv. \* Une Souveraine.

**[A Sovereign.]**

In: Revue Olympique, 9<sup>e</sup> année, janvier 1909, p.3.

janv. \* L'Ecole de Springfield.

**[Springfield College.]**

In: Revue Olympique, 9<sup>e</sup> année, janvier 1909, pp.3-7.

Later reprinted, in: L'Education physique, 10<sup>e</sup> année, 30 septembre 1911, n° 18, pp.487-492.

janv. \* L'oiseau artificiel.

**[The Artificial Bird.]**

In: Revue Olympique, 9<sup>e</sup> année, janvier 1909, pp.10-13.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.322-324.

7 janv. Dopo le Olimpiadi di Londra. [Interview]

**[After the London Olympiad. (Italian Text.)]**

In: Gli Sports, Roma, 2<sup>e</sup> année, 7 janvier 1909, n° 3, p.1.

fév. \* La conquête du Rouvenzori (I et II).

**[The Conquest of Ruvenzori.]**

In: Revue Olympique, 9<sup>e</sup> année, février 1909, pp.19-24 (I), et mars 1909, pp.36-42 (II).

fév. \* Chronique du mois : Le ski en Europe - Bains d'hiver - Une formule sans reproche.

**[Chronicle of the Month: Skiing in Europe. Winter Bathing. A Perfect Formula.]**

In: Revue Olympique, 9<sup>e</sup> année, février 1909, pp.29-32.

15 fév. \* Fernand Lagrange.

In: L'Education physique, 8<sup>e</sup> année, 15 février 1909, n° 3, pp.57-58.

mars \* Le cyclisme aux Jeux Olympiques.

**[Cycling and the Olympic Games.]**

In: Revue Olympique, 9<sup>e</sup> année, mars 1909, pp.35-36.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.718-719.

- 
- 

mars \* De la danse à la philosophie.

**[From Dancing to Philosophy.]**

In: Revue Olympique, 9<sup>e</sup> année, mars 1909, pp.43-45.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.315-317.

mars Patineurs, jouez au hockey.

**[Ice-Skaters, Play Hockey!]**

In: Revue Olympique, 8<sup>e</sup> année, mars 1909, pp.45-47.

Later reprinted, in:

1) L'Education physique, 12<sup>e</sup> année, 31 janvier 1913, n° 2, pp.35-38.

2) Textes choisis, vol.III, pp.295-297.

mars \* Chronique du mois [**Chronicle of the Month: President Taft**].

In: Revue Olympique, 9<sup>e</sup> année, mars 1909, pp.47-48.

avr. \* Le général von der Asseburg.

**[General von der Asseburg.]**

In: Revue Olympique, 9<sup>e</sup> année, avril 1909, pp.51-52.

avr. \* Le préjugé des saisons.

**[Seasonal Prejudices.]**

In: Revue Olympique, 9<sup>e</sup> année, avril 1909, pp.52-53.

avr. L'homme et l'animal.

**[Men and Animals.]**

In: Revue Olympique, 9<sup>e</sup> année, avril 1909, pp.53-56.

Later reprinted, in:

1) Essais de psychologie sportive. Lausanne/Paris, Payot, 1913, pp.87-93.

2) Textes choisis, vol.I, pp.390-392.

avr. \* Extravaganza.

In: Revue Olympique, 9<sup>e</sup> année, avril 1909, pp.56-59.

avr. \* Chronique du mois : Autour d'un vélodrome. Lignes aériennes. La névrose administrative. Point de vue culinaire.

---

**[Chronicle of the Month: A Velodrome. Overhead Cables. Administrative Neurosis. From the Culinary Point of View.]**

In: Revue Olympique, 9<sup>e</sup> année, avril 1909, pp.59-62.

25 avr. A propos des démocraties antiques.

**[On Classical Democracy.]**

In: Revue pour les Français, 4<sup>e</sup> année, 25 avril 1909, pp.292- 296.

mai \* L'enquête sur l'amateurisme.

**[An Expert Inquiry of Amateurism.]**

In: Revue Olympique, 9<sup>e</sup> année, mai 1909, pp.67-68.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.576-577.

mai Un plaidoyer pour le jeu.

**[A Plea for Games.]**

In: Revue Olympique, 9<sup>e</sup> année, mai 1909, pp.68-72. Later reprinted, in: L'Education physique, 10<sup>e</sup> année, 30 novembre 1911, n° 22, pp.608-614.

mai \* Mere bigness. *Attention le "e" dans le mot mere est sans accent!*

In: Revue Olympique, 9<sup>e</sup> année, mai 1909, pp.72-73.

mai La philosophie de la culture physique.

**[The Philosophy of Physical Culture.]**

In: Revue Olympique, 9<sup>e</sup> année, mai 1909, pp.73-76.

Later reprinted, in:

1) Essais de psychologie sportive. Lausanne/Paris, Payot, 1913, pp.94-102.

2) Textes choisis, vol.I, pp.393-396.

mai \* Chronique du mois : La pelota.

**[Chronicle of the Month: Pelota.]**

In: Revue Olympique, 9<sup>e</sup> année, mai 1909, pp.77-79.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.303-305.

juin La réunion du IOC à Berlin. La séance inaugurale. Remise des diplômes olympiques.

**[The IOC Meeting in Berlin. Opening Session. Presentation of Diplomas.]**

In: Revue Olympique, 9<sup>e</sup> année, juin 1909, pp.83-88.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.650-653.

juil. \* Une brochure et un livre.

**[A Booklet and a Book.]**

In: Revue Olympique, 9<sup>e</sup> année, juillet 1909, pp.99-102.

juil. \* Die Entwicklung der Olympischen Spiele. Die schwedisch-germanische Periode.

**[Development of the Olympic Games: The Swedish-German Era.]**

In: Revue Olympique, 9<sup>e</sup> année, juillet 1909, pp.102- 105.

juil. Savoir dételer.

**[How to Relax.]**

In: Revue Olympique, 9<sup>e</sup> année, juillet 1909, pp.105-108.

Later reprinted, in:

1) L'Education physique, 9<sup>e</sup> année, 15 juin 1910, n° 11, pp.292-294.

2) Sports populaires, 4<sup>e</sup> année, 28 sept. 1910, n° 92, p.2.

3) Essais de psychologie sportive, Lausanne/Paris, Payot, 1910, pp.103-110.

juil. \* Votre gymnase de plein air.

**[Your Open-Air Gymnasium.]**

In: Revue Olympique, 9<sup>e</sup> année, juillet 1909, pp.108-110.

août Les sports à Monaco.

**[Sports in Monaco.]**

In: Revue Olympique, 9<sup>e</sup> année, août 1909, pp.122-124.

août Sportsmen malgré eux.

**[Reluctant Sportsmen.]**

In: Revue Olympique, 9<sup>e</sup> année, août 1909, pp.125-126.

Later reprinted, in:

1) Essais de psychologie sportive, Lausanne/Paris, Payot, 1913, pp.111-113.

2) L'Education physique, 8<sup>e</sup> année, 15 octobre 1909, n° 19, pp.523-524.

août \* Chronique du mois [**Chronicle of the Month: Louis Blériot, etc.**]. In: Revue Olympique, 9<sup>e</sup> année, août 1909, pp.126-128.

août Questionnaire sur l'amateurisme.

**[Questionnaire Concerning Amateurism.]**

In: Revue Olympique, 8<sup>e</sup> année, août 1909, p.128.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, p.577.

sept. L'architecture sportive en Allemagne.

**[Sports Architecture in Germany.]**

In: Revue Olympique, 9<sup>e</sup> année, septembre 1909, pp.131-135.

Later reprinted, in:

1) L'Education physique, 9<sup>e</sup> année, 31 janvier 1910, n° 2, pp.39-42.

2) Sports populaires, 4<sup>e</sup> année, 2 mars 1910, n° 70, pp.1- 2.

sept. Le rythme et la vitesse.

**[Rhythm and Speed.]**

In: Revue Olympique, 9<sup>e</sup> année, septembre 1909, pp.135-137.

Later reprinted, in: Essais de psychologie sportive. Lausanne/Paris, Payot, 1913, pp.114-118.

sept. \* The grammar of rowing.

In: Revue Olympique, 9<sup>e</sup> année, septembre 1909, pp.137-141.

sept. \* Chronique du mois. Armée anglaise: le sport préparateur - Armée française : le sport réparateur.

**[Chronicle of the Month: The English Army: Sports as Preparation. The French Army: Sports as Repair.]**

In: Revue Olympique, 9<sup>e</sup> année, septembre 1909, pp.141-144.

oct. \* En vue du concours international d'architecture.

**[Regarding the International Architecture Competition.]**

In: Revue Olympique, 9<sup>e</sup> année, oct. 1909, pp.147-148.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.503-504.

oct. \* Les gammes musculaires quotidiennes.

**[Training All Muscles.]**

In: Revue Olympique, 9<sup>e</sup> année, oct. 1909, pp.148-153.

Later reprinted, in:

1) L'Education physique, 8<sup>e</sup> année, 15 novembre 1909, n° 21, pp.581-585.

2) Textes choisis, vol.III, pp.547-578.

oct. Une Olympie moderne (I-VI).

**[A Modern Olympia.]**

1909 - In: Revue Olympique,

mars I : 9<sup>e</sup> année, octobre 1909, pp.153-156 ;

1910 II : 9<sup>e</sup> année, novembre 1909, pp.167-170 ;

III : 9<sup>e</sup> année, décembre 1909, pp.184-187 ;

IV : 10<sup>e</sup> année, janvier 1910, pp.9-13 ;

V : 10<sup>e</sup> année, février 1910, pp.26-28 ;

VI : 10<sup>e</sup> année, mars 1910, pp.41-44.

Later reprinted in French, in:

1) In brochure form: Auxerre, E. Jattefaux, 1910 (24 pages);

2) L'Idée olympique, pp.20-35.

3) Textes choisis, vol.II, pp.54-71; pp.683-691.

Later reprinted,

in English, in: The Olympic Idea, pp.22-36.

in German, in: Der Olympische Gedanke, pp.24-43..

in Spanish, in: Ideario Olímpico, pp.42-66.

oct. \* Chronique du mois : A propos du pôle.

**[Monthly Chronicle: On the Pole.]**

In: Revue Olympique, 9<sup>e</sup> année, octobre 1909, pp.158- 160.

25 oct. Tout est changé en Allemagne.

**[Everything Has Changed in Germany.]**

In: Revue pour les Français, 4<sup>e</sup> année, 25 octobre 1909, pp.812-817.

nov. Les trois âges.

**[The Three Ages.]**

In: Revue Olympique, 9<sup>e</sup> année, novembre1909, pp.163-164.

Later reprinted, in:

1) Sports populaires, 4<sup>e</sup> année, 16 mars 1910, n° 78, p.1.

2) Essais de psychologie sportive, Lausanne/Paris, Payot, 1913, pp.119-122.

3) Textes choisis, vol.I, pp.397-398.

nov. La limite du record.

**[The Limits of Records.]**

In: Revue Olympique, 9<sup>e</sup> année, novembre1909, pp.164-166.

Later reprinted, in:

1) L'Education physique, 9<sup>e</sup> année, 15 mars 1910, n° 5, pp.115-118.

2) Sports populaires, 4<sup>e</sup> année, 30 mars 1910, n° 79, p.1.

3) Essais de psychologie sportive, Lausanne/Paris, Payot, 1913, pp.123-128.

nov. \* Chronique du mois. Une église sans fidèles: tous pontifes!

**[Chronicle of the Month: A Church Without Church-Goers: All of Them Priests!]**

In: Revue Olympique, 9<sup>e</sup> année, novembre1909, pp.174-176.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.362-363.

## 1910

janv. \* Hier et demain.

**[Today and Tomorrow.]**

In: Revue Olympique, 10<sup>e</sup> année, janvier 1910, pp.4-6.

janv. \* Chronique du mois: De Los Angeles à Héliopolis.

**[Chronicle of the Month: From Los Angeles to Heliopolis.]**

In: Revue Olympique, 10<sup>e</sup> année, janvier 1910, pp.13- 15.

05 janv. La S.S.P. en 1910.

**[The Société des Sports Populaires.]**

In: Sports populaires, 4<sup>e</sup> année, n° 73, 5 janvier 1910, p.1.

fév. Le sport et la morale.

**[Sports and Ethics.]**

In: Revue Olympique, 10<sup>e</sup> année, février 1910, pp.19-22. Later reprinted, in:

- 1) L'Education physique, 9<sup>e</sup> année, 30 avril 1910, n° 8, pp.202-204.
- 2) Essais de Psychologie sportive, Lausanne/Paris, Payot, 1913, pp.129-137.
- 3) Textes choisis, vol.I, pp.399-402.

fév. \* Une page de littérature sportive.

**[A Page in Sports Literature.]**

In: Revue Olympique, 10<sup>e</sup> année, février 1910, pp.22-25.

fév. \* Les perfectionnements du Bob.

**[Improving the Bob.]**

In: Revue Olympique, 10<sup>e</sup> année, février 1910, pp.25-26.

Later reprinted, in: L'Education physique, 11<sup>e</sup> année, 29 février 1912, n° 4, pp.94-96.

fév. \* Chronique du mois: A propos des inondations. L'unique rescapé.

**[Chronicle of the Month: On Floods. A Unique Survivor.]**

In: Revue Olympique, 10<sup>e</sup> année, février 1910, pp.29-31.

2 fév. La croisade des partageux.

**[A Crusade: Sports for Everyone.]**

In: Sports populaires, 4<sup>e</sup> année, 2 février 1910, n° 75, p.1.

Later reprinted, in:

- 1) L'Education physique, 9<sup>e</sup> année, 15 mars, n° 5. pp.132-134.
- 2) Textes choisis, vol.III, pp.584-565.

mars \* La revanche du bon sens.

**[The Revenge of Common Sense.]**

In: Revue Olympique, 10<sup>e</sup> année, mars 1910, pp.35-36.

mars \* La carte cynégétique du globe.

**[A Hunter's Map of the World.]**

In: Revue Olympique, 10<sup>e</sup> année, mars 1910, pp.36-41.

mars \* Chronique du mois [**Chronicle of the Month:** Sports. Spitzberg. Jean Charcot].

In: Revue Olympique, 10<sup>e</sup> année, mars 1910, pp.46-47.

2 mars Le délégué-éponge.

**[A Sponge Delegate.]**

In: Sports populaires, 4<sup>e</sup> année, 2 mars 1910, n° 77, p.1.

avr. Méfiance et confiance.

**[Trust and Mistrust.]**

In: Revue Olympique, 10<sup>e</sup> année, avril 1910, pp.51-54. Later reprinted, in:

- 1) L'Education physique, 9<sup>e</sup> année, 15 juillet 1910, n° 13, pp.351-358.
- 2) Sports populaires, 4<sup>e</sup> année, 23 novembre 1910, pp.1-2.
- 3) Textes choisis, vol.I, pp.403-405.

avr. Les Vikings.

**[The Vikings.]**

In: Revue Olympique, 10<sup>e</sup> année, avril 1910, pp.54-56. Later reprinted, in:

- 1) Sports populaires, 4<sup>e</sup> année, 20 juillet 1910, n° 87, pp.1-2.
- 2) L'Education physique, 9<sup>e</sup> année, 15 août 1910, n° 15, pp.418-419.

avr. \* Stades anciens et modernes.



**[Ancient and Modern Stadiums.]**

In: Revue Olympique, 10<sup>e</sup> année, avril 1910, pp.56-60.

avr. \* Un remède sportif: le dermatol.

**[A Sports Remedy: Dermatol.]**

In: Revue Olympique, 10<sup>e</sup> année, avril 1910, pp.60-61.

avr. Chronique du mois: Le triomphe du sport. Contre le duel.

**[Chronicle of the Month: The Triumph of Sport. Against Duelling.]**

In: Revue Olympique, 10<sup>e</sup> année, avril 1910, pp.61-64.

25 avr. L'évolution française vue du dehors. Un programme d'action nationale.

**[The Development of France Seen from Abroad. A Programme for National Action.]**

In: La Revue pour les Français, 5<sup>e</sup> année, 25 avril 1910, pp.279-291.

mai Le faux sportsman. (D'après Labruyère).

**[The False Sportsman. Adapted from Labruyère.]**

In: Revue Olympique, 10<sup>e</sup> année, mai 1910, pp.67-70.

Later reprinted, in:

1) L'Education physique, 9<sup>e</sup> année, 15 septembre 1910, n° 17, pp.461-464.

2) Sports populaires, 4<sup>e</sup> année, 12 octobre 1910, n° 93, p.1.

3) Textes choisis, vol.III, pp.658-661.

mai \* Lutteurs à cheval.

**[Fighters on Horseback.]**

In: Revue Olympique, 10<sup>e</sup> année, mai 1910, pp.70-71.

Later reprinted, in: Sports populaires,

4<sup>e</sup> année, 16 mars 1910, n° 78, p.2.

mai La Face.

**[The Bourgeois Society.]**

In: Revue Olympique, 10<sup>e</sup> année, mai 1910, pp.72-74.

Later reprinted, in:

1) L'Education physique, 10<sup>e</sup> année, 15 août 1911, n° 15, pp.397-400.

2) Essais de Psychologie sportive, Lausanne/Paris, Payot, 1913, pp.146-153.

mai-juil. Les Sports à l'Hôtel (I et II).

**[Sports at the Hotel.]**

In: Revue Olympique, 10<sup>e</sup> année.

I : mai 1910, pp.76-78.

II : juillet 1910, pp.105-108.

Later reprinted, in:

1) L'Education physique, 11<sup>e</sup> année, 15 août 1912, n° 15, pp.404-405 et 408.

II : 31 août 1912, n° 16, pp.430-433.

2) Edition spéciale de la Société des Sports populaires, s.l., 1910 (8 pages).

mai \* Chronique du mois.[**Chronicle of the Month: Hunting. Edward VII.** Baden Powell. The Dresden Hygiene Exposition].

In: Revue Olympique, 10<sup>e</sup> année, mai 1910, pp.78-80.

juin \* La question de l'amateurisme.

**[On Amateurism.]**

In: Revue Olympique, 10<sup>e</sup> année, juin 1910, pp.89-95.

22 juin Fête artistique et sportive au gymnase Christmann. [Excerpts of a speech].

**[Arts and Sports Festival at the Christmann Gymnasium.]**

In: Sports populaires, 4<sup>e</sup> année, 7 décembre 1910, n° 85, p.1.

juil. Le comte d'Artois, sportsman.

**[The Count of Artois, a Sportsman.]**

In: Revue Olympique, 10<sup>e</sup> année, juillet 1910, pp.99-101.

Later reprinted, in: L'Education physique, 11<sup>e</sup> année, 15 janvier, n° 1, pp.4-5.

juil. Psychologie, internationalisme, démocratie. (Extraits d'une conférence faite à l'Exposition de Bruxelles).

**[Psychology, Internationalism, Democracy.]**

In: Revue Olympique, 10<sup>e</sup> année, juillet 1910, pp.101-104.

Later reprinted under the title: "L'avenir des sports", in:

1) L'Education physique, 9<sup>e</sup> année, 30 septembre 1910, n° 18, pp.486-489.

2) Sports populaires, 4<sup>e</sup> année, 26 oct. 1910, n° 94, p.1.

3) Textes choisis, vol.I, pp.423-426.

juil. \* Chronique du mois: Duel de races - Le mépris de la mort - Défense aux femmes - Palais des sports - Le prix d'un athlète.

**[Chronicle of the Month: Duel. Despising Death. Against Women Participation. Palais des sports. The Price of an Athlete.]**

In: Revue Olympique, 10<sup>e</sup> année, juillet 1910, pp.108-111.

20 juil. \* Deux morts.

**[Two Deaths.]**

In: Sports populaires, 4<sup>e</sup> année, 20 juillet 1910, n° 87, p.1.

août Tous les sports.

**[All Sports.]**

In: Revue Olympique, 10<sup>e</sup> année, août 1910, pp.115- 118.

Later reprinted, in:

1) L'Education physique, 11<sup>e</sup> année, 30 mars 1912, n° 8, pp.216-218.

2) Textes choisis, vol.II, pp.699-701.

août L'apôtre des harmonies viriles.

**[The Apostle of Virile Harmony.]**

In: Revue Olympique, 10<sup>e</sup> année, août 1910, pp.118- 120.

août Le jeu de "Pallone".

**[The Game of "Pallone".]**

In: Revue Olympique, 10<sup>e</sup> année, août 1910, pp.120- 122.

Later reprinted, in:

1) L'Education physique, 10<sup>e</sup> année, 31 janvier 1911, n° 2, pp.39-41.

2) Textes choisis, vol.III, pp.306-307.

août La question des parfums.

**[A Matter of Smell.]**

In: Revue Olympique, 10<sup>e</sup> année, août 1910, pp.123- 125.

Later reprinted, in: L'Education physique, 11<sup>e</sup> année, 15 mai 1912, n° 9, pp.369-372.

août \* Chronique du mois: Un sujet scabreux... et oiseux.

**[Chronicle of the Month: A Tricky and Superfluous Subject.]**

In: Revue Olympique, 10<sup>e</sup> année, août 1910, pp.125-128.

3 août Non ! Non ! Pas ça !

**[No! No! Not That!]**

In: Sports populaires, 4<sup>e</sup> année, 3 août 1910, n° 88, p.1.

Later reprinted, in: L'Education physique, 9<sup>e</sup> année, 30 septembre 1910, n° 18, pp.477-478.

sept. \* Trop d'argent.

**[Too Much Money.]**

In: Revue Olympique, 10<sup>e</sup> année, septembre 1910, pp.131-132.

sept. La Rhompaña.

**[A Weapon from Byzantium.]**

In: Revue Olympique, 10<sup>e</sup> année, septembre 1910, pp.132-134.

Later reprinted, in: L'Education physique, 11<sup>e</sup> année, 30 avril 1912, n° 8, pp.302-303.

sept. Notes sur le lawn-tennis.

**[On Lawn Tennis.]**

In: Revue Olympique, 10<sup>e</sup> année, septembre 1910, pp.134-138.

Later reprinted, in:

1) L'Education physique, 10<sup>e</sup> année, 15 mars 1911, n° 5, pp.122-128.

sept. \* The possible unification of the amateur definition.

In: Revue Olympique, 10<sup>e</sup> année, septembre 1910, pp.138-142.

sept. \* Chronique du mois : L'aviron et le Pactole - Le fisc rapace.

**[Chronicle of the Month: Rowing. The Greedy Government.]**

In: Revue Olympique, 10<sup>e</sup> année, septembre 1910, pp.143-144.

oct. \* Le cheval à bascule.

**[The Rocking-Horse.]**

In: Revue Olympique, 10<sup>e</sup> année, octobre 1910, pp.147-149.

oct. Le sport peut-il enrayer la névrose universelle ?

**[Can Sports Stop Neurosis?]**

In: Revue Olympique, 10<sup>e</sup> année, octobre 1910, pp.149-156.

Later reprinted, in:

1) L'Education physique, 10<sup>e</sup> année, 15 février 1911, n° 3, pp.68-73.

2) Sports populaires, 5<sup>e</sup> année, 12 avril 1911, n° 106, p.1.

3) Essais de Psychologie sportive. Lausanne/Paris, Payot, 1913, pp.154-171.

oct. \* La conduite d'un haras de pur-sang.

**[A Stud-Farm.]**

In: Revue Olympique, 10<sup>e</sup> année, octobre 1910, pp.156-158.

oct. \* Chronique du mois: Un drame dans les airs.

**[Chronicle of the Month: Dramatic Goings-On in the Air.]**

In: Revue Olympique, 10<sup>e</sup> année, novembre 1910, pp.158-160.

nov. \* Une piscine dans une cave.

**[A Swimming-Pool in the Basement.]**

In: Revue Olympique, 10<sup>e</sup> année, novembre 1910, pp.163-164.

nov. \* Gibt es ein französisches System der körperlichen Erziehung ?

**[Is There a French System of Physical Education?]**

In: Revue Olympique, 10<sup>e</sup> année, novembre 1910, pp.164-168.

nov. Nouveaux programmes d'enseignement.

**[New Teaching Programmes.]**

In: Revue Olympique, 10<sup>e</sup> année, novembre 1910, pp.168-172.

Later reprinted, in: L'Education physique, 10<sup>e</sup> année, 15 juin 1911, n° 11, pp.285-288.

nov. \* Le sport du piano.

**[Piano Sports.]**

In: Revue Olympique, 10<sup>e</sup> année, novembre 1910, pp.172-173.

nov. \* Chronique du mois: En Amériques - En Hollande.

**[Chronicle of the Month: In the Americas. In the Netherlands.]**

In: Revue Olympique, 10<sup>e</sup> année, nov. 1910, n° 95, p.173-175.

9 nov. L'Amiral de Maigret.

**[The Admiral Maigret.]**

In: Sports populaires, 4<sup>e</sup> année, 9 novembre 1910, n° 95, p.1.

23 nov. Le Comte de Cossé Brissac.

**[The Count de Cossé Brissac.]**

In: Sports populaires, 4<sup>e</sup> année, 23 nov. 1910, n° 96, p.1.

déc. Le concours olympique d'architecture.

**[The Olympic Architecture Competition.]**

In: Revue Olympique, 10<sup>e</sup> année, décembre 1910, pp.179-180.

déc. Les deux skieurs. Conte de Noël.

**[The Two Skiers. A Christmas Carol.]**

In: Revue Olympique, 10<sup>e</sup> année, décembre 1910, pp.181-183.

Later reprinted, in: L'Education physique, 10<sup>e</sup> année, 31 décembre 1911, n° 24, pp.651-654.

déc. In memoriam.[**Obituaries:** Léon de Janzé. Maurice de Cossé-Brissac. Angelo Mosso. Octave Chanute. Leo N. Tolstoï].

In: Revue Olympique, 10<sup>e</sup> année, décembre 1910, pp.183-186.

Later reprinted, in:

1) L'Education physique, 9<sup>e</sup> année, 31 décembre 1910, n° 24, pp.660-662.

2) Sports populaires, 5<sup>e</sup> année, 4 janvier 1911, n° 98, p.2.

déc. \* Chronique du mois : L'odyssée de deux prix.

**[Chronicle of the Month: The Odyssey of Two Prizes.]**

In: Revue Olympique, 10<sup>e</sup> année, décembre 1910, pp.186-188.

7 déc. Toile d'Araignée.

**[Spiderweb.]**

In: Sports populaires, 4<sup>e</sup> année, 7 décembre 1910, n° 97, p.1.

## **1911**

janv. \* La campagne contre les Jeux Olympiques.

**[The Campaign Against the Olympic Games.]**

In: Revue Olympique, 11<sup>e</sup> année, janvier 1911, pp.3-5.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.616-618.

janv. Réflexions dans un gymnase.

**[Thoughts in a Gymnasium.]**

In: Revue Olympique, 11<sup>e</sup> année, janvier 1911, pp.5-9.

Later reprinted, in:

1) L'Education physique, 11<sup>e</sup> année, 31 janvier 1911, n° 2, pp.34-37.

2) Essais de Psychologie sportive, Lausanne/Paris, Payot, 1913, pp.172-181.

3) Textes choisis, vol.I, pp.406-409.

janv. Le reflet de l'athlétisme dans les oeuvres d'Horace.

**[Athletism in Horace's Works.]**

In: Revue Olympique, 11<sup>e</sup> année, janvier 1911, pp.9-13.

Later reprinted, in: L'Education physique, 10<sup>e</sup> année, 15 avril 1911, n° 7, pp.173-177.

janv. Ce que nous souhaitons à nos lecteurs.

**[What We Wish Our Readers.]**

In: Revue Olympique, 11<sup>e</sup> année, janvier 1911, pp.13-14.

Later reprinted, in:

1) L'Education physique, 11<sup>e</sup> année, 31 janvier 1911, n° 2, pp.28-29.

2) Sports populaires, 5<sup>e</sup> année, 8 février 1911, n° 102, p.1.

janv. \* Chronique du mois [**Chronicle of the Month: Mayor.Berthelot.Flammarion**].

In: Revue Olympique, 11<sup>e</sup> année, janvier 1911, pp.14-16.

25 janv. Ce qu'il y a de changé aux Etats-Unis.

**[What Has Changed in the United States.]**

In: La Revue des Français, 1<sup>ère</sup> année, 25 janvier 1911.

fév. La rapière.

**[The Rapier.]**

In: Revue Olympique, 11<sup>e</sup> année, février 1911, pp.19-20.

Later reprinted, in:

1) L'Education physique, 11<sup>e</sup> année, 28 février 1911, n° 4, pp.120-122.

2) Essais de Psychologie sportive, Lausanne/Paris, Payot, 1913, pp.182-186.

fév. Croquis d'hiver sur la montagne.

**[A Winter Sketch of the Mountains.]**

In: Revue Olympique, 11<sup>e</sup> année, février 1911, pp.21-26.

Later reprinted, in:

1) L'Education physique, 10<sup>e</sup> année, 15 mars 1911, n° 5, pp.122-128.

2) Sports populaires, 5<sup>e</sup> année, 22 mars 1911, n° 105, pp.1-2.

2) Under the title: " En hiver dans le pays d'En-Haut", in: Le pays vaudois, son âme et son visage, Lausanne, 1919, pp.23-27.

3) Textes choisis, vol.III, pp.668-671.

fév. \* Chronique du mois : Un point d'histoire à propos d'un match de football.

**[Chronicle of the Month: Historical Remarks Triggered Off By a Football Match.]**

In: Revue Olympique, 11<sup>e</sup> année, février 1911, pp.29-31.

25 fév. Sir Charles Dilke.

In: Revue des Français, 6<sup>e</sup> année, tome X, 25 février 1911, pp.132-135.

mars \* Les concours d'art de 1912: suggestions aux concurrents.

**[The 1912 Art Competition: Suggestions for the Competitors.]**

In: Revue Olympique, 11<sup>e</sup> année, mars 1911, pp.35-38.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.508-511.

mars La Haute-Ecole.

**[Haute Ecole.]**

In: Revue Olympique, 11<sup>e</sup> année, mars 1911, n° 63, pp.38-41.

Later reprinted, in:

1) L'Education physique, 10<sup>e</sup> année, 30 juin 1911, n° 12, pp.520-523.

2) Essais de Psychologie sportive, Lausanne/Paris, Payot, 1913, pp.187-192.

3) Textes choisis, vol.I, pp.410-412.

mars \* Encouragement au pillage.

**[Encouragement to Theft.]**

In: Revue Olympique, 11<sup>e</sup> année, mars 1911, pp.41-42.

mars \* La crise évitable.

**[The Avoidable Crisis.]**

In: Revue Olympique, 11<sup>e</sup> année, mars 1911, pp.42-44.

mars \* Chronique du mois: Assez d'accidents - Prouesses de skieurs - La défense de l'Alpe.

**[Chronicle of the Month: Accidents. Triumphant Skiers. Defence for the Alpe.]**

In: Revue Olympique, 11<sup>e</sup> année, mars 1911, pp.45-47.

avr. \* Géographie sportive.

**[Athletic Geography.]**

In: Revue Olympique, 11<sup>e</sup> année, avril 1911, pp.51-52.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, p.452.

avr. \* L'Exposition de Dresde.

**[The Dresden Exhibition.]**

In: Revue Olympique, 11<sup>e</sup> année, avril 1911, pp.52-54.

avr.-oct. Décoration, Pyrotechnie, Harmonies, Cortèges. Essai de ruskinianisme sportif (I - V).

**[Decoration, Pyrotechnics, Harmonies, Processions: Essay on Athletic Ruskinianism.]**

In: Revue Olympique, 11<sup>e</sup> année,

I : avril 1911, pp.54-59 ;

II : mai 1911, pp.71-76 ;

III : juillet 1911, pp.106-110 ;

IV : août 1911, pp.122-124 ;

V : octobre 1911, pp.149-153.

Reprinted, in brochure form by the Société des Sports populaires, s.l., s.d. [1912] (22 pages).

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.517-535.

avr. Pour l'Honneur !

**[For the Honour of It!]**

[The speech was held by P.de Coubertin in Amsterdam, march 29, 1911.] In: Revue Olympique, 11<sup>e</sup> année, avril 1911, pp.59-62.

Later reprinted, in:

1) L'Education physique, 11<sup>e</sup> année, 15 mai 1911, n° 9, pp.232-234.

2) Sports populaires, 5<sup>e</sup> année, 24 mai 1911, n° 109, pp.1-2.

3) Textes choisis, vol.II, pp.391-394.

mai \* A standard organisation for the Olympiads.

In: Revue Olympique, 11<sup>e</sup> année, mai 1911, pp.67-69.

mai La bicyclette et l'hésitation.

**[Hesitation and the Bike.]**

In: Revue Olympique, 11<sup>e</sup> année, mai 1911, pp.69-71. Later reprinted, in:

1) L'Education physique, 10<sup>e</sup> année, 31 octobre 1911, n° 20, pp.538-541.

2) Essais de Psychologie sportive, Lausanne/Paris, Payot, 1913, pp.199-204.

3) Textes choisis, vol.I, pp.413-414.

mai \* Les étapes de la compréhension.

**[Stages of Understanding.]**

In: Revue Olympique, 11<sup>e</sup> année, mai 1911, pp.76-78.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.I, pp.415-416.

mai \* Chronique du mois: L'escrime et les femmes.

**[Chronicle of the Month: Women and Fencing.]**

In: Revue Olympique, 11<sup>e</sup> année, mai 1911, pp.78-80.

juin \* La fête olympique de la Sorbonne.

**[The Sorbonne Olympic Festival.]**

In: Revue Olympique, 11<sup>e</sup> année, mai 1911, pp.83-85.

juin La XIII<sup>e</sup> réunion plénière du Comité International Olympique.

**[The XIIIth General Meeting (Session) of the IOC.]**

In: Revue Olympique, 11<sup>e</sup> année, juin 1911, pp.85-92.

juin \* Le vingtième anniversaire des Jeux Olympiques.

**[The Twentieth Anniversary of the Olympic Games.]**

In: Revue Olympique, 11<sup>e</sup> année, juin 1911, pp.93-94.

juil. Mens fervida in corpore lacertoso.

In: Revue Olympique, 11<sup>e</sup> année, juillet 1911, pp.99- 100.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.I, pp.603-604.

juil. Fauchez donc vos prés.

**[Mow Your Lawns.]**

In: Revue Olympique, 10<sup>e</sup> année, juillet 1912, pp.104-105.

Later reprinted, in:

1) L'Education physique, 10<sup>e</sup> année, 15 septembre 1911, n° 17, pp.467-469.

2) Essais de Psychologie sportive, Lausanne/Paris, Payot, 1913, pp.211-215.

15 juil. M. A. Fringnet.

In: L'Education physique, 10<sup>e</sup> année, 15 juillet 1911, n° 13, p.338.

août \* La chasse et l'alpinisme aux Jeux Olympiques.

**[Hunting and Alpinism at the Olympic Games.]**

In: Revue Olympique, 11<sup>e</sup> année, août 1911, pp.115- 116.

août \* Chronique du mois [**Chronicle of the Month: Holland. Independence Day in New York. Women and Ballooning**].

In: Revue Olympique, 11<sup>e</sup> année, août 1911, pp.125- 127.

25 août Y a-t-il quelque chose de changé en Autriche-Hongrie?

**[Any Changes in the Austro-Hungarian Empire?]**

In: Revue des Français, 1<sup>ère</sup> année, 25 août 1911, pp.297- 302.

sept. Où en est l'aviron ?

**[What About Rowing?]**

In: Revue Olympique, 11<sup>e</sup> année, septembre 1911, pp.139-142.

Later reprinted, in: L'Education physique,

11<sup>e</sup> année, 15 avril 1911, n° 7, pp.174-178.

sept. Chronique du mois : Sports et pouvoirs publics.

**[Chronicle of the Month: Sports and the Authorities.]**

In: Revue Olympique, 11<sup>e</sup> année, septembre 1911,

pp.142-144.

oct. Chronique du mois. [**Chronicle of the Month: Crossing the Channel**].

In: Revue Olympique, 11<sup>e</sup> année, oct. 1911, pp.156-158.

oct. L'initiative du Comité Olympique français.

**[Suggestion from the French Olympic Committee.]**

In: Revue Olympique, 11<sup>e</sup> année, octobre 1911, pp.147-148.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.707-708.

oct. Communication du Président du C.I.O. [**From the President of the IOC: The Stadiums**].  
In: Bulletin du C.I.O. Annexe de la Revue Olympique, 11<sup>e</sup> année, octobre 1911, pp.158-160.  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.641-642.

25 oct. L'éducation des adolescents au XX<sup>e</sup> siècle.  
[**Educating the Youth in the Twentieth Century.**]  
In: Revue des Français, 1<sup>ère</sup> année, 25 octobre 1911,  
pp.297-302.

28 oct. Coubertin Scores English President of International Olympic Committee Makes Statements.  
In: The New York Times, 27 octobre 1912, p.4.

nov. \* Le Pentathlon moderne.  
[**Modern Pentathlon.**]  
In: Revue Olympique, 11<sup>e</sup> année, novembre 1911,  
pp.163-165.

nov. \* Philosophie de sportsman.  
[**A Sportsman's Philosophy.**]  
In: Revue Olympique, 11<sup>e</sup> année, novembre 1911,  
pp.165-166.

nov. Les bienfaits et les méfaits de l'automobilisme.  
[**Good and Bad Effects the Car Has on Our Lives.**]  
In: Revue Olympique, 11<sup>e</sup> année, novembre 1911, n° 71, pp.166-169.  
Later reprinted, in:  
1) L'Education physique, 11<sup>e</sup> année, février 1912, n° 3, pp.62-65.  
2) Textes choisis, vol.I, pp.417-419 and vol.III, pp.339-341.

nov. \* Journées de chasse en Floride (1 et II).  
[**Hunting in Florida.**]  
In: Revue Olympique, 11<sup>e</sup> année.  
I : novembre 1911, pp.169-174;  
II : décembre 1911, pp.180-184.

nov. \* La semaine d'un original.  
[**An Odd Person's Week.**]  
In: Revue Olympique, 11<sup>e</sup> année, novembre 1911,  
pp.174-175.

déc. \* Les réflexions du bonhomme Noël.  
[**Santa's Thoughts.**]  
In: Revue Olympique, 11<sup>e</sup> année, décembre 1911,  
pp.184-186.  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.662-664.

déc. \* Chronique du mois. [**Chronicle of the Month: The Fencing Federations**].  
In: Revue Olympique, 11<sup>e</sup> année, décembre 1911, pp.186-188.  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.364-365.

\* Ce texte, non signé, a été reconnu par l'équipe de rédaction comme un texte dont Coubertin est l'auteur.

## 1912

Die Arbeit des Internationalen Olympischen Komitees. In: Wagner, J. (Ed.): Olympische Spiele Stockholm

---



1912, Zurich et Munich, Verlag von Julius Wagner, 1912, pp.4-5.

In English: Swedish Olympic Committee (Ed.): Olympic Games, Stockholm 1912 (June 29<sup>th</sup> - juillet 22<sup>nd</sup>). Stockholm, Centraltryckeriet, 1912, p.1.

janv. \* Un inventaire.

**[An Inventory.]**

In: Revue Olympique, 12<sup>e</sup> année, janvier 1912, pp.3-6.

janv. \* Concertation latine.

**[Interpreting the Meaning of "Mens fervida..."]**

In: Revue Olympique, 12<sup>e</sup> année, janvier 1912, pp.6-7.

janv. Les sports et la colonisation.

**[Sports and Colonialisation.]**

In: Revue Olympique, 12<sup>e</sup> année, janvier 1912, pp.7-10.

Later reprinted, in: L'Education physique, 11<sup>e</sup> année, 31 mars 1912, n° 6, pp.145-147.

janv. \* Le judo (I et II).

**[Judo.]**

In: Revue Olympique, 12<sup>e</sup> année,

I : janvier 1912, pp.11-13;

II : février 1912, pp.24-27.

janv. \* Chronique du mois: Une nouvelle formule de récompenses musculaires.

**[Chronicle of the Month: A New Formula for Muscular Rewards.]**

In: Revue Olympique, 12<sup>e</sup> année, janvier 1912, pp.13-15.

fév. \* De la condition des sports en Suisse.

**[Sports in Switzerland.]**

In: Revue Olympique, 12<sup>e</sup> année, février 1912, pp.19-21.

fév. Remèdes sportifs pour les neurasthéniques.

**[Sports as a Remedy for Neurasthenics.]**

In: Revue Olympique, 12<sup>e</sup> année, février 1912, pp.27-30. Later reprinted, in:

1) L'Education physique, 11<sup>e</sup> année, 31 mai 1912, n° 10, pp.275-279.

2) Essais de Psychologie sportive, Lausanne/Paris, Payot, 1913, pp.242-250.

3) Textes choisis, vol.III, pp.644-647.

fév. \* Chronique du mois. **[Chronicle of the Month: The English and Continental snow].**

In: Revue Olympique, 12<sup>e</sup> année, février 1912, pp.30-31.

mars L'escrime est-elle énervante ou pacifiante ?

**[Does Fencing Trigger Off Or Quench Aggression?]**

In: Revue Olympique, 12<sup>e</sup> année, mars 1912, pp.37-40.

Later reprinted, in:

1) Psychologie sportive, Lausanne/Paris, Payot, 1913, pp.251-257.

2) Textes choisis, vol.I, pp.420-422.

mars \* La classification des sports.

**[Classification of Sports.]**

In: Revue Olympique, 12<sup>e</sup> année, mars 1912, pp.40-42.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.702-704.

mars Hydrothérapie et aérothérapie (I et II).

**[Hydrotherapeutics and Aerotherapeutics.]**

In: Revue Olympique, 12<sup>e</sup> année,

I : mars 1912, pp.42-45;

II : avril 1912, pp.61-63.

Later reprinted, in:

- 1) L'Education physique, 13<sup>e</sup> année,  
I : 15 mai 1914, n° 9, pp.232-236 ;  
II : (under the title: "Aérothérapie et Hydrothérapie"),  
31 mai 1914, n° 10, pp.257-259.
- 2) Textes choisis, vol.III, pp.632-637

mars \* Chronique du mois. [**Chronicle of the Month: Ski, Mouillard.**]  
In: Revue Olympique, 12<sup>e</sup> année, mars 1912, pp.45-47.

avr. Congrès de psychologie et de physiologie sportives.  
[**Sports Psychology and Physiology.**]  
In: Revue Olympique, 12<sup>e</sup> année, avril 1912, pp.51-56.

avr. \* Une vocation. Conte de Pâques.  
[**A Vocation. An Easter Story.**]  
In: Revue Olympique, 12<sup>e</sup> année, avril 1912, pp.56-58.

avr. Le sport et la guerre.  
[**Sports and War.**]  
In: Revue Olympique, 12<sup>e</sup> année, avril 1912, pp.58-61.  
Later reprinted, in:

- 1) L'Education physique, 11<sup>e</sup> année, 30 novembre 1912, n° 22, pp.612-614.
- 2) Essais de Psychologie sportive, Lausanne/Paris, Payot, 1913, pp.258-264.

mai \* Good News from Basle.  
In: Revue Olympique, 12<sup>e</sup> année, mai 1912, pp.67-70.

mai Educations de princes.  
[**Princely Education.**]  
In: Revue Olympique, 12<sup>e</sup> année, mai 1912, pp.70-74.  
Later reprinted, in: L'Education physique, 11<sup>e</sup> année, 15 octobre 1912, n° 19, pp.526-529.

mai L'art de la canne.  
[**French Fencing: "Canne".**]  
In: Revue Olympique, 12<sup>e</sup> année, mai 1912, pp.74-76.  
Later reprinted, in:  
1) L'Education physique, 11<sup>e</sup> année, 30 juin 1912, n° 12, pp.328-330.  
2) Textes choisis, vol.III, pp.183-185.

mai \* Chronique du mois. [**Chronicle of the Month: Sports and strikes, etc.**].  
In: Revue Olympique, 12<sup>e</sup> année, mai 1912, pp.76-78.

mai Lettre à Monsieur le Maire de Prague.  
[**Letter to the Mayor of Prague.**]  
In: Revue Olympique, 12<sup>e</sup> année, mai 1912, pp.79-80.

juin \* Le rôle éducatif des Olympiades.  
[**The Educational Role of the Olympiads.**]  
In: Revue Olympique, 12<sup>e</sup> année, juin 1912, pp.83-84.  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.376-377.

juin \* A travers l'histoire suédoise.  
[**On Swedish History.**]  
In: Revue Olympique, 12<sup>e</sup> année, juin 1912, pp.86-90.

juin \* Upsal.  
[**Uppsala.**]

In: Revue Olympique, 12<sup>e</sup> année, juin 1912, pp.90-92.

juin \* L'organisation sportive en Suède.  
**[Sports Organisation in Sweden.]**

In: Revue Olympique, 12<sup>e</sup> année, juin 1912, pp.92-95.

juil. \* Les femmes aux Jeux Olympiques.  
**[The Women at the Olympic Games.]**

In: Revue Olympique, 12<sup>e</sup> année, juillet 1912, pp.109-111.  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.705-706.

août \* Une Olympiade à vol d'oiseau.  
**[A Bird's Eye View of an Olympiad.]**

In: Revue Olympique, 12<sup>e</sup> année, août 1912, pp.115- 119.  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.244-248.

août La séance du 4 juillet 1912.  
[Speech at Stockholm, in the Swedish Parliament, July 4, 1912]

In: Revue Olympique, 12<sup>e</sup> année, août 1912, pp.119-122.

Later reprinted in French, in:

1) L'Idée Olympique. pp.35-37.

2) Textes choisis, vol.II, pp.605-607.

Later reprinted,

in English, in: The Olympic Idea, pp.36-38.

in German, in: Der Olympische Gedanke, pp.43-45.

in Spanish, in: Ideario Olímpico, pp.66-69.

sept. Histoire à retenir.

**[History to Keep.]**

In: Revue Olympique, 12<sup>e</sup> année, septembre 1912,  
pp.140-142.

Later reprinted, in: L'Education physique,

11<sup>e</sup> année, 15 septembre 1912, n° 17, pp.458-459.

sept. Paroles de clôture.

**[Closing Words.]**

In: Revue Olympique, 12<sup>e</sup> année, septembre 1912,  
pp.142-143.

Later reprinted, in:

1) L'Idée Olympique, pp.38-39.

2) Textes choisis, vol.II, pp.252-253.

Later reprinted,

in English, in: The Olympic Idea, pp.38-39.

in German, in: Der Olympische Gedanke, pp.45-46.

in Spanish, in: Ideario Olímpico, pp.69-70.

oct. \* La critique est aisée...

**[On a Speech.]**

In: Revue Olympique, 12<sup>e</sup> année, octobre 1912, pp.147-151.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, p.451.

oct. \* Les débuts du Pentathlon moderne.

**[The Origins of Modern Pentathlon.]**

In: Revue Olympique, 12<sup>e</sup> année, octobre 1912, pp.151-154.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.249-251.

oct. \* L'Art à l'Olympiade.

**[Fine Arts at the Olympics.]**

In: Revue Olympique, 12<sup>e</sup> année, octobre 1912, pp.154-157.  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.513-515.

oct. Sport et diplomatie.

**[Sports and Diplomacy.]**

In: Revue Olympique, 12<sup>e</sup> année, octobre 1912, pp.157-159.

Later reprinted, in: L'Education physique, 11<sup>e</sup> année, 15 juin, n° 11, pp.294-297.

23 nov. Discours de M. de Coubertin.

**[Speech by Pierre de Coubertin.]**

(Lors de la remise de la coupe olympique à l'Union des Sociétés de Gymnastique.) In: Le Gymnaste, 23 novembre 1912, pp.905-907.

Later reprinted, in excerpts under the title: "Vers le gymnase antique", in:

1) Revue Olympique, 12<sup>e</sup> année, décembre 1912, pp.184-186.

2) Also under the title: "Le rétablissement du Gymnase municipal de l'antiquité", in: Le Gymnaste Suisse, 5<sup>e</sup> année, 10 septembre 1926, n° 7, p.2.

3) Textes choisis, vol.III, pp.586-589.

nov. \* L'Eugénie.

**[Eugenics.]**

In: Revue Olympique, 12<sup>e</sup> année, novembre 1912, pp.163-166.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.I, pp.599-602.

nov.-janv.. \* L'équitation populaire: but, conditions, moyens (I, II and III).

**[Horse-Riding as a Popular Sport: Goal, Conditions, Devices.]**

1913

In: Revue Olympique,

I : 12<sup>e</sup> année, novembre 1912, pp.170-173;

II : 12<sup>e</sup> année, décembre 1912, pp.181-184;

III : 13<sup>e</sup> année, janvier 1913, pp.8-11.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.197-205.

nov. \* Chronique du mois: Découvertes successives.

**[Chronicle of the Month: Successive Discoveries.]**

In: Revue Olympique, 12<sup>e</sup> année, novembre 1912,  
pp.173-175.

déc. Ode au Sport.

**[Ode to Sport.]**

[Under the double pseudonym of Georges Hohrod and M.

Eschbach. Gold medal in the literature competition of the Olympic Games in Stockholm].

In: Revue Olympique, 12<sup>e</sup> année, décembre 1912,  
pp.179-181.

Brochure form: Impr. Gand, Van Dooselaere, 1912.

Later reprinted in French, in:

L'Education physique, 12<sup>e</sup> année, 15 janvier 1913, n° 1, pp.22-24.

2) L'Idée Olympique, pp.38-39.

3) Textes choisis, vol.III, pp.665-667.

Later reprinted,

in English, in: The Olympic Idea, pp.39-40.

in German,

1) under the Title: "Ode an den Sport. 1. Literaturpreis der Stockholm Olympischen Spiele", in: Athletik-Jahrbuch 1914, Berlin 1915, pp.47-48.

2) Der Olympische Gedanke, pp.47-48.

in Spanish, in: Ideario Olímpico, pp.70-73.

déc. \* Chronique du mois. **[Chronicle of the Month: Youth and Sports].**

In: Revue Olympique, 12<sup>e</sup> année, décembre 1912,  
pp.186-187.

20 déc. La crise de l'Histoire de France et l'initiative de la Ligue d'Education Nationale.  
**[The Crisis of French History and the Initiative of the National League of Education.]**

In: Revue des Français, 7<sup>e</sup> année, 20 décembre 1912, pp.329-331.

## 1913

janv. \* Ernest Callot.

In: Revue Olympique, 13<sup>e</sup> année, janvier 1913, p.3.

janv. \* Le docteur Morax.

**[Doctor Morax.]**

In: Revue Olympique, 13<sup>e</sup> année, janvier 1913, p.4.

janv. \* Les métèques du sport.

**[Immigrant Sportsmen.]**

In: Revue Olympique, 13<sup>e</sup> année, janvier 1913, pp.6-8.

janv. \* Chronique du mois. **[Chronicle of the Month: The Sports Year 1912].**

In: Revue Olympique, 13<sup>e</sup> année, janvier 1913, pp.11-15.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.663-666.

fév. Les Congrès olympiques.

**[Olympic Congresses.]**

In: Revue Olympique, 13<sup>e</sup> année, février 1913, pp.19-20.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.257-258.

fév. \* La psychologie sportive.

**[Sports Psychology.]**

In: Revue Olympique, 13<sup>e</sup> année, février 1913, pp.20-23.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol. I, pp.427-429.

fév. Lausanne.

In: Revue Olympique, 13<sup>e</sup> année, février 1913, pp.24-29.

Later reprinted, in: Le Pays Vaudois, son âme et son visage, Lausanne, F. Rouge, 1919, pp.5-10.

mars \* Règlement pour une coupe de sabre à cheval.

**[Rules for Fencing on Horseback.]**

In: Revue Olympique, 13<sup>e</sup> année, mars 1913, pp.40-42.

mars \* A l'hippodrome de Byzance.

**[The Hippodrome at Byzantium.]**

In: Revue Olympique, 13<sup>e</sup> année, mars 1913, pp.42-44.

mars De la volupté sportive.

**[Enjoyment of Sports.]**

In: Revue Olympique, 13<sup>e</sup> année, mars 1913, pp.44-46.

Later reprinted, in: L'Education physique, 12<sup>e</sup> année, 15 septembre 1913, n° 17, pp.474-475.

avr. \* Le roi des Hellènes.

**[The King of the Hellenes.]**

In: Revue Olympique, 13<sup>e</sup> année, avril 1913, pp.51-52.

avr. \* L'organisation olympique en Allemagne.

**[The Olympic Organisation in Germany.]**

In: Revue Olympique, 13<sup>e</sup> année, avril 1913, pp.52-55.

avr. Les méfaits de l'accoutumance.

**[Consequences of Sticking to One's Habits.]**

In: Revue Olympique, 13<sup>e</sup> année, avril 1913, pp.55-58.

Later reprinted, in:

1) Education physique, 13<sup>e</sup> année, 15 avril 1914, n° 7, pp.169-172.

2) Textes choisis, vol.III, pp.339-341.

avr. \* Encore l'affaire Thorpe.

**[The Thorpe Affair Once Again.]**

In: Revue Olympique, 13<sup>e</sup> année, avril 1913, pp.58-59.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.578-579.

avr. \* Chronique du mois. [**Chronicle of the Month:** Advances in Physical Education, etc.].

In: Revue Olympique, 13<sup>e</sup> année, avril 1913, pp.60-62.

mai \* A la veille du Congrès de Lausanne.

**[Before the Lausanne Congress.]**

In: Revue Olympique, 13<sup>e</sup> année, mai 1913, pp.67-68.

mai Olympisme et utilitarisme.

**[Olympism and Utilitarianism.]**

In: Revue Olympique, 13<sup>e</sup> année, mai 1913, pp.68-73.

Later reprinted, in:

1) L'Education physique, 12<sup>e</sup> année, 31 août 1913, n° 16, pp.438-441.

2) Textes choisis, vol.II, pp.378-382.

mai \* Récits d'escrime.

**[Fencing.]**

In: Revue Olympique, 13<sup>e</sup> année, mai 1913, pp.73-76.

Later reprinted, in:

L'Education physique, 13<sup>e</sup> année, 31 mars 1914, n° 6, pp.165-168.

mai \* Chronique du mois: Une Olympiade extrême-orientale.

**[Chronicle of the Month: An Olympiad in the Far-East.]**

In: Revue Olympique, 13<sup>e</sup> année, mai 1913, pp.77-78.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.660-662.

juil. Les journées de Lausanne.

**[The Days of Lausanne.]**

In: Revue Olympique, 13<sup>e</sup> année, juillet 1913, pp.103- 112 (Coubertin's speech: pp.106-109).

juil. \* Une campagne contre l'athlète spécialisé.

**[A Campaign Against Specialized Athletes.]**

In: Revue Olympique, 13<sup>e</sup> année, juillet 1913, pp.114-115.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.590-591.

août L'emblème et le drapeau de 1914.

**[The Emblem and the Flag of 1914.]**

In: Revue Olympique, 13<sup>e</sup> année, août 1913, pp.119- 120.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.460-461.

août \* Le sport et la question sociale.

**[Sports and the Social Question.]**

In: Revue Olympique, 13<sup>e</sup> année, août 1913, pp.120- 123.  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.I, pp.607-609.

août \* Le handicapage de l'idée de retour.

**[The Problem of Returning.]**

In: Revue Olympique, 13<sup>e</sup> année, août 1913, pp.126- 128.  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.I, pp.430-432.

août \* Chronique du mois: Le record de l'heure - Des  
envolées merveilleuses - Variante pour le Pentathlon -  
Opinions d'Australie.

**[Chronicle of the Month: Records. – Fantastic Thoughts. – Pentathlon Variations. – Australian Opinions.]**

In: Revue Olympique, 13<sup>e</sup> année, août 1913, pp.128-  
131.

sept. L'oeuvre Olympique et ses rouages.

**[How the Olympics Work.]**

(Rapport au Congrès mondial des Associations internationales tenu à Gand et Bruxelles du 15<sup>e</sup> au 18 juin 1913.)

In: Revue Olympique, 13<sup>e</sup> année, septembre 1913, pp.136-140.  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.608-611.

sept. \* Les échelons d'une éducation sportive.

**[Echelons of Sports Education.]**

In: Revue Olympique, 13<sup>e</sup> année, septembre 1913, pp.142-145.  
Later reprinted, in:

- 1) L'Education physique, 13<sup>e</sup> année, 15 mai 1913, n° 9, pp.242-246.
- 2) Textes choisis, vol.III, pp.443-446.

sept \* Chronique du mois [**Chronicle of the Month: A likable European...**].

In: Revue Olympique, 13<sup>e</sup> année, septembre 1913,  
pp.146-147.

oct. \* En vue du Congrès de Paris.

**[Looking Ahead to the Paris Congress.]**

In: Revue Olympique, 13<sup>e</sup> année, octobre 1913, pp.151.

oct. \* Le sport, passeport de vertus.

**[Sport, Virtue's Passport.]**

In: Revue Olympique, 13<sup>e</sup> année, octobre 1913, pp.151-152.  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.I, pp.605-606.

oct. \* Sports carolingiens.

**[Carolingian Sports.]**

In: Revue Olympique, 13<sup>e</sup> année, octobre 1913, pp.158-160.

oct. \* Chronique du mois. [**Chronicle of the Month: International shooting competition, etc.**].

In: Revue Olympique, 13<sup>e</sup> année, octobre 1913, pp.160-162.

nov. \* Nouveaux aspects du problème.

**[New Aspects of the Problem.]**

In: Revue Olympique, 13<sup>e</sup> année, novembre 1913,  
pp.178-179.  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.580-581.

nov. \* Solutions diverses.

**[Several Solutions.]**

In: Revue Olympique, 13<sup>e</sup> année, novembre 1913, pp.179-180.  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.582-583.

30 nov. Gymnastique équestre préparatoire à l'équitation.

**[Acrobatics on Horseback as a Preparation for Horse-Riding.]**

In: L'Education physique, 12<sup>e</sup> année, 30 novembre 1913, n° 22, pp.611-613.

Ce texte, non signé, a été reconnu par l'équipe de rédaction comme un texte dont Coubertin est l'auteur.

déc. \* La question d'argent.

**[The Matter of Money.]**

In: Revue Olympique, 13<sup>e</sup> année, décembre 1913, pp.183-185.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.584-586..

déc. \* La requête des haltérophiles.

**[The Weight-Lifters' Request.]**

In: Revue Olympique, 13<sup>e</sup> année, décembre 1913,

pp.185-186.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.720-721.

déc. Le sport et l'art de vieillir.

**[Sports and the Art of Aging.]**

In: Revue Olympique, 13<sup>e</sup> année, décembre 1913,  
pp.187-188.

Later reprinted,

in French, in: Textes choisis, vol.I., pp.473-474,

in German, in: Rheinisch-Westfälische Sportzeitung, 3<sup>e</sup> année, 30 juin 1914, n° 27, pp.12-13.

déc. Chronique du mois. [**Chronicle of the Month:** Worldwide extension of Olympism].

In: Revue Olympique, 13<sup>e</sup> année, décembre 1913,  
pp.188-190.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.667-668.

## **1914**

janv. \* Un congrès oublié.

**[A Forgotten Congress.]**

In: Revue Olympique, 14<sup>e</sup> année, janvier 1914, pp.4-8.

janv.- \* Philosophe, sportsman et neurasthénique.

**[Philosopher, Sportsman, and Neurasthenic.]**

avr. In: Revue Olympique, 14<sup>e</sup> année, janvier 1914, pp.8-10.

janv.- Critique du Congrès de Lausanne (I - IV).

**[Critique of the Lausanne Congress.]**

avr. In: Revue Olympique, 14<sup>e</sup> année,

I : janvier 1914, pp.10-12 ;

II : février 1914, pp.28-29 ;

III : mars 1914, pp.42-45;

IV : avril 1914, pp.54-58.

janv. \* Chronique du mois [**Chronicle of the Month:** The Athens Interim Games, etc.].

In: Revue Olympique, 14<sup>e</sup> année, janvier 1914, pp.12-15.



fév. \* Amoros et Arnold.

**[Amoros and Arnold.]**

In: Revue Olympique, 14<sup>e</sup> année, fév. 1914, pp.25-27.

fév. \* Chronique du mois [**Chronicle of the Month: A minister of Sports**].

In: Revue Olympique, 14<sup>e</sup> année, février 1914, pp.30-31.

mars \* La leçon et l'assaut en boxe et en escrime.

**[Lessons and Attacking in Boxing and Fencing.]**

In: Revue Olympique, 14<sup>e</sup> année, mars 1914, pp.35-39.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.177-180.

mars \* La décadence des sports d'hiver.

**[The Decline of Winter Sports.]**

In: Revue Olympique, 14<sup>e</sup> année, mars 1914, pp.39-40.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.246-247.

mars \* Hydrothérapie japonaise.

**[Japanese Hydrotherapeutics.]**

In: Revue Olympique, 14<sup>e</sup> année, mars 1914, pp.41-42.

mars \* Chronique du mois : Le jargon sportif.

**[Chronicle of the Month: Sports Jargon.]**

In: Revue Olympique, 14<sup>e</sup> année, mars 1914, pp.45-46.

avr. \* Le Collège d'athlètes de Reims.

**[The Athletes' College at Reims.]**

In: Revue Olympique, 14<sup>e</sup> année, avril 1914, pp.52-54.

avr. \* Statistique sportive.

**[Sports Statistics.]**

In: Revue Olympique, 14<sup>e</sup> année, avril 1914, pp.58-59.

avr. \* Chronique du mois [**Chronicle of the Month: Dueling**].

In: Revue Olympique, 14<sup>e</sup> année, avril 1914, pp.59-61.

mai \* Les pourvoyeurs du royaume d'utopie.

**[A Utopian Kingdom.]**

In: Revue Olympique, 14<sup>e</sup> année, mai 1914, pp.75-77.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.I, pp.610-611.

juin Pour bien comprendre la France.

**[Understanding France.]**

In: Notes sur la France d'aujourd'hui. (Brochure offerte aux délégués des Comités Olympiques Nationaux à l'occasion des fêtes du XX<sup>e</sup> anniversaire du rétablissement des Jeux Olympiques.) Paris, juin 1914, pp.7-9.

Also published, in: Revue des Français, 9<sup>e</sup> année, 20 juin 1914, pp.435-438.

juin \* Le vaisseau de Lutèce.

**[The Boat from Lutetia.]**

In: Revue Olympique, 14<sup>e</sup> année, juin 1914, pp.83-84.

juin \* Dix-neuf cents ans d'histoire.

**[Nine Hundred Years of History.]**

In: Revue Olympique, 14<sup>e</sup> année, juin 1914, pp.84-89.

juin \* A la mode de Paris.

**[Following Paris Fashions.]**

In: Revue Olympique, 14<sup>e</sup> année, juin 1914, pp.89-90.

juin \* Paris invisible.

**[Invisible Paris.]**

In: Revue Olympique, 14<sup>e</sup> année, juin 1914, pp.90-91.

juin \* Le Congrès Olympique à travers Paris.

**[The Olympic Congress in Paris.]**

In: Revue Olympique, 14<sup>e</sup> année, juin 1914, pp.91-95.

20 juin Le Sport et la Société moderne.

**[Sports and Modern Society.]**

(Discours prononcé en Sorbonne, en présence de Raymond Poincaré, Président de la République, à l'occasion du XX<sup>e</sup> anniversaire du rétablissement des Jeux Olympiques.)

In: La Revue Hebdomadaire, 23<sup>e</sup> année, 20 juin 1914, pp.376-386.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.I, pp.612-619.

juil. \* Les fêtes et le congrès de 1914.

**[The 1914 Festival and Meeting.]**

In: Revue Olympique, 14<sup>e</sup> année, juillet 1914, p.99.

juil. \* Les fêtes olympiques de Paris.

**[The Olympic Festival in Paris.]**

In: Revue Olympique, 14<sup>e</sup> année, juil. 1914, pp.100-110.

juil. \* Les fêtes olympiques de Reims.

**[The Olympic Festival in Reims.]**

In: Revue Olympique, 14<sup>e</sup> année, juil. 1914, pp.110-111.

8 oct. 1870-1914.

In: La Petite Gironde, 35<sup>e</sup> année, 8 octobre 1914, p.1.

26 oct. Appel à tous.

**[Appeal to Everyone.]**

In: Excelsior, 5<sup>e</sup> année, 26 octobre 1914, n° 1441, p.2.

2 nov. L'esprit nouveau.

**[The New Spirit.]**

In: Excelsior, 5<sup>e</sup> année, 2 novembre 1914, n° 1448, p.2.

9 nov. Un exemple en chair et en os.

**[A Model in Flesh and Blood.]**

In: Excelsior, 5<sup>e</sup> année, 9 novembre 1914, n° 1455, p.3.

16 nov. L'air et l'eau.

**[Air and Water.]**

In: Excelsior, 5<sup>e</sup> année, 16 novembre 1914, n° 1462, p.3.

Later reprinted, in: Leçons de gymnastique utilitaire. Paris, Payot, 1916, pp.36-38.

23 nov. Une sanction.

**[A Sanction.]**

In: Excelsior, 5<sup>e</sup> année, 23 novembre 1914, n° 1469, p.3.

30 nov. Un ton plus haut s.v.p.

**[Louder, Please!]**

In: Excelsior, 5<sup>e</sup> année, 30 novembre 1914, n° 1476, p.3.

7 déc. Du jeu à l'héroïsme.

**[From Play to Heroism.]**

In: Excelsior, 5<sup>e</sup> année, 7 décembre 1914, n° 1483, p.3.

11 déc. Chronique pour après : Crise salutaire.

**[A Chronicle for the Future: A Healthy Crisis.]**

In: La Petite Gironde, 35<sup>e</sup> année, 11 décembre 1914, p.1.

14 déc. Juste hommage.

**[A Just Tribute.]**

In: Excelsior, 5<sup>e</sup> année, 14 décembre 1914, n° 1490, p.3.

17 déc. Chronique pour après: Nos pacifistes.

**[A Chronicle for the Future: Our Pacifists.]**

In: La Petite Gironde, 35<sup>e</sup> année, 17 décembre 1914, p.1.

21 déc. Au pied des remparts de Carcassonne.

**[At Carcassonne.]**

In: Excelsior, 5<sup>e</sup> année, 21 décembre 1914, n° 1497, p.3.

28 déc. Equilibre et combat.

**[Balance and Fight.]**

In: Excelsior, 5<sup>e</sup> année, 28 décembre 1914, n° 1504, p.3.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.131-132.

30 déc. Chronique pour après: Acquérir pour donner.

**[A Chronicle for the Future: Gathering for Giving.]**

In: La Petite Gironde, 35<sup>e</sup> année, 30 décembre 1914, p.1.

## **1915**

4 janv. Le Décalogue de 1915. Aux jeunes Français.

**[A 1915 Decalogue: To the Youth of France.]**

In: Excelsior, 6<sup>e</sup> année, 4 janvier 1915, n° 1511, p.3.

Later reprinted, in: Le Gymnaste Vaudois, 2<sup>e</sup> année, 25 janvier 1915, n° 22, pp.173-174.

Also published in poster form by Excelsior, January 1915.

11 janv. De quelques détails et précisions nécessaires.

**[Some Necessary Details.]**

In: Excelsior, 6<sup>e</sup> année, 11 janvier 1915, n° 1518, p.3.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.594-596.

14 janv. Chronique pour après: Notre philosophie.

**[A Chronicle for the Future: Our Philosophy.]**

In: La Petite Gironde, 36<sup>e</sup> année, 14 janvier 1915, p.1.

15 janv. Un'intervista col Presidente del Comitato Olimpico internazionale.

[Interview given to Gustavo Verona, director of the "Stampa Sportiva". **(Italian Text.)**]

In: Rivista degli sports, 15 janvier 1915, pp.7-8.

18 janv. Qu'est-ce qu'un collège d'athlètes ?

**[What Is an Athletes' College?]**

In: Excelsior, 6<sup>e</sup> année, 18 janvier 1915, n° 1525, p.3.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.366-367.

22 janv. Chronique pour après: Nos journalistes.

**[Chronicle for the Future: Our Journalists.]**

In: La Petite Gironde, 36<sup>e</sup> année, 22 janvier 1915, p.1.

25 janv. Pourquoi donc, cette manie de nudité ?

**[Why Is There a Nudomania?]**

In: Excelsior, 6<sup>e</sup> année, 25 janvier 1915, n° 1532, p.3.

Later reprinted, in: Leçons de gymnastique utilitaire. Paris, Payot, 1916, pp.40-42.

1<sup>er</sup> fév. La marche.

**[Walking.]**

In: Excelsior, 6<sup>e</sup> année, 1<sup>er</sup> février 1915, n° 1539, p.3.

Later reprinted, in:

1) Leçons de gymnastique utilitaire. Paris, Payot, 1916, pp.23-25.

2) Le Gymnaste Vaudois, 5<sup>e</sup> année, 25 avril 1917, n° 8, pp.63-64.

3 fév. Chronique pour après: Nos diplomates.

**[Chronicle for the Future: Our Diplomats.]**

In: La Petite Gironde, 36<sup>e</sup> année, 3 février 1915, p.1.

8 fév. La course.

**[Running.]**

In: Excelsior, 6<sup>e</sup> année, 8 février 1915, n° 1546, p.3. Later reprinted, in: Leçons de gymnastique utilitaire. Paris, Payot, 1916, pp.5-6.

12 fév. Chronique pour après : Plus de dénigreur.

**[Chronicle for the Future: No More Liars.]**

In: La Petite Gironde, 36<sup>e</sup> année, 12 février 1915, p.1.

15 fév. Le saut.

**[Jumping.]**

In: Excelsior, 6<sup>e</sup> année, 15 février 1915, n° 1553, p.3. Later reprinted, in:

1) Leçons de gymnastique utilitaire. Paris, Payot, 1916, pp.6-8.

2) Le Gymnaste Suisse, 2<sup>e</sup> année, 6 avril 1923, n° 8, pp.1-2.

22 fév. L'escalade.

**[Mountain-Climbing.]**

In: Excelsior, 6<sup>e</sup> année, 22 février 1915, n° 1560, p.3. Later reprinted, in:

1) Le Gymnaste Vaudois, 3<sup>e</sup> année, 25 avril 1915, n° 4, pp.43-44.

2) Leçons de gymnastique utilitaire. Paris, Payot, 1916, pp.8-10.

3) Le Gymnaste Suisse, 2<sup>e</sup> année, 5 janvier 1923, n° 1, pp.1-2.

1<sup>er</sup> mars Le lancer.

**[Throwing.]**

In: Excelsior, 6<sup>e</sup> année, 1<sup>er</sup> mars 1915, n° 1567, p.3.

Later reprinted, in: Leçons de gymnastique utilitaire. Paris, Payot, 1916, pp.11-12.

4 mars Chronique pour après: Nos gens de lettres.

**[Chronicle for the Future: Our Writers.]**

In: La Petite Gironde, 36<sup>e</sup> année, 4 mars 1915, p.1.

8 mars Porter.

**[Carrying.]**

In: Excelsior, 6<sup>e</sup> année, 8 mars 1915, n° 1574, p.3.

Later reprinted, in: Leçons de gymnastique utilitaire. Paris, Payot, 1916, pp.13-14.

15 mars Ramper.

**[Crawling.]**

In: Excelsior, 6<sup>e</sup> année, 15 mars 1915, n° 1581, p.3.  
Later reprinted, in: Leçons de gymnastique utilitaire. Paris, Payot, 1916, pp.14-16.

22 mars Dans l'eau.

**[In the Water.]**

In: Excelsior, 6<sup>e</sup> année, 22 mars 1915, n° 1588, p.3.  
Later reprinted, in: Leçons de gymnastique utilitaire. Paris, Payot, 1916, pp.16-18.

29 mars A l'arme blanche.

**[Call to Arms.]**

In: Excelsior, 6<sup>e</sup> année, 29 mars 1915, n° 1595, p.3.  
Later reprinted, in: Leçons de gymnastique utilitaire. Paris, Payot, 1916, pp.18-20.

5 avr. A poings nus.

**[With Naked Fists.]**

In: Excelsior, 6<sup>e</sup> année, 5 avril 1915, n° 1602, p.3.  
Later reprinted, in: Leçons de gymnastique utilitaire. Paris, Payot, 1916, pp.20-22.

10 avr. La cérémonie de Lausanne. (Speech, April 10, 1915.)

**[The Ceremony at Lausanne.]**

In: Bulletin du Comité International Olympique, 1915, n° 2, p.2.

Later reprinted, in French, in:

1) L'Idée Olympique, pp.41-42.

3) Textes choisis, vol.II, 731-732.

Later reprinted, in

English, in: The Olympic Idea, pp.41-43.

German, in: Der Olympische Gedanke, pp.49-51.

Spanish, in: Ideario Olímpico, pp.74-76.

12 avr. Le tir.

**[Shooting.]**

In: Excelsior, 6<sup>e</sup> année, 12 avril 1915, n° 1609, p.3.  
Later reprinted, in: Leçons de gymnastique utilitaire. Paris, Payot, 1916, pp.22-23.

19 avr. L'équitation populaire.

**[Horse-Riding as a Popular Sport.]**

In: Excelsior, 6<sup>e</sup> année, 19 avril 1915, n° 1616, p.3.

Later reprinted, in:

1) Leçons de gymnastique utilitaire. Paris, Payot, 1916, pp.25-27.

2) Le Gymnaste Suisse, 2<sup>e</sup> année, 20 avril 1923, n° 16, p.1.

3 mai A cheval.

**[On Horseback.]**

In: Excelsior, 6<sup>e</sup> année, 3 mai 1915, n° 1630, p.3.  
Later reprinted, in: Leçons de gymnastique utilitaire. Paris, Payot, 1916, pp.29-31.

10 mai L'aviron.

**[Rowing.]**

In: Excelsior, 6<sup>e</sup> année, 10 mai 1915, n° 1637, p.3.  
Later reprinted, in: Leçons de gymnastique utilitaire. Paris, Payot, 1916, pp.31-33.

24 mai Vélo, auto, ski, etc.

**[Bike, Car, Ski, etc.]**

In: Excelsior, 6<sup>e</sup> année, 25 mai 1915, n° 1644, p.3.  
Later reprinted, in: Leçons de gymnastique utilitaire. Paris, Payot, 1916, pp.33-34.

31 mai Travaux manuels.

**[Handicraft.]**

In: Excelsior, 6<sup>e</sup> année, 31 mai 1915, n° 1651, p.3.

Later reprinted, in: Leçons de gymnastique utilitaire. Paris, Payot, 1916, pp.35-36.

7 juin La supériorité du football.

**[The Superiority of Football.]**

In: Excelsior, 6<sup>e</sup> année, 7 juin 1915, n° 1658, p.3.

Later reprinted, in:

1) Leçons de gymnastique utilitaire. Paris, Payot, 1916, pp.42-43.

2) Textes choisis, vol.III, pp.293-294.

14 juin Dans votre chambre.

**[In Your Room.]**

In: Excelsior, 6<sup>e</sup> année, 14 juin 1915, n° 1665, p.3.

Later reprinted, in: Leçons de gymnastique utilitaire. Paris, Payot, 1916, pp.38-40.

21 juin Comment se servir du record ?

**[What Can We Do With a Record?]**

In: Excelsior, 6<sup>e</sup> année, 21 juin 1915, n° 1672, p.3.

Later reprinted, in: Leçons de gymnastique utilitaire. Paris, Payot, 1916, pp.44-45.

28 juin N'oubliez pas!

**[Don't Forget!]**

In: Excelsior, 6<sup>e</sup> année, 28 juin 1915, n° 1679, p.3.

Later reprinted, in: Leçons de gymnastique utilitaire. Paris, Payot, 1916, pp.45-46.

5 juil. La restauration du Gymnase antique.

**[The Restoration of the Classical Gymnasium.]**

In: Excelsior, 6<sup>e</sup> année, 5 juillet 1915, n° 1686, p.3.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.592-593.

12 juil. Le Gymnase "Excelsior".

**[The "Excelsior" High School – A Fictitious Institution of Adult Education.]**

In: Excelsior, 6<sup>e</sup> année, 12 juillet 1915, n° 1693 p.2.

juil. Les néo-encyclopédistes et la guerre.

**[The Neo-Encyclopedians and the War.]**

In: Bibliothèque universelle et Revue suisse, tome LXXIX, juillet 1915, pp.49-59.

19 juil.- Leçons dans le Gymnase d' "Excelsior".

**[Lessons at the "Excelsior" High School.]**

27 déc. In: Excelsior, 6<sup>e</sup> année,  
19 juillet 1915, n° 1700, p.2: I. Notre France; **[Our France.]**

26 juillet 1915, n° 1707, p.2: II. Vous n'êtes qu'une  
pierre du mur... ; **[You're Just a Brick in the Wall.]**

2 août 1915, n° 1714, p.2: III. Cérémonies désirables ; **[Desirable Ceremonies.]**

9 août 1915, n° 1721, p.2: IV. Des origines du sport ; **[The Origins of Sport.]**

16 août 1915, n° 1728, p.2: V. Des origines du sport (fin) ; **[The Origins of Sport II.]**

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.25-26.

23 août 1915, n° 1735, p.2: VI. Connais-toi toi-même ; **[Know Yourself.]**

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.I, pp.620-621.

30 août 1915, n° 1742, p.2: VII. Sur la côte de Californie ; **[At the Californian Coast.]**

6 septembre 1915, n° 1749, p.2: VIII. L'histoire se répète... ; **[History Repeats Itself.]**

13 septembre 1915, n° 1756, p.2: IX. Le triomphe africain ; **[The African Triumph.]**

20 septembre 1915, n° 1763, p.2: X. Encore de l'histoire ; **[More History.]**

27 septembre 1915, n° 1770, p.2: XI. Erreurs concernant la Pologne ; **[False Impressions of Poland.]**

4 octobre 1915, n° 1777, p.2: XII [sic]. Pourquoi donc tant d'histoire ? ; **[Why So Much History?]**

11 octobre 1915, n° 1784, p.2: XIII. Pour la santé publique ; **[For Public Health.]**

18 octobre 1915, n° 1791, p.2: XIV. Le chapitre de la propreté ; **[Hygiene.]**

25 octobre 1915, n° 1798, p.2: XV. Ceux à qui je m'adresse ; **[Those I Am Talking to.]**

2 novembre 1915, n° 1805, p.2: XVII [sic]. L'équilibre ; **[Balance.]**

8 novembre 1915, n° 1812, p.2: XVIII. L'esprit du corps ; **[Esprit de Corps.]**

15 novembre 1915, n° 1819, p.2: XIX. Le silence ; **[Silence.]**  
22 novembre 1915, n° 1826, p.2: XX. L'arrivisme ; **[Over-Ambition.]**  
29 novembre 1915, n° 1833, p.2: XX [sic]. L'esprit critique ; **[Criticizing.]**  
6 décembre 1915, n° 1840, p.2: XXII. Du calme ; **[Calmness.]**  
13 décembre 1915, n° 1847, p.2: XXIII. L'eurythmie ; **[Eurhythmics.]**  
20 décembre 1915, n° 1854, p.2: XXIV. La logique ; **[Logic.]**  
27 décembre 1915, n° 1861, p.2: XXV. La délation. **[Denunciation.]**

déc. Extracts from a letter received from Baron Pierre de Coubertin.  
In: American Physical Education Review, vol. XX, décembre 1915, pp.568-569.

## 1916

3 janv. Leçons dans le gymnase d' "Excelsior". Un bon système nerveux.  
**[Lessons at the "Excelsior" High School: A Stable Nervous System.]**  
In: Excelsior, 7<sup>e</sup> année, 3 janvier 1916, n° 1868, p.9.

25 nov. A travers l'histoire sud-américaine.  
**[On South-American History.]**

In: La Revue Hebdomadaire, 25<sup>e</sup> année, 25 novembre 1916, n° 48, pp.451-473.  
Later reprinted, in brochure form: Paris, Plon-Nourrit, 1916. (Brochure spéciale de 27 pages éditée à l'occasion de la première semaine de l'Amérique latine, Lyon - décembre 1916.)

## 1917

Calendrier olympique.  
**[Olympic Calendar.]**

In: Almanach olympique pour 1918. Lausanne, Impr. Réunies, 1917, pp.1-4.  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.339-340.

Les Jardins de l'Effort.  
**[The Gardens of Effort.]**

In: Almanach olympique pour 1918. Lausanne, Impr. Réunies, 1917, pp.4-7.  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, p.446.

L'histoire se répète...

**[History Repeats Itself.]**

In: Almanach olympique pour 1918. Lausanne, Impr. Réunies, 1917, pp.9-14.

Pensées d'athlètes.

**[Thoughts of Athletes.]**

In: Almanach olympique pour 1918. Lausanne, Impr. Réunies, 1917, pp.14-16. [Coubertin quotes excerpted from books and articles.]  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, p.458.

Pour avoir chaud cet hiver.

**[How to Keep Warm This Winter.]**

In: Almanach olympique pour 1918. Lausanne, Impr. Réunies, 1917, pp.16-19.  
Later reprinted, in: Le Gymnaste Vaudois, 8<sup>e</sup> année, 10 novembre 1920, n° 21, p.188.

Le chant choral.

**[Hymns.]**

In: Almanach olympique pour 1918. Lausanne, Impr. Réunies, 1917, pp.19-20.  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, p.536.

Regards rétrospectifs.

**[Looking Back.]**

In: Almanach olympique pour 1918. Lausanne, Impr. Réunies, 1917, pp.20-24.

Proclamation de Hugues Capet (1<sup>er</sup> juin 987).

**[Proclamation of Hugo Capet.]**

In: Anniversaires historiques à célébrer entre bons Français. Paris, Delagrave, 1917, pp.45-56.

1<sup>er</sup> mars Ceci tuera cela !

**[This Will Kill That!]**

In: La Revue, vol. LXVII, 28<sup>e</sup> année, 1<sup>er</sup> mars 1917, VIII<sup>e</sup> série, n° 5-6, pp.513-518.

mai L'Institut Olympique de Lausanne.

**[The Olympic Institute at Lausanne.]**

In: Bibliothèque universelle et Revue suisse, tome LXXXV, mai 1917, n° 257, pp.185-202.

Off-print, entitled "A l'Institut Olympique de Lausanne": Lausanne, Bibliothèque universelle et Revue suisse, 1917 (20 pages).

juin La troisième République et la politique capétienne.

**[The Third Republic and Capetian Politics.]**

In: Bibliothèque universelle et Revue suisse, tome LXXXVI, juin 1917, n° 258, pp.363-375 (published under the pseudonym Georges Hohrod).

## **1918**

Les étapes de l'Olympisme: le nouvel échelon.

**[Stages of Olympism: The New Echelon.]**

In: Almanach olympique pour 1919. Lausanne, Impr. Réunies, 1918, pp.1-6.  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.395-397.

\* Springfield.

In: Almanach olympique pour 1919. Lausanne, Impr. Réunies, 1918, pp.6-8.

Les découvertes de l'année.

**[Discoveries of the Year.]**

In: Almanach olympique pour 1919. Lausanne, Impr. Réunies, 1918, pp.8-12.

Dialogue vaudois.

**[A Dialogue in the Vaude Region.]**

In: Almanach olympique pour 1919. Lausanne, Impr. Réunies, 1918, pp.13-14.

La gamme du sauvetage.

**[Aspects of Life-Saving.]**

In: Almanach olympique pour 1919. Lausanne, Impr. Réunies, 1918, pp.14-20.

Later reprinted, in: Le Gymnaste Vaudois, 9<sup>e</sup> année, 10 janvier 1921, n° 3, pp.18-19.

La chevalerie du sport.

**[Chivalry of Sports.]**

In: Almanach olympique pour 1919. Lausanne, Impr. Réunies, 1918, pp.20-24.

L'évolution de la boxe.

**[The Evolution of Boxing.]**

In: Pages de Critique et d'Histoire, 2<sup>e</sup> fascicule, s.d. [1918], pp.2-4.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.165-168.

Ouvrez les portes du temple.



**[Open the Doors of the Temple.]**

In: Pages de Critique et d'Histoire, 3<sup>e</sup> fascicule, s.d. [1918], pp.1-2.

Later reprinted, in:

- 1) Anthologie. Aix-en-Provence, P. Roubaud, 1933, pp.120-122.
- 2) Textes choisis, vol.I, pp.509-510.

L'individualisme sportif.

**[Sport and Individualism.]**

In: Pages de Critique et d'Histoire, 3<sup>e</sup> fascicule, s.d. [1918], pp.2-3.

Later reprinted, in:

- 1) Le Gymnaste Suisse, 3<sup>e</sup> année, 5 septembre 1924, n° 36, p.1.
- 2) Textes choisis, vol.III, pp.342-343.

Cataclysmes sidéraux.

**[A Siderian Catastrophe.]**

In: Pages de Critique et d'Histoire, 3<sup>e</sup> fascicule, s.d. [1918], pp.4-5.

La courbe de l'histoire de France.

**[The Change in French History.]**

In: Pages de Critique et d'Histoire, 3<sup>e</sup> fascicule, s.d. [1918], pp.5-8.

14 juin Bonaparte, président de la République italienne.

**[Bonaparte, President of the Republic of Italy.]**

In: Tribune de Genève, 40<sup>e</sup> année, 14 juin 1918, n° 141, p.4.

13 juil. A propos des Tchécoslovaques.

**[About the Chekhoslovakians.]**

In: Gazette de Lausanne, 121<sup>e</sup> année, 13 juillet 1918, n° 190, p.1.

24 août La Belgique devant l'histoire.

**[Belgium and History.]**

In: Tribune de Genève, 40<sup>e</sup> année, 24 août 1918, p.2.

7 sept. Un nouveau chapitre de l'histoire d'Angleterre.

**[A New Chapter in English History.]**

In: Tribune de Genève, 40<sup>e</sup> année, 7 septembre 1918, p.2.

14 oct.- Lettres olympiques (I - IX).

**[Olympic Letters.]**

28 déc. In: Gazette de Lausanne, 121<sup>e</sup> année,

14 octobre 1918, n° 282, p.2: I. [Lausanne, I.O.C. headquarters and the 'Institut Olympique];

18 octobre 1918, n° 286, p.1: II. [Apparent contradictions. Restoration of the ancient gymnasium];

26 octobre 1918, n° 294, p.1: III. [Olympism]; Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, p.384.

22 novembre 1918, n° 319, p.1: IV. [Olympism]; Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, p.319.

28 novembre 1918, n° 325, pp.1-2: V. [The gymnasium of the city];

4 décembre 1918, n° 331, p.3: VI. [Panem et circenses];

11 décembre 1918, n° 338, p.1: VII. [Joy in sports]; Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, p.386.

14 décembre 1918, n° 341, pp.1-2: VIII. [The formation of character];

28 décembre 1918, n° 355, p.1: IX. [The complete athlete and the modern pentathlon].

All these Olympic Letters were later reprinted

in French, in: L'Idée Olympique, pp.51-58.

in English, in: The Olympic Idea, pp.52-59.

in German, in: Der Olympische Gedanke, pp.62-70.

in Spanish, in: Ideario Olímpico, pp.91-102.

Letters I, III, IV, VII, IX were later reprinted in French, in: Textes choisis, vol.II, p.733 (I), p.384 (III), p. 385 (IV), p.386 (VII), pp.716-717 (IX). Letter Olympic IX were later also reprinted, in: Textes choisis, vol.III, p.258 (IX),

23 nov. L'épopée coloniale française.

**[The French Colonial Epic.]**

In: Tribune de Genève, 40<sup>e</sup> année, 23 novembre 1918, p.4.

29 déc.- Idéalisme dans l'histoire des Etats-Unis.

**[Idealism in the History of the United States.]**

30 déc. In: Tribune de Genève, 40<sup>e</sup> année, 29 et 30 décembre 1918, n° 309, p.3.

**1919**

Les noces d'argent de l'Olympisme.

**[The Silver Wedding Anniversary of Olympism.]**

In: Pages de Critique et d'Histoire, 4<sup>e</sup> fascicule, s.d. [1919], pp.1-3.

Un discours sur l'histoire universelle.

**[On World History.]**

In: Pages de Critique et d'Histoire, 4<sup>e</sup> fascicule, s.d. [1919], pp.5-6.

La cure de sport.

**[The Cure of Sports.]**

In: Pages de Critique et d'Histoire, 4<sup>e</sup> fascicule, s.d. [1919], pp.7-8.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol. III, pp.648-649.

Les universités populaires.

**[Labor Universities.]**

In: Pages de Critique et d'Histoire, 5<sup>e</sup> fascicule, s.d. [1919], pp.1-8.

Later reprinted,

1) in brochure form, under the title: "Les Universités Ouvrières", Lausanne, Imprimerie populaire, 1921.

2) in: Textes choisis, vol.I, pp.519-527.

La VII<sup>e</sup> Olympiade.

**[The VIIth Olympiad.]**

In: Almanach olympique pour 1920. Lausanne, Impr. Réunies, 1919, pp.1-3.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.263-264.

\* Propos divers. [**Miscellany:** Olympics. The ball ]

In: Almanach olympique pour 1920. Lausanne, Impr. Réunies, 1919, pp.3-8.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, p.459; p.711; Vol.III, p.274.

Leçons du passé.

**[Lessons of the Past.]**

In: Almanach olympique pour 1920. Lausanne, Impr. Réunies, 1919, pp.8-12.

L'avenir de l'agriculture.

**[The Future of Agriculture.]**

In: Almanach olympique pour 1920. Lausanne, Impr. Réunies, 1919, pp.13-18.

Art sportif.

**[Arts and Sports.]**

In: Almanach olympique pour 1920. Lausanne, Impr. Réunies, 1919, pp.18-20.

\* La cure de sport.

**[The Cure of Sports.]**

In: Almanach olympique pour 1920. Lausanne, Impr. Réunies, 1919, pp.20-24.

janv.-avril

Lettre à Messieurs les membres du IOC ( janv. 1919),

**[Letter to the Honourable Members of the IOC.]**

In French, in: L'Idée Olympique, pp.67-72.

in English, in: The Olympic Idea, pp.67-72.  
in German, in: Der Olympische Gedanke, pp.80-85.  
in Spanish, in: Ideario Olímpico, pp.116-  
Lettre No 2 à Messieurs les membres du IOC  
Off-print, Lausanne, avril 1919. (4 pages)  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.

5 janv.- Lettres Olympiques (X-XXI).

**[Olympic Letters.]**

17 mai In: Gazette de Lausanne, 122<sup>e</sup> année,  
5 janvier 1919, n° 4, p.1: X. [Sport in the Universities];  
13 janvier 1919, n° 12, p.1: XI. [The social mission of sport];  
26 janvier 1919, n° 25, p.1: XII. [Theodore Roosevelt];  
1<sup>er</sup> février 1919, n° 31, p.1: XIII. [The periodic nature of the Olympic Games];  
11 février 1919, n° 41, p.1: XIV. [Boxing];  
22 février 1919, n° 52, p.1: XV. [English boxing and French boxing];  
3 mars 1919, n° 61, p.1: XVI. [Equestrian sports];  
6 mars 1919, n° 64, p.1: XVII. [Physical exercises and duty];  
20 mars 1919, n° 76, p.1: XVIII. [Gymnastics apparatus];  
17 avril 1919, n° 104, p.1: XIX. [Athletic pleasure];  
29 avril 1919, n° 116, p.1: XX. [Reason for the citizens of Lausanne to engage in rowing];  
17 mai 1919, n° 134, p.1: XXI. [The Pershing Olympiad]  
Olympic Letters X to XX were later reprinted, in: L'Idée Olympique. Edited by: Carl-Diem-Institut, Pp.59-67.  
Olympic Letters XI, XV, XX were later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, p.610 (XI), pp.163-164 (XV),  
p.225 (XX).  
Olympic Letter XVIII was later reprinted, in: Le Gymnaste Vaudois, 7<sup>e</sup> année, 10 avril 1919, no 7, p.52.  
Olympic Letters I – XX were later reprinted  
in English, in: The Olympic Idea, pp.59-66.  
in German, in: Der Olympische Gedanke, pp.70-79.  
in Spanish, in: Ideario Olímpico, pp.102-116.

avr. XXV<sup>e</sup> anniversaire des Jeux Olympiques.

Discours prononcé par le Président du Comité International Olympique à la cérémonie commémorative.

**[Address Delivered By the President of the IOC at the Commemorative Ceremony.]**

Off-print: Lausanne, avril 1918.

Later reprinted,

in French, in: L'Idée Olympique, pp.72-74.  
in English, in: The Olympic Idea, pp.73-75.  
in German, in: Der Olympische Gedanke, pp.86-88.  
in Spanish, in: Ideario Olímpico, pp.124-128.

6 oct. Les bases de l'Education populaire.

**[The Basis of Education for Everyone.]**

In: Gazette de Lausanne, 122<sup>e</sup> année, 5 et 6 octobre 1919, n° 272, p.1.

Off-print : Lausanne, octobre 1919 (une page).

8 déc. Le dilemme.

**[The Dilemma.]**

In: Tribune de Genève, 41<sup>e</sup> année, 8 décembre 1919, p.1.

Off-print : Lausanne, décembre 1919 (3 pages).

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.I, pp.537-540.

11 déc.- Correspondance de Monsieur le Baron de Coubertin et

28 déc. Monsieur G. Chaudet.

**[Correspondence by Baron de Coubertin and Monsieur G. Chaudet.]**

In: L'Idée Olympique, pp.75-77.

Later reprinted,

in English, in: The Olympic Idea, pp.75-77.  
in German, in: Der Olympische Gedanke, pp.88-90.

in Spanish, in: Ideario Olímpico, pp.128-131.

## 1920

La Suisse, reine des sports.

### **[Switzerland, Queen of Sports.]**

In: Barthou, Louis M. (Ed.) : La Suisse et les Français, Paris, Editions G. Grès, 1920, pp.383-393.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.726-730.

7 janv. Les conférences de M. de Coubertin.

(Compte rendu des conférences sur la Troisième République française.)

### **[Lectures by Monsieur de Coubertin, Regarding the Third French Republic.]**

In: Feuille d'avis de Lausanne, 159<sup>e</sup> année, 7 janvier 1920, n° 5, p.3.

fév. Lettre No 3 à Messieurs les membres du C.I.O. Off-print. (4 pages)

### **[Letter No. 3 to the Members of the IOC.]**

Off-print: Lausanne, Impr.La Concorde, février 1920.

Later reprinted, in:

1) L'Idée Olympique, pp.77-79.

2) Textes choisis, vol.II, pp.620-623.

in English, in: The Olympic Idea, pp.77-80.

in German, in: Der Olympische Gedanke, pp.91-93.

in Spanish, in: Ideario Olímpico. Edited, pp.131-135.

déc. Lettre No 4 à Messieurs les membres du C.I.O. Off-print. (4 pages)

### **[Letter No. 4 to the Members of the IOC.]**

Lausanne, décembre 1920.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.624-629.

juin Le rôle des Jeux Olympiques.

### **[The Role of the Olympic Games.]**

In: Revue des Sports, Bruxelles, 1<sup>ère</sup> année, juin 1920, n° 15, pp.197-198.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.473-475.

juil. La victoire de l'Olympisme.

### **[The Victory of Olympism.]**

In: La Revue sportive illustrée, 16<sup>e</sup> année, juillet 1920, n° 2, p.2.

Later reprinted, in:

1) L'Idée Olympique, pp.80-81.

2) Textes choisis, vol.II, pp.277-278.

in English, in: The Olympic Idea, pp.80-81.

in German, in: Der Olympische Gedanke, pp.94-95.

in Spanish, in: Ideario Olímpico, pp.135-138.

sept. L'apport de la VII<sup>e</sup> Olympiade.

### **[The Contribution of the VIIth Olympiad.]**

In: La Revue sportive illustrée, 16<sup>e</sup> année, septembre 1920, n° 3, p.1.

Later reprinted, in:

1) L'Idée Olympique, pp.85-86.

2) Textes choisis, vol.II, pp.265-267.

in English, in: The Olympic Idea, pp.86-87.

in German, in: Der Olympische Gedanke, pp.100-102.

in Spanish, in: Ideario Olímpico, pp.144-146

oct. Quelle fut la performance la plus extraordinaire réalisée au cours de la VII<sup>e</sup> Olympiade ?

### **[What Was the Most Remarkable Performance at the VIIth Olympiad?]**

In: La Revue sportive illustrée, 16<sup>e</sup> année, octobre 1920, n° 3, p.20.

## 1921

31 juil. Les chances de l'Allemagne.

**[Germany's Chances.]**

In: Journal de Genève, 92<sup>e</sup> année, 30 juillet 1921, n° 208, p.1.

## 1922

20 janv. Entre deux batailles.

De l'Olympisme à l'université ouvrière.

**[Between Two Battles: From Olympism to the Labor University/Popular University.]**

In: La Revue de la Semaine, 3<sup>e</sup> année, 20 janvier 1922, n° 1, pp.299-310.

Reprinted as 12-pages off-print.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.I, pp.511-518.

5 mai La cité olympique.

**[The Olympic Capital.]**

(Lettre de Pierre de Coubertin au directeur du journal.)

In: La feuille d'avis de Lausanne, 16<sup>e</sup> année, 5 mai 1922.

15 nov. Le sport et l'intelligence.

**[Sport and Intelligence.]**

(Enquête de la Revue Mondiale.)

In: La Revue Mondiale, 33<sup>e</sup> année, 15 novembre 1922, n° 22, pp.146-148.

22 déc. Correspondance.

(Lettre à J.-O. Frischknecht, président de la société fédérale de gymnastique, 15 décembre 1922.)

**[Letter to J.-O. Frischknecht.]**

In: Le Gymnaste Suisse, 1<sup>ère</sup> année, n° 51, 22 décembre 1922, p.1.

## 1923

1<sup>er</sup> juin Une campagne de trente-cinq ans.

**[A Thirty-Five Years Campaign.]**

In: La Revue de Paris, 30<sup>e</sup> année, 1<sup>er</sup> juin 1923, n° 11, pp.688-694.

3 oct. Pour l'instruction des prolétaires.

**[Educating the Working Class.]**

In: Le Droit du peuple, 15<sup>e</sup> année, n° 231, 3 octobre 1923, p.1.

Part of : Mémoire concernant l'instruction supérieure des travailleurs manuels et l'organisation des Universités Ouvrières, s. 1. 1923.

3 déc. A propos des Olympiades.

**[On Olympiads.]**

In: La Suisse, 3 décembre 1923.

## 1924

Discours de Monsieur le Baron Pierre de Coubertin.  
(Discours à l'Hôtel de Ville de Paris, le 24 juin 1924.)

**[Address by Baron de Coubertin.]**

In: Rapport officiel. VIII<sup>e</sup> Olympiade. Paris, Librairie de France, 1924, p.637.

Later reprinted

in French, in: 1) L'Idée Olympique, p.89.

2) Textes choisis, vol.II, p.403.

in English, in: The Olympic Idea, p.91.

in German, in: Der Olympische Gedanke, pp.107-108.

in Spanish, in: Ideario Olímpico, pp.150-151.

Mens fervida in corpore lacertoso.

In: Rapport officiel. VIII<sup>e</sup> Olympiade. Paris, Librairie de France, 1924, p.4.

Later reprinted, in:

1) L'Idée Olympique, p.60.

2) Textes choisis, vol.II, p.403.

in English, in: The Olympic Idea, p.92.

in German, in: Der Olympische Gedanke, p.106.

in Spanish, in: Ideario Olímpico, pp.151-153.

Je pense que...

(Discours prononcé au Stade de glace de Chamonix avant la clôture des Jeux, mardi 5 février 1924.)

**[I Think That... (Speech at the Ice Rink before the End of the Games.)]**

In: Rapport officiel, VII<sup>e</sup> Olympiade. Paris, Librairie de France, 1924, p.721.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.320-321.

Per orbem terrarum.

In: Wagner, J./Eicherberger, G. (Ed.) : Die Olympischen Spiele Paris 1924. Erinnerungswerk. Zürich/ München, Verlag J. Wagner, 1924, p.2.

Réponse du Baron Pierre de Coubertin.

**[Response by Baron de Coubertin.]**

(Réponse au discours du Mgr le Prince de Galles, lors du banquet de la British Olympic Association, le 7 juillet 1924.)

In: VIII<sup>e</sup> Olympiade (Paris, 1924). Banquet de la British Olympic Association présidé par S.A.R. le Prince de Galles (7 juillet 1924), s.l., s.d. (1924) (pp.3-4).

28 avr. Avant les Jeux Olympiques. La formule d'une organisation.

**[Before the Olympic Games: The Formula of an Organisation.]**

In: Le Gaulois, 28 avril 1924, pp.1-2.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.673-674.

9 mai Correspondance. (Lettre au Gymnaste Suisse.)

**[Correspondence: Letter to the Editor of Le Gymnaste Suisse.]**

In: Le Gymnaste Suisse, 3<sup>e</sup> année, n° 19, 9 mai 1924, p.3.

2 juil. Een onderhoud met Baron de Coubertin I.

**[An Interview with Baron de Coubertin I. (Dutch Text)]**

In: De Olympiade, 2 juillet 1924, p.2.

9 juil. Een onderhoud met Baron de Coubertin II.

**[An Interview with Baron de Coubertin II. (Dutch Text)]**

In: De Olympiade, 9 juillet 1924, p.2.

5 sept. Autour des Jeux de la VIII<sup>e</sup> Olympiade.

**[On the VIIIth Olympiad.]**

In: La Revue de Genève, 5<sup>e</sup> année, 5 septembre 1924, n° 51, pp.262-269.  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.281-288.

**1925**

janv. L'amateurisme au Congrès de Prague.

**[Amateurism at the Prague Congress.]**

In: Bibliothèque Universelle et Revue de Genève, 130<sup>e</sup> année, janvier 1925, pp.106-110.  
Later reprinted, in:

- 1) L'Idée Olympique, pp.90-93.
- 2) Textes choisis, vol.II, pp.587-590.  
in English, in: The Olympic Idea, pp.93-95.  
in German, in: Der Olympische Gedanke, pp.108-111.  
in Spanish, in: Ideario Olímpico, pp.153-157.

16 janv. La France et les "Jeux" d'hiver en 1928.

**[France and the 1928 Winter "Games".]**

Lettre à la rédaction de "L'Auto".

In: L'Auto, 26<sup>e</sup> année, 16 janvier 1925, p.1.  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, p.322.

21 fév. Le dualisme français.

**[French Dualism.]**

In: Gazette de Lausanne, 128<sup>e</sup> année, 21 février 1925, p.1.

mai Les sanatoriums pour bien-portants.

**[Sanatoriums for the Healthy.]**

In: Bibliothèque Universelle et Revue de Genève, 130<sup>e</sup> année, mai 1925, pp.633-636.  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.639-643.

29 mai Discours prononcé à l'ouverture des Congrès olympiques à l'hôtel de ville de Prague le 29 mai 1925.

**[Address Delivered/Speech Given at the Opening of the Olympic Congress.]**

Prague, Imprimerie de l'Etat, 1925.

Later reprinted, in:

- 1) L'Idée Olympique, pp.93-98.
- 2) Textes choisis, vol.II, pp.404-410.
- 3) 3) De Olympiade, supplément, Amsterdam 30 déc. 1925, p.1.  
in English, in: The Olympic Idea, pp.95-99.  
in German, in: 1) Jahrbuch der Leibesübungen, Berlin 1926, pp.9-17. 2) Der Olympische Gedanke, pp.111-115.  
in Spanish, in: Ideario Olímpico, pp.157-164.

21 août On ne peut être à la fois sportif et fêtard.

**[You Cannot Be a Sportsman and a Playboy.]**

In: Le Gymnaste Suisse, 4<sup>e</sup> année, 21 août 1925, n° 34, p.1.  
Publié en néerlandais, en français, en anglais et en allemand, in: De Olympiade, supplément, Amsterdam, 30 septembre 1925, p.1.

28 août Le domaine des "sports gymniques".

**[Gymnastics.]**

In: Le Gymnaste Suisse, 4<sup>e</sup> année, 28 août 1925, n° 35, p.1.  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.133-135.

25 sept. Ne troublons pas l'équilibre des saisons...

**[Let's Not Upset the Balance of the Seasons.]**

In: Le Gymnaste Suisse, 4<sup>e</sup> année, 25 septembre 1925, n° 39, p.1.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.447-448.

## 1926

Message par radio transmis à l'occasion de l'inauguration des travaux de l'Union Pédagogique Universelle.

**[Radio Broadcast Concerning the Inauguration of the Union Pédagogique Universelle (Universal Educational Union).]**

(Aix-en-Provence., 15 novembre 1925.)

In: Union Pédagogique Universelle I, année 1925-1926, p.5.

Later reprinted, in:

Anthologie. Aix-en-Provence, P. Roubaud, 1933, pp.172-173.

1<sup>er</sup> janv. Les annales méditerranéennes.

(Le drame méditerranéen - La crise de l'hellénisme - Les Jeux Olympiques.)

**[Mediterranean Annals: The Mediterranean Drama. – The Crisis of Hellenism. – The Olympic Games.]**

In: Le Feu, 20<sup>e</sup> année, 1<sup>er</sup> janvier 1926, pp.3-6.

29 déc. Jeux Olympiques d'hiver.

**[Winter Games.]**

In: De Olympiade, supplément, 29 décembre 1926, p.1. (In French, English, German, and Dutch.)

## 1927

Rapport annuel. Présenté au conseil d'administration et au comité de perfectionnement de l'Union Pédagogique

**[Annual Report to the Administrative Council and the Committee of the Union Pédagogique.]**

Universelle.

In: Union Pédagogique Universelle II, année 1926-1927, p.5.

Les résultats de la conférence de Lausanne.

**[Results of the Lausanne Meeting.]**

(Letter to the president of the Union Internationale des Villes, signed by P. de Coubertin and G.E. Magnat.)

In: Union Pédagogique Universelle III, années 1926-1927, pp.6-7.

23 janv. La Fête de l'Empire espagnol.

**[Spanish Festival.]**

In: Le Figaro, 73<sup>e</sup> année, 23 janvier 1927 p.1.

5 avr. L'oeuvre de l'Union Pédagogique Universelle. La renaissance du gymnase hellénique. La conférence de M. de Coubertin au Parnassos (jeudi, 31 mars 1927).

**[The Work of the Union Pédagogique Universelle (Universal Educational Union): The Renaissance of the Hellenic Gymnasium. Lecture by Coubertin.]**

In: Le Messager d'Athènes, 5 avril 1927, p.3.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.I, pp.628-632.

22 avr. La peur.

**[Fear.]**

In: Le Gymnaste Suisse, 6 année, 22 avril 1927, n° 17, p.1.

Extrait de: L'Education des Adolescents au XX<sup>e</sup> siècle. I. L'Education physique. La Gymnastique utilitaire, Paris, Alcan, 1905, pp.78-83.

juin A la jeunesse sportive de toutes les nations. Olympie, 17 avril 1927.

**[Address from Olympia to the Youth of the World.]**



Off-print, s.d.s.l. (une page).

Later reprinted, in:

1) De Olympiade, 11 juin 1927, p.3. Published in French, English, and Dutch under the title: "Een brief van Baron Pierre de Coubertin aan de jeugd van alle landen".

2) Bulletin Officiel du IOC, juin 1927, p.5,(French, German, English).

3) Le Gymnaste Suisse, 6<sup>e</sup> année, 3 juin 1927, n° 23, p.2.

4) Anthologie. Aix-en-Provence, P. Roubaud, 1933, p.176.

5) L'Idée Olympique, p.98.

6) Textes choisis, vol.II, p.412.

Later reprinted, in English, in:

1) The Olympic Idea, p.100,

2) under the title "To the Sporting Youth of All Nations", in: British Olympic Journal, vol. 1, autumn 1927, n°7, p.127.

in German, in: Der Olympische Gedanke, p.116.

in Spanish, in: Ideario Olímpico, pp.164-165.

8 juil. La vérité sportive. Les idées de Pierre de Coubertin.

**[The Truth of Sports: The Ideas of Pierre de Coubertin.]**

(Lettre à Frantz Reichel, juin 1927.)

In: Le Figaro, 73<sup>e</sup> année, 8 juillet 1927, p.2.

Later reprinted,

in French, in: L'Idée Olympique, pp.98-100.

in English, in: The Olympic Idea, pp.100-102.

in German, in: Der Olympische Gedanke, pp.116-118.

in Spanish, in: Ideario Olímpico, pp.165-168.

22 juil. La vie est un match...

**[Life Is a Game.]**

In: Le Gymnaste Suisse, 6<sup>e</sup> année, 22 juillet 1927, n° 30, p.1.

27 août A propos d'une "Histoire Universelle".

**[Concerning a "World History."]**

(Lettre au directeur de la Gazette de Lausanne.)

In: Gazette de Lausanne, 130<sup>e</sup> année, 27 août 1927, p.2.

sept. Les nouvelles Panathénées.

**[The New Panathenean Games.]**

In: Bulletin Officiel du Comité International Olympique, septembre 1927, pp.5-6.

Publié en anglais sous le titre "The New Panathenaea", in: De Olympiade, 19 oct. 1927, p.4.

Later reprinted,

in French, in: L'Idée Olympique, pp.102-103.

in English, in: The Olympic Idea, pp.104-105.

in German, in: Der Olympische Gedanke, pp.120-122.

in Spanish, in: Ideario Olímpico, pp.170-173.

31 déc.- Paterne, Pierrefeu, Hellenus et moi, (I et II).

**[Paterne, Pierrefeu, Hellenus, and I.]**

1<sup>er</sup> janv. In: L'Auto,

I: 28<sup>e</sup> année, 31 décembre 1927, p.1;

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.

II: 29<sup>e</sup> année, 1<sup>er</sup> janvier 1928, p.1.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.672-680.

## 1928

Hommage à Chavez.

**[Tribute to Chavez.]**

In: Anthologie. Aix-en-Provence, P. Roubaud, 1933, p.177.

L'Esprit sportif doit dominer toute autre considération.

**[The Athletic Spirit Must Dominate All Other Issues.]**

In: La Revue Sportive Illustrée, 24<sup>e</sup> année, n° 3, 1928 [p.24].

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, p.413.

“La Cure de Sport la Santé à ceux qui la suivent”.

**[The Cure of Sports: From Sports to Health.]**

In: La Revue Sportive Illustrée, 24<sup>e</sup> année, 1928, numéro spécial [p.41].

La chevalerie moderne.

**[Modern Chivalry.]**

In: 1) Officieel Feestnummer. Olympische Spelen te Amsterdam 1928. Textes recueillis par J. Feith/J. Hoven/ - W.J.M. Linden-Gouda 1928 [p.8].

Later reprinted, in:

2) L'Idée Olympique, pp.100-102.

3) Textes choisis, vol.II, pp.290-291.

Later reprinted,

in English, in: The Olympic Idea, pp.102-103.

in German, in: Der Olympische Gedanke, pp.118-120.

in Spanish, in: Ideario Olímpico, pp.168-170.

18 janv. De Toekomst der Olympische Spelen.

**[The Future of the Olympic Games. (Dutch Text)]**

In: De Olympiade, 4<sup>e</sup> année, no 29, 18 janvier 1928, p.1.

18 janv. La confédération helvétique.

**[Confederatio Helvetica.]**

In: Le Gymnaste Suisse, 7<sup>e</sup> année, 18 janv. 1928, n° 30, p.2.

24 janv. La médecine sportive et le “cas morbide”.

**[Sports as a Medicine and the “Sick Case”.]**

In: Praxis - Revue Suisse de Médecine, 17<sup>e</sup> année, n° 4, 24 janv. 1928, pp.1-2.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.650-653.

3 avr. La création du BIPS.

**[The Founding of the Bureau International de Pédagogie Sportive. (International Office of Athletic Education./International Bureau of Sports Pedagogy.)]**

In: Sport Suisse, 24<sup>e</sup> année, 3 avril 1928, p.1.

3 juil. La cure d'aviron.

**[The Cure of Rowing.]**

In: Praxis - Revue Suisse de Médecine, 17<sup>e</sup> année, n° 27, 3 juillet 1928, p.1-2.

Later reprinted, in

1) Off-print, Ouchy 1928, (15 pages).

2) Le Gymnaste Suisse, 8<sup>e</sup> année, 14 juin 1929, n° 24, p.1.

3) Textes choisis, vol.III, pp.226-231.

15 juil. Internationale Bedeutung der Olympischen Spiele.

**[International Relevance of the Olympic Games. (German Text)]**

In: Prager Presse, 15 juillet 1928, p.4.

18 juil. Olympische Gedachte.

**[Olympic Ideas.]**

In: De Telegraaf, 36<sup>e</sup> année, Amsterdam, 18 juillet 1928, s.p. .

27 août A la rédaction de Pro Sport, Lausanne. (Letter)

**[Letter to the Editor of Pro Sport, Lausanne.]**

In: Pro Sport, 5<sup>e</sup> année, 27 octobre 1928, n° 36, p.1.

oct. Message à tous les athlètes et participants aux Jeux Olympiques d'Amsterdam.

**[Message to the Athletes and All Taking Part in the Olympic Games at Amsterdam.]**

In: Le Gymnaste Suisse, 2<sup>e</sup> année, 14 août 1928, p.3. Later reprinted, in:

1) Bulletin Officiel du Comité International Olympique, octobre 1928, pp.31-32.

2) Off-print (one page).

3) Comité Olympique Hollandais (Ed.): Rapport officiel des Jeux de la IX<sup>e</sup> Olympiade Amsterdam 1928. Amsterdam 1928, pp.11-12.

4) L'Idée Olympique, pp.103-104.

5) Textes choisis, vol.II, pp.476-477.

Publié en allemand sous le titre: Das Olympische Testament, in: Mainzer Journal, 81<sup>e</sup> année, 3 août 1928, n° 180, p.6.

Published in English under the title "Farewell Message from Baron Coubertin", in: British Olympic Journal, vol. 1, décembre 1928, n° 11, p.210.

Later reprinted,

in English, in: The Olympic Idea, pp.105-106.

in German, in: Der Olympische Gedanke, pp.122-123.

in Spanish, in: Ideario Olímpico, pp.173-174.

21 nov.- L'utilisation pédagogique de l'activité sportive (I et II).

**[Educational Uses of Sports.]**

28 nov. In: Le Sport Suisse, 24<sup>e</sup> année,

I : 21 novembre 1928, n° 1074, p.1;

II : 28 novembre 1928, n° 1075, p.1.

Off-print, 7 pages: Genève, Sport Suisse, 1928.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.I, pp.475-487.

déc. Die Schweiz und die Olympische Bewegung.

**[Switzerland and the Olympic Movement.]**

In: Wagner, J./Klipstein, F./Messerli, Fr. (Ed.) : Die Olympischen Spiele 1928 St. Moritz-Amsterdam. Zürich/Stuttgart, Verlag Julius Wagner, 1928, p.6.

20 déc. Silhouettes disparues.[**The Dear Departed:** Viktor Balck. William M.Sloane. Courcy Laffan].

In: La Gazette de Lausanne, 31<sup>e</sup> année, 20 décembre 1928, p.1.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.352-355.

## 1929

\* Religio athletae.

In: Bulletin du Bureau International de Pédagogie Sportive, Lausanne, s.d. [1929], n° 1, pp.5-6.

Le domaine de l'activité musculaire.

**[Muscular Activity.]**

In: Bulletin du Bureau International de Pédagogie Sportive, Lausanne, s.d. [1929], n° 1, pp.3-4.

La reprise des travaux du Congrès de Lausanne.

**[Resumption of the Work of the Lausanne Congress.]**

In: Bulletin du Bureau International de Pédagogie Sportive, Lausanne, s.d. [1929], n° 1, pp.6-14.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.449-451.

mai Note sur le but et le fonctionnement du Bureau International de Pédagogie Sportive.

**[Goal and Function of the Bureau International de Pédagogie Sportive. (International Office of Athletic Education./International Bureau of Sports Pedagogy.)**

In: Bulletin Officiel du Comité International Olympique,

4<sup>e</sup> année, mai 1929, n° 13, pp.13-14 et en allemand

pp.31-32.

(Signed by Pierre de Coubertin, Paul Rosset, Col. Div.  
Guisan and Jean Rubattel.)  
Off-print, (4 pages), Lausanne, avril 1928.  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.

mai Propagation des exercices physiques.

**[Propagation of Physical Exercises.]**

In: Excelsior, 20<sup>e</sup> année, mai 1929.

juin Le principe de l'intermittence appliqué à la pédagogie sportive. [**The Principle of Variety in Physical Education.** Summary of a lecture.]

In: Congrès national d'Education physique et d'Education morale de l'Athlète. Lausanne, 1929, pp.61-62.

10 juil.- Olympie.

**[Olympia.]**

31 juil. (Conférence donnée le 6 mars à la mairie du XVI<sup>e</sup> arrondissement, à Paris.)

**[Lecture Given in the Town Hall of the XVIth Ward of Paris.]**

In: Le Sport Suisse, 25<sup>e</sup> année,

I : 10 juillet 1929, n° 1112, p.1 ;

II : 17 juillet 1929, n° 1113, p.1

III : 24 juillet 1929, n° 1114, p.1 ;

IV : 31 juillet 1929, n° 1115, p.1.

Off-print, 12 pages, Genève, Imprimerie Burgi, 1929.

Later reprinted,

in French, in: 1) L'Idée Olympique, pp.98-100. 2) Textes choisis, vol.II, pp.414-429.

in English, in: The Olympic Idea, pp.106-119.

in German, in: Der Olympische Gedanke, pp.123-137.

in Spanish, in: Ideario Olímpico, pp.175-195.

18 août Monsieur le Ministre, ... [Lettre à Henry Pathé].

**[To the Minister, Henry Pathé.]**

In: Eyquem, M.-T.: Pierre de Coubertin. Paris, Calmann-Lévy, 1966, p.284.

nov. Union Pédagogique Universelle IV.

**[Universal Education Union IV.]**

Rapport général et conclusions. Lausanne, novembre 1929 (22 pages).

## 1930

”L’or du Rhin”. Quelques souvenirs du temps passé...

**[Rhinegold.]**

In: La Revue Sportive Illustrée, 26<sup>e</sup> année, 1930, numéro spécial [p.44].

Erkenne Dich selbst.

**[Know Yourself. (German Text)]**

In: Internationale Lehrfilmschau, Roma, 2<sup>e</sup> année, 1930, n° 7, pp.745-747.

Later reprinted, in French under the title “Le Sportif et le cinéma”, in: Bulletin du Bureau International de Pédagogie sportive, Lausanne, s.d. [1932], n° 8, pp.7-9.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.344-347.

Les remèdes. I. La question des stades.

**[Remedies: I. Stadiums.]**

In: Bulletin du Bureau International de Pédagogie Sportive, Lausanne, s.d. [1930], n° 2, pp.3-6.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.643-646.

Croquis sportifs.

**[Sports Sketches.]**

In: Bulletin du Bureau International de Pédagogie Sportive Lausanne, s.d. [1930], n° 2, pp.9-12.

Angst und Sport.

**[Sports and Fear.]**

In: Bulletin du Bureau International de Pédagogie Sportive, Lausanne, s.d. [1930], n° 2, pp.12-14.

La charte de la réforme sportive.

**[Charter of Sports Reform.]**

In: Bulletin du Bureau International de Pédagogie Sportive, Lausanne, s.d. [1930], n° 3, pp.3-9.

Later reprinted, in:

- 1) Off-print, 7 pages : Lausanne, Bureau International de Pédagogie Sportive, s.d. [1930].
- 2) Le Sport Suisse, 26<sup>e</sup> année, 17 septembre 1930, p.1.
- 3) Le Gymnaste Suisse, 9<sup>e</sup> année, 3 octobre 1930, n° 40, pp.1-2.
- 4) Textes choisis, vol.

La gamme gymnique.

**[The Scale of Gymnastics.]**

In: Bulletin du Bureau International de Pédagogie Sportive, Lausanne, s.d. [1930], n° 3, pp.10-12.

Later reprinted, in Spanish under the title "La gama gimnastica", in: Bulletin du Bureau International de Pédagogie Sportive, Lausanne, s.d. [1932], n° 8, pp.9- 12.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.579-582.

Le sport peut-il enrayer la névrose universelle ?

**[Can Sport Stop Neurosis?]**

In: Bulletin du Bureau International de Pédagogie Sportive, Lausanne, s.d. [1930], n° 3, p.14.

10 janv. Je ne veux pas tarder...

**[I Don't Want to Delay Things...]**

(Billet de Pierre de Coubertin au Gymnaste Suisse.)

In: Le Gymnaste Suisse, 9<sup>e</sup> année, n° 2, 10 janvier 1930, p.3.

15 févr. Une lettre du Baron Pierre de Coubertin.

**[A Letter by Baron de Coubertin.]**

In: Le Sport Nautique. 1 année, no 23, 15 février 1930, p.706-707.

26 fév. Olympisme.

**[Olympism.]**

In: Le Sport Suisse, 26<sup>e</sup> année, n° 1145, 26 février 1930, p.1. [Excerpt from a message sent to the President of the Hellenic Committee, Mr. Georges Averoff.]

26 mars Vers l'unité sportive.

**[Towards a Unity of Sports.]**

In: Le Sport Suisse, 26<sup>e</sup> année, 26 mars, n° 1151, p.1.

## **1931**

Une première victoire.

**[First Victory.]**

In: Bulletin du Bureau International de Pédagogie Sportive, Lausanne, s.d. [1931], n° 4, p.3.

Athlète complet.

**[The Complete Athlete.]**

In: Bulletin du Bureau International de Pédagogie Sportive, Lausanne, s.d. [1931], n° 4, pp.3-5.

\* Zorn und Sport.

**[Anger and Sport.]**

In: Bulletin du Bureau International de Pédagogie Sportive, Lausanne, s.d. [1931], n° 4, pp.6-9.

\* Les remèdes. II. La réforme des parents et des maîtres.

**[Remedies: II. The Reform of Parents and Teachers.]**

In: Bulletin du Bureau International de Pédagogie Sportive, Lausanne, s.d. [1931], n° 4, pp.9-11.

\* Is it true ?

In: Bulletin du Bureau International de Pédagogie Sportive, Lausanne, s.d. [1931], n° 4, pp.11-12.

\* Devises nouvelles.

**[New Mottoes.]**

In: Bulletin du Bureau International de Pédagogie Sportive, Lausanne, s.d. [1931], n° 4, pp.12-14.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.453-456.

\* España en la cultura física y los deportes.

In: Bulletin du Bureau International de Pédagogie Sportive, Lausanne, s.d. [1931], n° 5, pp.3-5.

\* La bataille continue.

**[The Battle Continues.]**

In: Bulletin du Bureau International de Pédagogie Sportive, Lausanne, s.d. [1931], n° 5, pp.5-7.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.292-294.

\* Les remèdes. III. Les institutions.

**[Remedies: III. The Institutions.]**

In: Bulletin du Bureau International de Pédagogie Sportive, Lausanne, s.d. [1931], n° 5, pp.7-12.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.368-372.

\* Colonisation sportive.

**[Athletic Colonialisation.]**

In: Bulletin du Bureau International de Pédagogie Sportive, Lausanne, s.d. [1931], n° 5, pp.12-14.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.676-678.

\* Heart disease.

In: Bulletin du Bureau International de Pédagogie Sportive, Lausanne, s.d. [1931], n° 5, p.14.

\* L'école psycho-physiologique.

**[The Psycho-Physiological School.]**

In: Bulletin du Bureau International de Pédagogie Sportive, Lausanne, s.d. [1931], n° 6, pp.3-5.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.401-404.

\* Delphi und Olympia.

**[Delphi and Olympia.]**

In: Bulletin du Bureau International de Pédagogie Sportive, Lausanne, s.d. [1931], n° 6, pp.5-7.

\* Les fléaux du jour affectent-ils la vie sportive et comment ? (I et II).

**[Do the Scourges of Today Affect Sports?]**

In: Bulletin du Bureau International de Pédagogie Sportive, Lausanne, s.d. [1931], n° 6, pp.7-11, et n° 7, [1931], pp.7-10.

\* La valeur pédagogique du cérémonial olympique.

**[The Educational Value of the Olympic Ceremony.]**

In: Bulletin du Bureau International de Pédagogie Sportive, Lausanne, s.d. [1931], n° 7, pp.3-5.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.469-472.

\* A forgotten side of the question.

In: Bulletin du Bureau International de Pédagogie Sportive, Lausanne, s.d. [1931], n° 7, pp.5-7.

\* Archéologie intellectuelle.

**[Intellectual Archaeology.]**

In: Bulletin du Bureau International de Pédagogie Sportive, Lausanne, s.d. [1931], n° 7, pp.10-11.

---

\* Ce texte, non signé, a été reconnu par l'équipe de rédaction comme un texte dont Coubertin est l'auteur.

\* Les trois carrières obligatoires.

**[Three Ages.]**

In: Bulletin du Bureau International de Pédagogie Sportive, Lausanne, s.d. [1931], n° 7, pp.11-12.

23 avr. La mission d'un Journal sportif.

**[The Mission of a Sports Newspaper.]**

Lettre de M. le Baron Pierre de Coubertin.

In: La Suisse Sportive, 35<sup>e</sup> année, 23 avril 1931, n° 1, p.5.

8 juil. Les Jeux Olympiques et la Gymnastique.

**[The Olympic Games and Gymnastics.]**

In: Le Sport Suisse, 27<sup>e</sup> année, 8 juillet 1931, n° 1239, p.1.

Later reprinted in French, in:

1) Le Gymnaste Suisse, 10<sup>e</sup> année, 24 juillet 1931, n° 30, pp.300-301.

2) Textes choisis, vol.II, pp.712-715.

3) L'Idée Olympique, pp.117-119.

in English, in: The Olympic Idea, pp.119-122.

in German, in: Der Olympische Gedanke, pp.138-140.

in Spanish, in: Ideario Olímpico, pp.195-198.

20 juil. Gedanken über die Erziehung zur individuellen Höchstleistung.

**[Thoughts about an Education Leading to an Individual Supreme Performance. (German text)]**

In: Neue Züricher Zeitung, 20 juillet 1931.

24 juil. Die Tendenz der modernen Sportbewegung.

**[Tendencies in the Modern Sports Movement. (German text)]**

In: Neue Züricher Zeitung, 24 juillet 1931, p.3.

8 déc.- Mémoires Olympiques. [Chapitres 1-25.]

**[Olympic Memoirs.]**

27 mars In: L'Auto,

1932 1 - 32<sup>e</sup> année, 8 décembre 1931, n° 11315, p.1 ;

2 - 32<sup>e</sup> année, 12 décembre 1931, n° 11319, p.2 ;

3 - 32<sup>e</sup> année, 18 décembre 1931, n° 11325, p.2 ;

4 - 32<sup>e</sup> année, 23 décembre 1931, n° 11330, p.2 ;

5 - 32<sup>e</sup> année, 29 décembre 1931, n° 11336, p.2 ;

6 - 33<sup>e</sup> année, 1<sup>er</sup> janvier 1932, n° 11339, p.2 ;

7 - 33<sup>e</sup> année, 5 janvier 1932, n° 11343, p.2 ;

8 - 33<sup>e</sup> année, 8 janvier 1932, n° 11346, p.2 ;

9 - 33<sup>e</sup> année, 14 janvier 1932, n° 11352, p.2 ;

10 - 33<sup>e</sup> année, 19 janvier 1932, n° 11357, p.2 ;

11 - 33<sup>e</sup> année, 24 janvier 1932, n° 11362, p.2 ;

12 - 33<sup>e</sup> année, 29 janvier 1932, n° 11367, p.2 ;

13 - 33<sup>e</sup> année, 2 février 1932, n° 11371, p.2 ;

14 - 33<sup>e</sup> année, 6 février 1932, n° 11375, p.2 ;

15 - 33<sup>e</sup> année, 10 février 1932, n° 11379, p.2 ;

16 - 33<sup>e</sup> année, 14 février 1932, n° 11383, p.2 ;

17 - 33<sup>e</sup> année, 20 février 1932, n° 11389, p.2 ;

18 - 33<sup>e</sup> année, 24 février 1932, n° 11393, p.2 ;

19 - 33<sup>e</sup> année, 28 février 1932, n° 11397, p.2 ;

20 - 33<sup>e</sup> année, 2 mars 1932, n° 11400, p.2 ;

21 - 3<sup>e</sup> année, 6 mars 1932, n° 11404, p.2 ;

22 - 33<sup>e</sup> année, 10 mars 1932, n° 11408, p.2 ;

23 - 33<sup>e</sup> année, 13 mars 1932, n° 11411, p.2 ;

24 - 33<sup>e</sup> année, 20 mars 1932, n° 11418, p.2 ;

25 - 33<sup>e</sup> année, 27 mars, 1932, n° 11425, p.2.

Published in book form by the B.I.P.S. :

Mémoires Olympiques, Lausanne, B.I.P.S., 1932.

[Imprimé chez P. Roubaud, Aix-en-Provence.]

German translation by Gertraud John : Olympische Erinnerungen, Berlin, Limpert, 1936.

German translation in excerpts: Ein Leben für die Olympische Idee.

In: Die Woche, 34<sup>e</sup> année, 1932, pp.1013-1016 (I),

pp.1043-1046 (II), pp.1075-1078 (III), n° 37, pp. II-IV.

## 1932

L'apothéose de l'Olympisme. Le magnifique succès des  
Jeux de la X<sup>e</sup> Olympiade.

### [The Apotheosis of Olympism.]

In: La Revue Sportive Illustrée, 28<sup>e</sup> année, 1932, n° 3,  
[p.26].

Later reprinted, in:

1) L'Idée Olympique, pp.121-123.

2) Textes choisis, vol.II, pp.298-299.

in English, in: The Olympic Idea, pp.124-125.

in German, in: Der Olympische Gedanke, pp.142-144.

in Spanish, in: Ideario Olímpico, pp.201-204.

\*Le "Gymnase antique" rénové.

### [Restoration of the Ancient Gymnasium.]

In: Bulletin du Bureau International de Pédagogie Sportive, Lausanne, s.d. [1932], n° 8, pp.3-4.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.617-619.

Introduction.

### [Introduction.]

In: Souvenir photographique officiel de la X<sup>e</sup> Olympiade, 1932, p.11.

Préface.

### [Foreword.]

In: Pescatore, M.: Chasses et voyages au Congo. Paris, Ed. de la Revue Mondiale, 1932, pp.5-9.

Discours de Monsieur le Baron de Coubertin prononcé au cours de la cérémonie en l'honneur de Monsieur le  
Baron de Coubertin à l'occasion de son 70<sup>e</sup> anniversaire.

### [Address by Baron de Coubertin, Delivered at the Ceremony of His 70<sup>th</sup> Anniversary.]

In: 70<sup>e</sup> Anniversaire de Pierre de Coubertin, Publication du Comité Olympique Suisse et du Bureau International  
de Pédagogie Sportive, Lausanne 1932.

Later reprinted,

in French, in: l'Idée Olympique. Pp.120-121.

in English, in: The Olympic Idea, pp.122-123.

in German, in: Der Olympische Gedanke, pp.140-142.

in Spanish, in: Ideario Olímpico, pp.199-201.

4 mai- Les assises de la cité prochaine. [Conférence faite à Berne.]

### [City of the Future.]

18 mai In: Le Sport Suisse, 28 année, 4 mai 1932, p 1 (I), 11 mai 1932, p.1 (II, III), 18 mai 1932, p.1, (IV).

Also published in brochure form.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.I, pp.638-650.

5 août Après la Fête fédérale, n'oubliez pas les bonnes fées...

### [Don't Forget the Good Fairies after the Festival Is over.]



In: Le Gymnaste Suisse, 11<sup>e</sup> année, 5 août 1932, n° 32, p.365.

9 nov. La vérité sur la composition et le fonctionnement du Comité international olympique.

**[The Truth about the Composition and the Functioning of the IOC.]**

In: Sport Suisse, 28<sup>e</sup> année, 9 novembre 1932, p.1. (Excerpted from the “Mémoires Olympiques” published at the request of Pierre de Coubertin.)

7 déc. Sports et divertissements.

**[Sports and Diversion.]**

In: Le Sport Suisse, 28<sup>e</sup> année, 7 décembre 1932, p.1

14 déc. La modération dans les Sports.

**[Sports and Moderation.]**

In: Sport Suisse, 28<sup>e</sup> année, 30 novembre 1932, p.1.

## **1933**

\* Aarau, Prague, Los Angeles.

In: Bulletin du Bureau International de Pédagogie Sportive, Lausanne, s.d. [1933], n° 9, pp.3-7.  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.296-297.

Le jiu-jitsu est-il un sport ?

**[Is Jiu-Jitsu Sport?]**

In: Bulletin du Bureau International de Pédagogie Sportive, Lausanne, s.d. [1933], n° 9, pp.11-13.  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.186-189.

Bibliographie.

**[Bibliography.]**

In: Bulletin du Bureau International de Pédagogie Sportive, Lausanne, s.d. [1933], n° 9, pp.13-14.

\* L'hostilité européenne.

**[European Hostility.]**

In: Bulletin du Bureau International de Pédagogie Sportive, Lausanne, s.d. [1933], n° 10, pp.5-8.  
Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.300-303.

\* In Memoriam.

**[Obituary.]**

In: Bulletin du Bureau International de Pédagogie Sportive, Lausanne, s.d. [1933], n° 10, pp.8-9.

\* Sports équestres antiques.

**[Horse-Riding in Classical Antiquity.]**

In: Bulletin du Bureau International de Pédagogie Sportive, Lausanne, s.d. [1933], n° 10, pp.11-14.

An expression.

In: X<sup>th</sup> Olympiad Committee (Ed.) : The games of the X<sup>th</sup> Olympiad. Official Report. Los Angeles 1933, p.11.

30 nov. Le Sport soutien **ou** péril pour l'esprit.

**[Sports: Support of or Danger for the Spirit.]**

In: Sport Suisse, 28<sup>e</sup> année, 30 novembre 1932, p.1

23 nov. Le rôle du corps.

**[The Role of the Body.]**

In: Sport Suisse, 28<sup>e</sup> année, 23 novembre 1932, p.1

## 1934

J'ai été bien touché...

**[I was moved...]**

(Lettre à M. le Dr Messerli, président des Amitiés Gréco-Suisses, Lausanne, le 7 juillet 1934.)

In: Célébration du 40<sup>e</sup> Anniversaire du Rétablissement des Jeux Olympiques.

Publication de l'Association des Amitiés Gréco-Suisses et du Bureau International de Pédagogie Sportive, s.l. [1934], p.19.

L'Olympisme à l'école. Il faut l'encourager.

**[Olympism at School: It Must Be Encouraged.]**

In: La Revue Sportive Illustrée, 30<sup>e</sup> année, 1934, numéro exceptionnel, [p.36].

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.679-680.

Le XL<sup>e</sup> anniversaire de la rénovation des Jeux Olympiques.

**[The XLth Anniversary of the Modern Olympic Games.]**

In: La Revue Sportive Illustrée, 30<sup>e</sup> année, 1934, n° 2, [p.28].

31 janv. Le Bureau International de Pédagogie Sportive. Son but et sa doctrine.

**[The Bureau International de Pédagogie Sportive. (International Office of Athletic Education./International Bureau of Sports Pedagogy).]**

In: Le Sport Suisse, 30<sup>e</sup> année, 31 janvier, n° 1371, p.1.

14 fév.- Chronique du B.I.P.S. (II-IX).

**[Chronicle of the Bureau International de Pédagogie Sportive. (International Office of Athletic Education./International Bureau of Sports Pedagogy).]**

23 mai In: Le Sport Suisse, 30<sup>e</sup> année,

14 février 1934, n° 1373, p.1: II. Réforme du vocabulaire ; **[Reform of the Terminology.]**

28 février 1934, n° 1375, p.1: III. Le sport et la politique ; **[Sports and Politics.]**

14 mars 1934, n° 1377, p.1: IV. [sic] L'enfant contre l'adulte ; **[The Grown-Up – the Child.]**

23 mars 1934, n° 1379, p.1: VI. Pierre angulaire ; **[Corner-Stone.]**

18 avril 1934, n° 1383, p.1: VII. La science contre le progrès ; **[Science against Progress.]**

2 mai 1934, n° 1385, p.1: VIII. Impolitesse et jargons ; **[Impoliteness and Jargon.]**

23<sup>e</sup> mai 1934, n° 1388, p.1-2: IX. Le B.I.P.S. et l'Olympisme. **[The International Bureau and Olympism.]**

4 juil. Quarante années d'Olympisme 1894-1934. (Allocution prononcée lors de la célébration du 40<sup>e</sup> anniversaire du rétablissement des Jeux Olympiques par le baron de Coubertin, le samedi 23 juin 1934 à l'aula de l'université de Lausanne.)

**[Forty Years of Olympism, 1894-1934.]**

In: Le Sport Suisse, 30<sup>e</sup> année, 4 juillet 1934, n° 1394, p.1.

Off-print from 3 pages : Genève, Le Sport Suisse, 1934.

Later reprinted, in:

1) Célébration du 40<sup>e</sup> anniversaire du Rétablissement des Jeux Olympiques. Publication de l'Association des Amitiés Gréco-Suisses et du Bureau International de Pédagogie Sportive, s.l. [1934], pp.15-18.

2) Bulletin Officiel du Comité International Olympique, 9<sup>e</sup> année, déc. 1934, n° 27, pp.7-9.

3) Textes choisis, vol.II, pp.346-351.

4) In French, in: l'Idée Olympique. pp.125-129.

In English, in: The Olympic Idea, pp.126-130.

In German, in: Der Olympische Gedanke, pp.145-149.

In Spanish, in: Ideario Olímpico, pp.205-212.

## 1935

Le sport est pacificateur...

### **[Sport Is a Peacemaker.]**

In: La Revue Sportive Illustrée, 31<sup>e</sup> année, 1935, numéro spécial [p.44].

Later reprinted, in excerpts, in:

- 1) L'Echo du Littoral et du Var, 24 février 1935.
- 2) Textes choisis, vol.I, pp.651-652.

Ver sacrum...

(Lettre du 29 janvier 1934.)

In: Diem, C. : Das Olympiade-Buch. Leipzig, Reclam, 1935, p.6.

5 août Pax olympica.

In: Pro Sport, 5 août 1935, p.1.

7 août Les Assises philosophiques de l'Olympisme moderne.

(Message radiodiffusé de Berlin, le 4 août 1935.)

### **[The Philosophical Foundation of Modern Olympism.]**

In: Le Sport Suisse, 31<sup>e</sup> année, 7 août 1935, p.1.

Off-print: Genève, Le Sport Suisse, 1935 (4 pages).

Later reprinted, in:

- 1) Organisationskomitee für die XI. Olympiade Berlin 1936 (Ed.) : Pax Olympica. Brochure spéciale, Berlin 1935, pp.8-16 (in French); pp.17-26 (in German).
- 2) Pro Sport, 13<sup>e</sup> année, 5 août 1935, n° 31, p.1. (In excerpts, under the title: "Pax Olympica".)
- 3) L'Idée Olympique, pp.129-132.
- 4) Olympische Rundschau, 3<sup>e</sup> année, juillet 1940, n° 10, p.1-3. [Excerpts published in German under the title: "Olympische Gedanken"].
- 5) Textes choisis, vol.II, pp.435-439.
- 6) In English, in: The Olympic Idea, pp.130-134.  
In German, in: Der Olympische Gedanke, pp.150-154.  
In Spanish, in: Ideario Olímpico, pp.212-218.

8 août Moralische und Soziale Wirkung des Sports.

### **[The Ethical and Social Impact of Sports.]**

In: Neue Freie Presse, Vienne 8 août 1935, n° 25469, p.7.

déc. L'Olympisme et la Politique.

### **[Olympism and Politics.]**

In: La Revue Sportive Illustrée, 31<sup>e</sup> année, décembre 1935 [p.14].

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.440-441.

## 1936

L'Olympisme et la politique.

### **[Olympism and Politics.]**

In: La Revue Sportive Illustrée, 32<sup>e</sup> année, 1936, numéro spécial [p.38].

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.440-441.

Les prochains Jeux auront lieu à Tokio.

### **[The Next Games Will Be Held in Tokyo.]**

In: La Revue Sportive Illustrée, 32<sup>e</sup> année, 1936, n° 3 [p.17].

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, p.681.

mars Pourquoi j'ai retabli les Jeux Olympiques.

### **[Why I Revived the Olympic Games.]**

In: Olympische Spiele 1936. Off. Organ der XI. Olympischen Spiele Berlin 1936 und der IV. Olympischen Winterspiele Garmisch-Partenkirchen, Berlin, März 1936, n° 10, p.27. [Facsimile of a letter dated 1913-14.]

24 juin Quellen und Grenzen sportlichen Aufstiegs (I-IV).

**[The Origins and Limits of Athletic Progress. (German text)]**

**In: BZ am Mittag [Sportteil],**

23 juin 1936, n° 150, (I) ;

24 juin 1936, n° 151, p.11, (II) ;

25 juin 1936, n° 152, (III) ;

26 juin 1936, n° 153, (IV).

Later reprinted in French under the title: "Les sources et les limites du progrès sportif", In:

1) Olympische Rundschau, 1<sup>ère</sup> année, 1938, n° 1, pp.1-2 (I) ; n° 3, pp.1-2 (II) ; n° 4, pp.1-2 (III) ; n° 5, pp.1-2 (IV).

3) Textes choisis, vol.I, pp.490-498.

4) Textes choisis, vol.II, pp.74-76. (chap.IV)

juil. Gespräch mit Baron Pierre de Coubertin.

(Interview accordé à Otto Kriegk.)

**[An Interview with Baron de Coubertin.]**

In: Europäische Revue, 12<sup>e</sup> année, juillet 1936, n° 7, pp.609-614.

22 juil. Le Message du Rénovateur des Jeux Olympiques aux coureurs d'Olympie-Berlin.

**[To the Olympia-to-Berlin Runners.]**

**[To the Bearers of the Olympic Torch from Olympia to Berlin.]**

In: Le Sport Suisse, 32<sup>e</sup> année, 22 juillet 1936, p.1.

Off-print: Genève, Le Sport Suisse, 1936 (une page). Later reprinted, in:

1) Pro Sport, 14<sup>e</sup> année, 3 août 1936, p.1.

2) L'Idée Olympique, Schorndorf, Hofmann, 1966, n° 56, pp.133-134.

3) Textes choisis, vol.II, pp.430-434.

27 août Les Jeux à Tokio en 1940 ?...

**[The Games in Tokyo in 1940? Comments by Baron de Coubertin, Recorded by André Lang.]**

Déclarations de M. Pierre de Coubertin recueillies par André Lang.

In: Le Journal, 27 août 1936, n° 16019, p.1.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.II, pp.306-308.

4 sept. Interview avec Pierre de Coubertin.

**[Interview given by Pierre de Coubertin]**

In : L'Auto, 4 sept.1936, p.2.

11 sept.-Comment M. de Coubertin conçoit ses Jeux Olympiques.

**[How Monsieur de Coubertin Understands His Olympic Games.]**

9 oct. (Interview accordée à Fernand Lomazzi.)

In: Le Gymnaste Suisse, 15<sup>e</sup> année,

I : 11 septembre 1936, n° 37, pp.398-399 ;

II : 9 octobre 1936, n° 41, pp.437-439.

sept.- Erinnerungen (I-III).

**[Memories.]**

nov. In: Europäische Revue, 12<sup>e</sup> année 1936,

n° 9, septembre 1936, pp.703-710 : I. Erste Begegnung mit Deutschland / Innere und äußere Politik / Nationale Propaganda / Mein Programm / Aufbruch ;

**[A First Impression of Germany – Home and Foreign Policies. – National Propaganda. – My Programme. – Awakening. (German texts)]**

n° 10, octobre 1936, pp.792-797 : II. Die Gewinnung Amerikas; **[America.]**

n° 42. novembre 1936, pp.857-865 : III. Frankreich und Deutschland. **[France and Germany.]**

déc. Les universités, le sport et le devoir social.

**[Universities, Sports, and Social Duties.]**

In: Schweizer Hochschulzeitung, Zurich, décembre 1936, pp.45-47.

Later reprinted, in: Textes choisis, vol.III, pp.620-622.

Déc L'Olympisme pénètre en Asie.

**[Olympism Seeps into Asia.]**

In : La Revue sportive illustrée, 1<sup>er</sup> décembre 1936 , p.1(une page).

## **1937**

7 juil. Discours de Pierre de Coubertin.

**[Speech by Pierre de Coubertin]**

In : Bulletin de l'Association des Anciens Elèves de l'Externat de la rue de Madrid,  
n° 2, 7 juillet 1937.

## **1938**

Die letzte Botschaft Baron de Coubertins.

**[A Last Message by Baron de Coubertin.]**

In: Olympische Vorbereitungen für die Feier der XII. Olympiade in Tokyo 1940. Edité par: The Organizing Committee of the XII<sup>th</sup> Olympiad Tokyo 1940. Tokyo 1938, p.3.

En anglais: Olympic Préparation for the Celebrations of the XII<sup>th</sup> Olympiad Tokyo 1940. Tokyo 1938, p.3.

En français: Les préparations pour la célébration de la XII<sup>e</sup> Olympiade, Tokyo 1940. Tokyo 1938, p.2.